the Barista Express Neo™

SES871V1



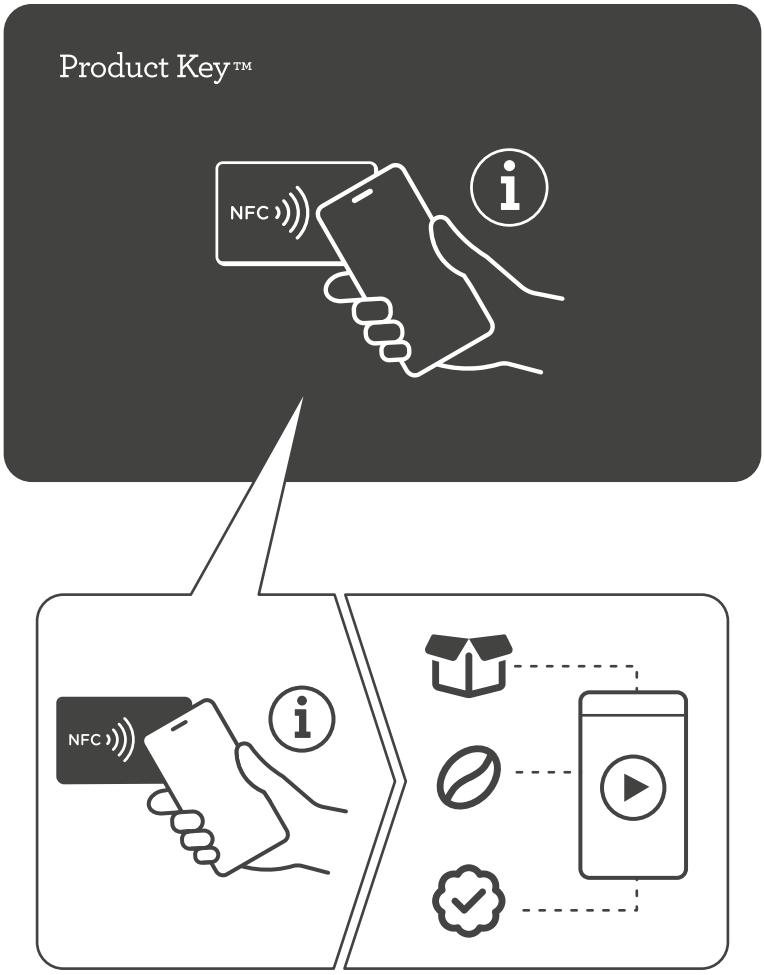
CZ RYCHLÝ PRŮVODCE

SK RÝCHLY SPRIEVODCA

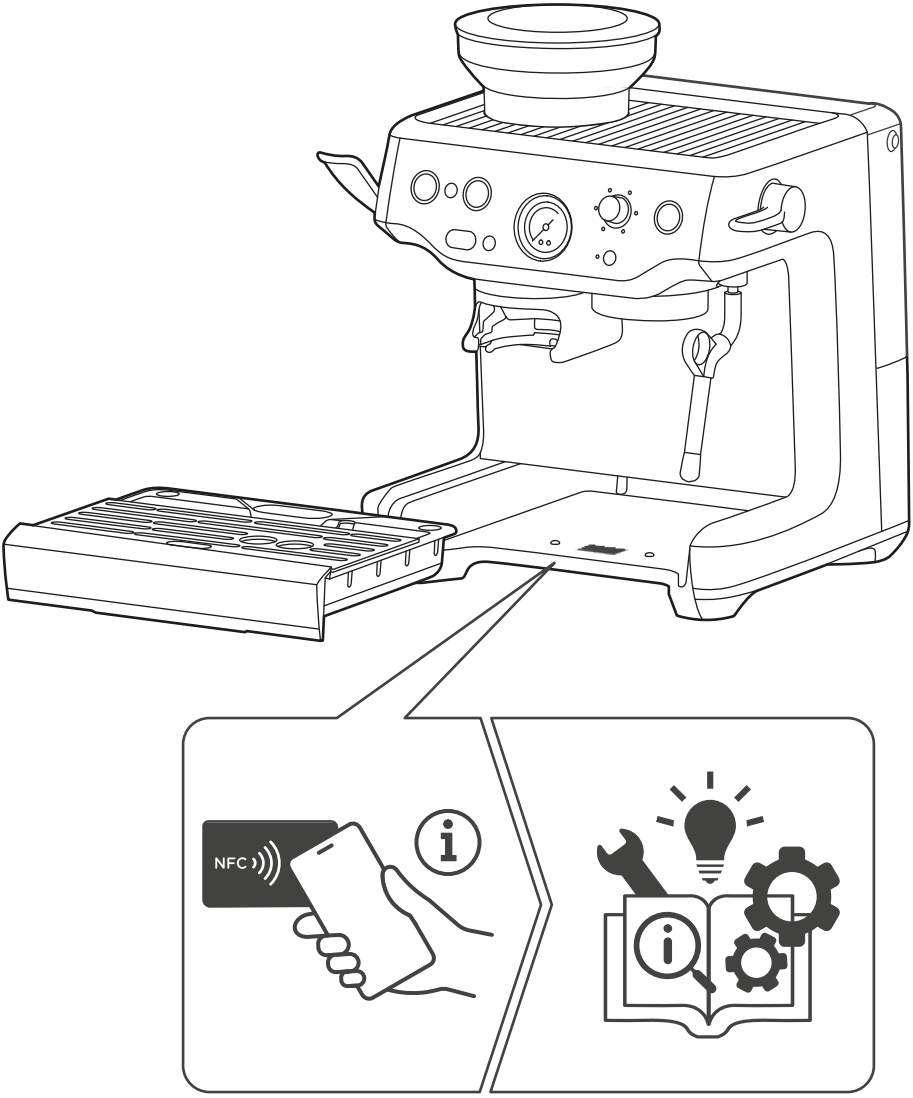
HU GYORS ÚTMUTATÓ

Sage™

CZ: Přiložte telefon ke kartě s produktovým klíčem a zobrazte si podrobné návody
SK: Priložte telefón ku karte s produktovým kľúčom a zobrazte si podrobné návody
HU: Érintse telefonját a termékkulcs-kártyához a részletes útmutatók megnyitásához



CZ: Přiložte telefon k NFC štítku a získejte přístup k podpoře a online zdrojům
SK: Priložte telefón k štítku NFC a získajte prístup k podpore a online zdrojom
HU: Érintse telefonját az NFC-címkéhez a támogatási információk és online források eléréséhez



SAGE® KLADE BEZPEČNOST NA PRVNÍ MÍSTO

VE SPOLEČNOSTI SAGE® VĚNUJEME BEZPEČNOSTI MIMOŘÁDNOU POZORNOST. NAŠE SPOTŘEBIČE NAVRHUJEME A VYRÁBÍME PŘEDEVŠÍM S OHLEDEM NA VAŠI BEZPEČNOST. PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ VÁS ZÁROVEŇ ŽÁDÁME O OPATRNOST A DODRŽOVÁNÍ NÁSLEDUJÍCÍCH BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

1. Před prvním použitím odstraňte a bezpečně zlikvidujte všechny obalové materiály, plastový ochranný kryt zástrčky a veškeré odnímatelné štítky.
2. Před prvním použitím zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá údajům na typovém štítku na spodní straně spotřebiče. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele elektrické energie.
3. Pro zvýšení bezpečnosti při používání elektrických spotřebičů doporučujeme instalovat proudový chránič s jmenovitým reziduálním vybavovacím proudem nejvýše 30 mA. Odbornou radu vám poskytne elektrikář.
4. Abyste předešli nebezpečí udušení malých dětí, odstraňte a bezpečně zlikvidujte ochranný kryt nasazený na síťové zástrčce.
5. Před použitím zkontrolujte správné sestavení spotřebiče. Před připojením k elektrické zásuvce a uvedením do provozu zcela odviňte napájecí kabel.
6. Spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, než pro které je určen, v pohybujících se vozidlech, na lodích ani venku. Nesprávné použití může způsobit zranění.
7. Spotřebič umístěte na stabilní, rovný, suchý povrch odolný vůči teplu a vodě, v dostatečné vzdálenosti od okraje pracovní desky. Nepoužívejte jej na zdrojích tepla ani v jejich blízkosti, například na varné desce, u trouby nebo plynového sporáku.
8. Nepoužívejte spotřebič na odkapávací ploše dřezu ani na dřevěných či porézních površích.
9. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých povrchů ani být zauzlovaný.
10. Při odpojování ze zásuvky uchopte zástrčku a vytáhněte ji. Nikdy netahejte za kabel.
11. Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
12. Před čištěním, přemísťováním, sestavováním, uložením nebo ponecháním spotřebiče bez dozoru jej vždy vypněte tlačítkem POWER, vypněte přívod napájení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
13. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu, zástrčky i spotřebiče. Při jakémkoli poškození spotřebič okamžitě přestaňte používat a předejte jej nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage ke kontrole, výměně nebo opravě.
14. Spotřebič a příslušenství udržujte čisté a dodržujte pokyny pro čištění uvedené v tomto návodu. Veškeré úkony, které zde nejsou popsány, musí provádět autorizované servisní středisko Sage.
15. Spotřebič není určen osobám (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobám s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly touto osobou poučeny o používání spotřebiče. Děti od 8 let mohou spotřebič používat pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání a za předpokladu, že rozumějí souvisejícím rizikům.
16. Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.
17. Pokud je spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nezbytný pečlivý dohled. Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
18. Děti smějí spotřebič čistit pouze pod dohledem dospělé osoby.
19. Spotřebič a jeho napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
20. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které bylo dodáno se spotřebičem.
21. Během provozu spotřebič nepřemísťujte.
22. Používejte pouze studenou pitnou vodu z vodovodu. Nedoporučujeme používat silně filtrovanou, demineralizovanou ani destilovanou vodu, protože může ovlivnit chuť kávy i správnou funkci kávovaru.
23. Nikdy nepoužívejte spotřebič s prázdnou nádržkou na vodu.
24. Na horní plochu spotřebiče pokládejte pouze šálky.
25. Při používání spotřebiče buďte opatrní, kovové povrchy se mohou zahřívat.

26. Nedotýkejte se horkých povrchů. Před přemístěním spotřebiče nebo čištěním jeho součástí jej nechte vychladnout.
27. Povrch topného tělesa zůstává po použití určitou dobu horký.
28. Spotřebič není určen k ovládání externím časovačem ani samostatným systémem dálkového ovládání.
29. Veškerou údržbu s výjimkou běžného čištění musí provádět autorizované servisní středisko Sage®.
30. Nepoužívejte spotřebič v uzavřeném prostoru ani uvnitř skříňky.
31. Před spuštěním páry musí parní tryska směřovat nad odkapávací misku a mimo dosah osob.
32. Při odstraňování vodního kamene buďte opatrní, může unikat horká pára. Před zahájením se ujistěte, že je odkapávací miska prázdná a správně nasazená.
33. Mlýnek nespouštějte bez nasazeného víka zásobníku na kávová zrna. Za provozu udržujte prsty, ruce, vlasy, oděv i kuchyňské náčiní v bezpečné vzdálenosti od zásobníku.
34. Před spuštěním přípravy kávy se ujistěte, že je páka s filtrem správně vložená a pevně zajištěná ve spařovací hlavě. Během extrakce páku nikdy nevyjímejte, protože kávovar pracuje pod tlakem. Nedodržení tohoto pokynu může vést k opaření horkou párou nebo kávou.
35. Nesprávné používání, například příprava kávy bez některého z dodaných filtračních sítek v páce, může způsobit zranění a/nebo poškodit okolní povrchy.

VAROVÁNÍ:
Během přípravy kávy neotevírejte spařovací komoru. Hrozí zranění.

UPOZORNĚNÍ:
- Při přípravě mléčných kávových nápojů vyjměte před napěňováním mléka páku s filtrem ze spařovací hlavy.
- Spotřebič během provozu nenechávejte bez dozoru. Usazený vodní kámen nebo ucpaná parní tryska mohou způsobit pootočení či uvolnění páky s filtrem. Pokud k tomu dojde, pevně uchopte její rukojeť a okamžitě zastavte provoz. Jinak se může páka pod tlakem uvolnit a způsobit zranění nebo škodu.
- Během provozu neotevírejte ani neodstraňujte žádné součásti kávovaru.
- Nepoužívejte alkalické čisticí prostředky, mohly by spotřebič poškodit. Používejte čistý měkký hadřík.

ZVLÁŠTNÍ POKYNY PRO VODNÍ FILTR
- Filtrační vložku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Filtrační vložky skladujte v původním obalu na suchém místě.
- Chraňte je před teplem a přímým slunečním zářením.
- Nepoužívejte poškozené filtrační vložky.
- Filtrační vložky neotevírejte.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vyprázdněte nádržku na vodu a vyměňte filtrační vložku.

FUNKCE ŘÍZENÍ SPOTŘEBY ENERGIE
Kávovar je vybaven funkcí řízení spotřeby energie. Po určité době nečinnosti automaticky přejde do režimu nízké spotřeby energie. Pokud zůstane připojený k zásuvce pod napětím, odebírá v tomto režimu malé množství elektřiny. Chcete-li energii ušetřit, vypněte napájení zásuvky nebo kávovar odpojte od sítě. Další informace získáte načtením QR kódu.

OCHRANA PŘED POŽÁREM A ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM:
Napájecí kabel, zástrčku ani spotřebič neponořujte do vody či jiné kapaliny.

LIKVIDACE:
Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že spotřebič nepatří do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném místě určeném pro tento druh odpadu nebo u prodejce, který zpětný odběr zajišťuje. Další informace vám poskytne místní úřad.

DVOULETÁ OMEZENÁ ZÁRUKA VÝROBCE

Společnost Sage Appliances poskytuje na tento výrobek při používání v domácnosti ve vybraných zemích záruku v délce 2 let od data zakoupení na vady způsobené vadným materiálem nebo zpracováním. Během této doby společnost Sage Appliances podle vlastního uvážení vadný výrobek opraví, vymění nebo vrátí kupní cenu. Tato záruka nijak neomezuje zákonná práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních právních předpisů. Úplné podmínky záruky a postup pro její uplatnění naleznete na www.sageappliances.com.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.
POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.

SOUČÁSTI

(VIZ OBR. A NA KONCI NÁVODU)

A. Zásobník na kávová zrna
B. Integrovaný přesný mlýnek s kónickými mlecími kameny
C. Vyjímatelná nádržka na vodu o objemu 2 l
D. Tlačítko napájení POWER
E. Tlačítko dávkování / spuštění mlýnku
F. Tlačítko výběru filtračního sítka
G. Tlačítko Smooth Shot
H. Držák páky s integrovanou váhou
I. Otočný volič nápoje
J. Tlačítko zahájení přípravy kávy
K. Displej OLED
L. Páčka pro výdej páry / horké vody
M. Parní tryska se sníženou povrchovou teplotou
N. Odkapávací miska
O. Volba nápoje
P. Tlačítko extrakce zvoleného nápoje PLAY
Q. Ovládací páčka (joystick) pro výdej horké vody (nahoru) a páry (dolů)
R. Tlačítko Smooth Shot™ (kontrolovaná extrakce)
S. Vyjímatelná 2l nádržka na vodu s výměnným vodním filtrem, který pomáhá omezovat tvorbu vodního kamene a usazování nečistot
T. Otočná parní tryska (360°) pro snadné nastavení polohy při napěňování mléka
U. Spařovací hlava

PŘÍSLUŠENSTVÍ

(VIZ OBR. B NA KONCI NÁVODU)

1. Nerezová konvička na mléko
2. Nerezová páka s držákem filtru o průměru 54 mm
3. Jednostěnná filtrační sítka na 1 a 2 šálky*
4. Držák vodního filtru a vodní filtr
5. Dávkovací nástavec The Dosing Funnel™ 54
6. Šestihranný klíč
7. Čisticí disk
8. Čisticí prášek na spařovací hlavu
9. Přípravek na odstraňování vodního kamene v prášku
10. Čisticí kartáček
11. Nástroj na čištění parní trysky

* Jednostěnné sítko na 2 šálky je při dodání vloženo v páce.

VLASTNOSTI

OHŘEVNÝ SYSTÉM THERMOCOIL

Integrovaná nerezová trubice ohřevného systému zajišťuje přesnou regulaci teploty vody.

INTEGROVANÝ MLÝNEK S KÓNICKÝMI MLECÍMI KAMENY

Mlýnek nabízí 30 nastavení hrubosti mletí pro různé druhy kávových zrn a stupně pražení. Jemným doladěním hrubosti lze dosáhnout požadované extrakce.

PARNÍ TRYSKA COOL TOUCH

Tryska je navržena pro účinné napěňování mléka, přičemž její vnější povrch zůstává během provozu i po něm výrazně chladnější. Neznamená to však, že je zcela studený.

DÁVKOVÁNÍ PODLE HMOTNOSTI

Technologie Acaia využívá integrovaný snímač zatížení v držáku páky. Ten během mletí průběžně váží namletou kávu a umožňuje přesné, opakovatelné dávkování.

SMOOTH SHOT

Funkce Auto Flow Control během extrakce automaticky sleduje a upravuje průtok vody, aby pomohla udržovat vhodnou dobu jejího kontaktu s kávou. Výsledkem je vyváženější espresso bez nutnosti častých ručních zásahů.

DOPORUČENÍ HRUBOSTI MLETÍ
Kávovar v případě potřeby navrhuje drobné úpravy hrubosti mletí. Řiďte se pokyny na displeji a upravujte volič na levé straně kávovaru. Funkce se automaticky aktivuje se zapnutím Smooth Shot a lze ji vypnout v nastavení.

DISPLEJ OLED
Zobrazuje hrubost mletí, stav přípravy kávy, teplotu a upozornění na údržbu.

COLD BREW
Funkce využívá řízenou extrakci při teplotě nižší než 35 °C. Příprava trvá přibližně 90 sekund a výsledkem je jemná, chuťově vyvážená káva.

SAMOSTATNÝ VÝDEJ HORKÉ VODY
Slouží k přípravě nápojů typu long black, čaje a předehřívání šálků.

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
Vyjměte a odstraňte všechny štítky a obalové materiály. Před vyhozením obalu zkontrolujte, že jste vybalili všechny součásti a příslušenství. Uchopte rukojeť nádržky na vodu na zadní straně kávovaru a nádržku vyjměte. Nádržku, páku s filtrem, filtrační sítka a konvičku omyjte teplou vodou s jemným prostředkem na nádobí. Důkladně opláchněte a osušte.

INSTALACE VODNÍHO FILTRU (VIZ OBR. C)
1. Vyjměte vodní filtr a jeho držák z plastového obalu.
2. Filtr ponořte na 5 minut do studené vody.
3. Opláchněte filtr studenou vodou.
4. Nastavte ukazatel na měsíc příští výměny vodního filtru. Filtr se doporučuje vyměňovat každé 3 měsíce.
5. Vložte filtr do držáku.
6. Sestavený držák filtru vložte do nádržky: jeho spodní část vyrovnejte s adaptérem uvnitř nádržky a zatlačte směrem dolů, dokud nezapadne.

POZNÁMKA:
Výměna vodního filtru každé tři měsíce omezuje tvorbu vodního kamene. Náhradní filtry jsou k dispozici na www.sageappliances.com.

NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU
- Zkontrolujte, že je zásobník na kávová zrna správně zajištěn.
- Zkontrolujte, že je v nádržce správně upevněný vodní filtr.
- Uchopte nádržku za horní rukojeť a vyjměte ji z kávovaru.
- Naplňte nádržku studenou pitnou vodou z vodovodu nejvýše po značku MAX.
- Vraťte ji do kávovaru a zatlačte dolů, aby správně dosedla.

POZNÁMKA:
Pokud hladina vody klesne pod značku MIN, kávovar nebude pracovat správně.

NASAZENÍ ZÁSOBNÍKU NA KÁVOVÁ ZRNA
- Umístěte zásobník do otvoru v horní části kávovaru.
- Otočením zajišťovacího prvku zásobník upevněte.
- Nasypte do něj čerstvá kávová zrna.

NASAZENÍ ODKAPÁVACÍ MISKY
- Na odkapávací misku položte mřížku.
- Zasuňte misku do kávovaru.

ZAPNUTÍ

Zkontrolujte, že je nádržka naplněná studenou vodou z vodovodu po značku MAX. Připojte napájecí kabel do zásuvky a stiskněte tlačítko POWER. Během zahřívání bude tlačítko blikat.

PRVNÍ PROPLÁCHNUTÍ KÁVOVARU (VIZ OBR. D)

Před přípravou první kávy doporučujeme propláchnout vodní okruh.

POZNÁMKA:
Při prvním zapnutí kávovar automaticky vyzve k propláchnutí vodního okruhu. Postupujte podle pokynů na displeji nebo následujících kroků.

1. Postavte šálek pod spařovací hlavu.
2. Stiskněte tlačítko PLAY.
3. Nechte hlavou protéct horkou vodu.
4. Nasměrujte parní trysku nad odkapávací misku. Přepněte ovládací páčku dolů do polohy STEAM a nechte 20 sekund unikat páru.
5. Pod výdej horké vody postavte šálek. Přepněte ovládací páčku nahoru do polohy HOT WATER a nechte 20 sekund vytékat vodu.
6. Vylijte obsah šálku.

Cyklus třikrát zopakujte. Vyprázdněte odkapávací misku a nádržku znovu doplňte po značku MAX.

⚠ **UPOZORNĚNÍ:**

- Horká voda může způsobit opaření. Při vyprazdňování nádoby a odkapávací misky postupujte opatrně.
- Odkapávací misku nechávejte při zapnutém kávovaru vždy nasazenou. Mezi extrakcemi a použitím páry do ní odtéká horká voda, která by při vyjmuté misce mohla vytéct mimo kávovar.

POZNÁMKA:
Vodu doplňujte každý den, před každým použitím má být čerstvá a studená. Nepoužívejte silně filtrovanou, demineralizovanou ani destilovanou vodu, může ovlivnit chuť kávy.

FILTRAČNÍ SÍTKA

Kávovar je dodáván s jednostěnnými filtračními sítky na 1 a 2 šálky. Sítko na 1 šálek používejte při přípravě jednoho šálku kávy. Sítko na 2 šálky používejte při přípravě dvou šálků nebo jednoho silnějšího nápoje. Při změně sítka z 1 na 2 šálky nebo naopak upravte množství mleté kávy a hrubost mletí.

Doporučené dávky:

- sítko na 1 šálek – 8–12 g
- sítko na 2 šálky – 16–22 g

JEDNOSTĚNNÁ FILTRAČNÍ SÍTKA

Jednostěnná sítka používejte při mletí čerstvých celých kávových zrn. Můžete tak upravovat hrubost mletí a dávku a dosáhnout vyváženější chuti espressa.

POZNÁMKA:
Při použití zrn starších než 30 dnů od data pražení nebo kávových zrn zakoupených v supermarketu doporučujeme aktivovat funkci Smooth Shot.

MLETÍ KÁVY

POZNÁMKA:
Tento kávovar je určen k mletí celých pražených kávových zrn. Nemelte nepražená (zelená) kávová zrna ani velmi tvrdá, hutná pražená zrna (například některé velmi světle pražené druhy). Taková zrna se nemusí v mlýnku s mlecími kameny správně umlít a mohou poškodit mlecí mechanismus. Poškození způsobené mletím nevhodných kávových zrn se považuje za nesprávné používání spotřebiče a nevztahuje se na něj záruka na výrobek.

NASTAVENÍ HRUBOSTI MLETÍ
Hrubost mletí ovlivňuje rychlost průtoku vody kávou v sítku a výslednou chuť espressa. Mletí má být jemné, nikoli však tak jemné, aby káva měla konzistenci prášku. Otočný volič GRIND SIZE nabízí 30 stupňů nastavení. Otáčením voliče směrem k zadní straně kávovaru nastavíte jemnější mletí, směrem k přední straně hrubší mletí. Nižší číslo znamená jemnější a vyšší číslo hrubší mletí. Doporučujeme začít na stupni 20 a dále nastavení upravovat podle potřeby. Při prvním nastavení může být nutné několikrát upravit hrubost mletí podle doporučení kávovaru, abyste dosáhli vhodné extrakce.

DÁVKOVÁNÍ PODLE HMOTNOSTI

POZNÁMKA:
Jakmile v zásobníku nebude dostatek kávových zrn pro dokončení dávky, mlýnek se automaticky vypne.

DÁVKOVÁNÍ PODLE HMOTNOSTI (INTEGROVANÁ VÁHA)
JAK SYSTÉM FUNGUJE

- Kávovar průběžně měří hmotnost namleté kávy pomocí snímače zatížení, který je zabudován v držáku páky.
- Na displeji se během mletí průběžně zobrazuje hmotnost dávky v gramech.
- Jakmile je dosaženo nastavené hmotnosti, mletí se automaticky zastaví.
- Přesné snímače umožňují spolehlivé dávkování.
- Kávovar dávkuje podle hmotnosti, nikoli podle doby mletí, takže množství kávy zůstává stálé bez ohledu na délku mletí.

PŘÍNOSY DÁVKOVÁNÍ PODLE HMOTNOSTI

- Není nutné odhadovat množství kávy podle doby mletí.
- Přesné dávkování pomáhá dosahovat konzistentních výsledků extrakce.
- Předchází příliš velkým i příliš malým dávkám a omezuje plýtvání kávou.

POZNÁMKA:
Kávovar musí být zapnutý, zásobník naplněný kávovými zrny a páka čistá a suchá.

POSTUP KROK ZA KROKEM

1. Nasaďte na páku dávkovací nástavec.
2. Vložte páku s dávkovacím nástavcem do držáku pod mlýnkem.
3. Zkontrolujte nastavení dávky. Kávovar má pro každou velikost sítka přednastavenou dávku. Změnit ji můžete v nabídce nastavení.
4. Spusťte mletí. Stiskněte tlačítko spuštění mlýnku. Namletá káva začne padat do páky.
5. Sledujte dávku. Na displeji se v reálném čase zobrazuje postupně narůstající hmotnost namleté kávy.
6. Vyčkejte automatického zastavení. Jakmile kávovar dosáhne požadované dávky, mlýnek se automaticky zastaví.

POZNÁMKA:
Během mletí se páky nedotýkejte. Dotyk může ovlivnit přesnost vážení.

7. Vyjměte páku. Po zastavení mletí opatrně vytáhněte páku s dávkovacím nástavcem z držáku.
8. Upěchujte kávu. Před extrakcí namletou kávu rovnoměrně rozprostřete a upěchujte.
9. Po upěchování a před extrakcí sejměte z páky dávkovací nástavec.

POZNÁMKA:
Integrovaná váha měří hmotnost pouze při mletí; neměří množství připraveného nápoje. Vysoká přesnost měření umožňuje opakovatelné dávkování.

TIPY

- Pro opakovatelné výsledky používejte čerstvá zrna a pokud vás kávovar nevyzve ke změně, zachovávejte stejnou hrubost mletí.
- Během mletí do kávovaru neklepejte ani s ním nepohybujte, mohli byste ovlivnit přesnost vážení.
- Kávová zrna jsou přírodní produkt. Hustota namleté kávy se mění podle stupně pražení, odrůdy a hrubosti mletí. Přestože je sítko navrženo pro dávku 18 g, některé kávy při této hmotnosti zaujímají více či méně místa a mohou přesahovat okraj. Používejte dávkovací nástavec nebo dávku mírně upravte.
- Během mletí se páky nedotýkejte ani ji nepřidržujte.

PŘÍPRAVA ESPRESSA

RUČNÍ DÁVKOVÁNÍ

- Stiskněte a podržte tlačítko mletí, dokud nedosáhnete požadované dávky, poté tlačítko uvolněte.

POZNÁMKA:
Pokud tlačítko DOSE nesvítí, zkontrolujte, zda je páka pevně zasunutá v držáku a zda je zásobník na kávová zrna zajištěný.

JAK PŘIPRAVIT KÁVU

PROPLÁCHNUTÍ SPAŘOVACÍ HLAVY

Před vložením páky do spařovací hlavy spusťte dvojitým stisknutím tlačítka Play krátký průtok vody. Odstraníte tím případné zbytky namleté kávy ze spařovací hlavy a před extrakcí ustálíte teplotu.

VLOŽENÍ PÁKY

VAROVÁNÍ:

Páku s nasazeným dávkovacím nástavcem NIKDY nevkládejte do spařovací hlavy.

- Opatrně sejměte z páky dávkovací nástavec.
- Vložte páku do spařovací hlavy a otočte její rukojetí směrem ke středu kávovaru, dokud neucítíte odpor.
- Otočným voličem nápoje vyberte jednu z možností: Single Espresso (jednoduché espresso), Double Espresso (dvojité espresso), Lungo Espresso (espresso lungo), Cold Brew, Custom Espresso (vlastní espresso) nebo Custom Cold Brew (vlastní Cold Brew).

EXTRAKCE ESPRESSA

- Pod výpusti páky postavte jeden nebo dva předehřáté šálky.
- Stisknutím tlačítka Play spusťte extrakci.

POZNÁMKA:
Pokud je káva namletá příliš jemně nebo příliš hrubě, odpovídajícím způsobem upravte hrubost mletí a extrakci zopakujte. Viz tabulka Průvodce extrakcí na další straně.

CHUŤOVÝ PROFIL

Správně připravené espresso vyvažuje sladkost, kyselost a hořkost. Výslednou chuť ovlivňuje druh kávových zrn, stupeň jejich pražení, čerstvost, hrubost mletí a množství namleté kávy.

FUNKCE SMOOTH SHOT

Kávovar automaticky sleduje a průběžně upravuje extrakci, aby byly výsledky co nejvyrovnanější. Tato funkce je aktivní při přípravě espressa.

Při příliš rychlé extrakci:

- Kávovar v prvních sekundách vyhodnocuje průtok vody pomocí integrovaného průtokoměru.
- Pokud zjistí příliš rychlý průtok, čerpadlo začne pracovat s nižším výkonem.
- Poté automaticky upravuje tlak a průtok vody tak, aby extrakci stabilizoval.
- Cílová celková doba extrakce je přibližně 25–30 sekund.
- Výsledkem je vyváženější espresso se stálým vzhledem a cremou.

EXTRAKCE A COLD BREW

Po příliš rychlé extrakci

- Kávovar může doporučit úpravu hrubosti mletí.
- Řiďte se pokyny na displeji, aby další příprava proběhla lépe.

Při příliš pomalé nebo zablokované extrakci

- Pokud káva protéká příliš pomalu nebo téměř vůbec, možnosti automatické úpravy jsou omezené.
- Kávovar v extrakci pokračuje, ale její doba může překročit cílovou hodnotu.

Po příliš pomalé nebo zablokované extrakci

- Na displeji se může zobrazit doporučená změna hrubosti mletí.
- Před další přípravou nastavte hrubší mletí.

POZNÁMKY

Funkce Smooth Shot dokáže optimalizovat většinu případů příliš rychlé extrakce, často způsobené nevhodnými nebo staršími kávovými zrny. Při příliš pomalé nebo zablokované extrakci je třeba ručně upravit hrubost mletí. Nejlepších výsledků dosáhnete s čerstvými zrny a dodržováním doporučení kávovaru.

PRŮVODCE EXTRAKCÍ (POUZE ESPRESSO)

VÝSLEDEK	HRUBOST MLETÍ	DÁVKA	UPĚCHOVÁNÍ	DOBA EXTRAKCE
PŘEEXTRAHOVANÁ KÁVA – HOŘKÁ, SVÍRAVÁ	Příliš jemná	Příliš velká	Příliš silné	Více než 40 s
VYVÁŽENÁ KÁVA	Optimální	8–12 g (1 šálek); 16–22 g (2 šálky)	10–15 kg	25–35 s
NEDOSTATEČNĚ EXTRAHOVANÁ KÁVA – NEVÝRAZNÁ, KYSELÁ	Příliš hrubá	Příliš malá	Příliš slabé	Méně než 20 s

JAK PŘIPRAVIT COLD BREW

TIPY

- Pro vyváženou chuť používejte středně pražená kávová zrna.
- Pro jemnější chuť přidejte do hotového nápoje led, který jej naředí.
- Nádržku naplňte studenou vodou. Její teplota ovlivňuje výslednou teplotu připraveného nápoje.

NEŽ ZAČNETE

- Naplňte nádržku čerstvou studenou vodou.
- Používejte čerstvě namletou kávu.
- Zkontrolujte, zda jsou páka i sítko čisté a suché.

POZNÁMKA:
Cold Brew lze připravit ihned po zapnutí kávovaru. Pokud kávovar předtím nepřipravoval horké nápoje, není nutné proplachování. Chcete-li proplach přeskočit, zvolte Cold Brew bezprostředně po zapnutí.

POSTUP

1. Vyberte režim Cold Brew. Pod spařovací hlavu postavte šálek s objemem alespoň 150 ml a na kávovaru zvolte Cold Brew.
2. V případě potřeby spusťte proplach pro Cold Brew. Před proplachem zkontrolujte, že ve spařovací hlavě není vložená páka.
3. Připravte kávu. Vložte sítko do páky, nasaďte dávkovací nástavec, nasypte dávku mleté kávy do sítka a rovnoměrně ji upěchujte do rovné vrstvy.

COLD BREW A PARNÍ TRYSKA

- Po upěchování sejměte z páky dávkovací nástavec.
- Páku vložte do spařovací hlavy a pevně ji zajistěte.

4. Automatický proces přípravy.
   Kávovar automaticky provede tyto kroky:
   - **Předspaření** (10 sekund): Jemný proud studené vody zvlhčí slisovanou dávku mleté kávy.
   - **Přestávka pro rozvinutí chutí** (25 sekund): Průtok vody se zastaví a káva může nabobtnat a uvolnit aromatické látky.
   - **Extrakce:** Kávovar připraví přibližně 150 ml nápoje Cold Brew.

POZNÁMKA:
Celý proces trvá přibližně 90 sekund.

5. Podávání.
   Po dokončení přípravy odeberte šálek a nápoj podávejte samotný nebo podle chuti s ledem, mlékem či sladidlem.

POKUD JSTE PŘEDTÍM PŘIPRAVOVALI HORKOU KÁVU

Pokud jste před přípravou Cold Brew připravovali horké espresso nebo jiný horký nápoj:

- Postupujte podle výzvy k propláchnutí na displeji.
- Nechte kávovarem protéct přibližně 60 ml vody.
- Tím odstraníte zbylou horkou vodu a zajistíte vhodnou teplotu přípravy Cold Brew.

DŮLEŽITÉ:
Bez proplachu může být teplota vody při přípravě vyšší a výsledná chuť nápoje horší.

ÚPRAVA OBJEMU NÁPOJE

1. Při zvoleném nápoji stiskněte a 2 sekundy podržte otočný volič nápojů.
2. Otáčením voliče zvyšte nebo snižte objem nápoje.
3. Stisknutím voliče výběr potvrďte.

POZNÁMKA:
Funkci Smooth Shot lze aktivovat pouze pro výchozí objem nápoje.

OVLÁDÁNÍ PÁČKY PRO VÝDEJ PÁRY A HORKÉ VODY

PARNÍ TRYSKA COOL TOUCH

Napěňování mléka – pročištění trysky

- Nasměrujte konec parní trysky nad odkapávací misku.
- Přesuňte páčku dolů do polohy STEAM. Tím vypustíte páru a propláchnete ohřevný okruh.
- Vyčkejte na dokončení nahřívání, nechte páru několik sekund unikat a páčku vraťte do pohotovostní polohy.

Napěňování mléka

- Ponořte konec parní trysky do konvičky asi 1–2 cm pod hladinu mléka.
- Umístěte trysku k pravé straně konvičky přibližně do polohy pomyslné třetí hodiny. Tryska se konvičky nesmí dotýkat.
- Přesuňte páčku dolů do polohy STEAM a začněte napěňovat mléko.
- Jakmile mléko dosáhne doporučené teploty, vraťte páčku do pohotovostní polohy a teprve potom odeberte konvičku.

Čištění parní trysky po použití

- Konvičku odložte.
- Parní trysku ihned otřete vlhkým hadříkem.
- Nasměrujte ji nad odkapávací misku a krátkým vypuštěním páry odstraňte zbytky mléka z jejího vnitřku.
- Napěněné mléko nalijte přímo do espressa.

HORKÁ VODA, NAPĚŇOVÁNÍ A TEPLOTA

POZNÁMKA:
Po 5 minutách nepřetržitého provozu kávovar automaticky vypne funkci páry. Pokud k tomu dojde, vraťte páčku do pohotovostní polohy. Po použití páry kávovar automaticky propláchne ohřevný systém, aby jej ochladil na teplotu vhodnou pro extrakci. Během tohoto úkonu ponechte odkapávací misku na místě.

VÝDEJ HORKÉ VODY

POZNÁMKA:
Před zahájením výdeje horké vody musí kávovar propláchnout parní okruh. Maximální objem vydané horké vody je 240 ml.

- Zvedněte páčku nahoru do polohy HOT WATER.
- Výdej horké vody ukončíte vrácením páčky do pohotovostní polohy.

VAROVÁNÍ:
Teplota horké vody je přibližně 90 °C (194 °F). S horkými nápoji zacházejte opatrně, abyste se neopařili.

TIPY PRO NAPĚŇOVÁNÍ MLÉKA

- Napěňování má dvě fáze – zapracování vzduchu a ohřev. Cílem je jemná, hedvábná mikropěna se správnou teplotou.
- Používejte čerstvé studené mléko podle své volby.
- Nalijte mléko do konvičky, nepřeplňujte ji.
- Nasměrujte trysku nad odkapávací misku, přesuňte páčku z pohotovostní polohy dolů do polohy STEAM a vyčkejte, dokud pára nezačne silně proudit.
- Vraťte páčku do pohotovostní polohy. Do 8 sekund vložte konec trysky do konvičky s mlékem a přesuňte páčku zpět dolů do polohy STEAM.
- Konec trysky držte 1–2 cm pod hladinou, blízko pravé strany konvičky v poloze pomyslné třetí hodiny.
- Trysku držte těsně pod hladinou, dokud se mléko nezačne otáčet ve směru hodinových ručiček a nevytvoří vír.
- Když se mléko začne otáčet, pomalu spouštějte konvičku dolů. Konec trysky se tak přiblíží k hladině a začne do mléka vhánět vzduch. Pro vytvoření dostatečně rychlého víru může být třeba konec trysky lehce vysunout nad hladinu.
- Udržujte konec trysky na hladině nebo těsně pod ní a nepřerušujte víření mléka. Pokračujte, dokud nezískáte požadovaný objem pěny.
- Poté ponořte trysku hlouběji, ale zachovejte víření mléka. Mléko má správnou teplotu, když je konvička horká, ale lze se jí ještě pohodlně dotýkat.
- Před vyjmutím konvičky vraťte páčku nahoru do pohotovostní polohy.
- Konvičku odložte, krátce spusťte páru k vyčištění trysky, vraťte páčku do pohotovostní polohy a trysku otřete vlhkým hadříkem.
- Konvičkou lehce klepněte o pracovní desku, aby praskly větší bubliny.
- Krouživým pohybem konvičky sjednoťte strukturu mikropěny.
- Mléko nalijte přímo do espressa.

TIP:
Postupujte svižně, aby se mléčná pěna nezačala oddělovat.

UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ:
Pára pod tlakem může unikat i po vypnutí spotřebiče. Děti musí být vždy pod dohledem.

ÚPRAVA TEPLOTY EXTRAKCE
Různé druhy kávových zrn vyžadují pro optimální chuť různou teplotu vody. Výchozí teplotu extrakce lze upravit následujícím postupem.

NASTAVENÍ A MLECÍ KAMENY

ÚPRAVA TEPLOTY EXTRAKCE – POSTUP
1. Stiskněte a podržte tlačítko nastavení vedle displeje, dokud se neotevře nabídka nastavení.
2. Otáčením voliče přejděte na položku Brew Temperature (Teplota extrakce).
3. Otáčením voliče vyberte stupeň pražení použitých zrn: Light (světlé), Medium (střední), Dark (tmavé) nebo Decaf (bezkofeinové).
4. Stisknutím voliče potvrďte stupeň pražení a odpovídající teplotu.

NASTAVENÍ HORNÍHO MLECÍHO KAMENE
U některých druhů kávy může být k dosažení požadované extrakce zapotřebí jemnější nebo hrubší mletí, než umožňuje běžný rozsah voliče. Rozsah lze rozšířit úpravou polohy horního mlecího kamene. Doporučujeme provádět vždy jen jednu změnu najednou.

Viz obr. E na konci návodu.
1. Odjistěte zásobník na kávová zrna.
2. Podržte jej nad nádobou a otočením zámku vysypte zrna do nádoby.
3. Zásobník nasaďte zpět.
4. Zajistěte jej do správné polohy.
5. Nechte mlýnek běžet, dokud se zcela nevyprázdní.
6. Vyjměte zásobník.
7. Vyjměte horní mlecí kámen.
8. Z obou stran horního mlecího kamene vyjměte drátěnou rukojeť.
9. Nastavte horní mlecí kámen o jeden stupeň na jemnější nebo hrubší mletí.
10. Nastavené číslo vyrovnejte s otvorem pro rukojeť a zasuňte drátěnou rukojeť z obou stran mlecího kamene.
11. Horní mlecí kámen pevně zatlačte na místo a zajistěte jej.
12. Nasaďte zásobník na kávová zrna.
13. Zásobník zajistěte.
14. Nasypte kávová zrna.
15. Přiklopte zásobník víkem.
16. Zkontrolujte výslednou extrakci.

OBNOVENÍ VÝCHOZÍHO NASTAVENÍ
Pro obnovení továrního nastavení stiskněte a podržte tlačítko nastavení vedle displeje. V nabídce vyhledejte položku Factory Reset (Obnovit tovární nastavení), stiskněte otočný volič a potvrďte volbu.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

VÝMĚNA VODNÍHO FILTRU V NÁDRŽCE

Dodaný vodní filtr pomáhá omezovat usazování vodního kamene ve vnitřních částech kávovaru. Výměnou filtru každé tři měsíce snížíte potřebu odvápňování. V oblastech s tvrdou vodou doporučujeme filtr měnit častěji.

⚠ VAROVÁNÍ:
Při pravidelném používání může tvrdá voda vytvářet minerální usazeniny ve vnitřních součástech kávovaru. Ty mohou omezit průtok vody, snížit teplotu přípravy, výkon spotřebiče i kvalitu chuti espressa.

1. Vyjměte filtr z plastového obalu a ponořte jej na 5 minut do šálku vody.
2. Oplachujte filtr 5 sekund pod tekoucí studenou vodou.
3. Vložte filtr do držáku.
4. Nastavte ukazatel data na termín za tři měsíce.
5. Vložte filtr na místo a zatlačením jej zajistěte.

POZNÁMKA:
Náhradní filtry získáte prostřednictvím zákaznického servisu Sage nebo na www.sageappliances.com.

ČISTICÍ CYKLUS SPAŘOVACÍ HLAVY

Stiskněte a podržte tlačítko nastavení vedle displeje a podle pokynů na obrazovce spusťte čisticí cyklus.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Tvrdá voda může postupně způsobit vznik minerálních usazenin ve vnitřních částech spotřebiče. Usazeniny omezují průtok vody, mohou snížit teplotu přípravy a výkon kávovaru a nepříznivě ovlivnit chuť espressa.

POZNÁMKY:
- Před přidáním odvápňovacího prášku vždy vyjměte vodní filtr z nádržky.
- Kávovar automaticky upozorní, kdy je třeba spustit odvápňovací cyklus. Čisticí cyklus odstraňuje kávové oleje ze spařovací hlavy; odvápňovací cyklus odstraňuje minerální usazeniny uvnitř kávovaru.
- Při tvrdosti vody nastavené na stupeň 4 doporučujeme odvápňovat přibližně každých 90 dnů, při stupni 6 každých 60 dnů.
- K odvápňování nepoužívejte balenou vodu. Může obsahovat rozpuštěné minerální látky, které v kávovaru zanechávají usazeniny.

SPUŠTĚNÍ ODVÁPŇOVACÍHO CYKLU

Stiskněte a podržte tlačítko nastavení vedle displeje a dále postupujte podle pokynů na obrazovce.

KALIBRACE VÁŽENÍ PÁKY S FILTREM

Kávovar váží páku s filtrem v dávkovacím držáku. Kalibrace obnoví referenční hmotnost, aby bylo dávkování přesné.
Automatická výzva ke kalibraci: Pokud kávovar zaznamená neobvyklý údaj ze snímače hmotnosti, zobrazí se hlášení „Calibration Needed“ (Nutná kalibrace).
1. Podle pokynů na displeji zahajte kalibraci.
2. Jakmile vás kávovar vyzve, vyjměte páku s filtrem z dávkovacího držáku, aby se obnovila referenční hmotnost.
3. Dokončete kalibraci podle dalších pokynů na displeji.

RUČNÍ KALIBRACE

Kalibraci lze spustit také v nabídce nastavení.
1. Stiskněte a podržte tlačítko nastavení vedle displeje.
2. Otáčejte voličem, dokud se nezobrazí možnost Calibrate (Kalibrace).
3. Jakmile vás kávovar vyzve, vyjměte páku z dávkovacího držáku, aby se obnovila referenční hmotnost.
4. Stisknutím voliče vyberte Calibrate a dále postupujte podle pokynů na displeji.

ČIŠTĚNÍ MLÝNKU A PARNÍ TRYSKY

ČIŠTĚNÍ MLÝNKU S KÓNICKÝMI MLECÍMI KAMENY

Viz obr. F na konci návodu.

Čištěním se z mlecích kamenů odstraňují usazené kávové oleje, které mohou zhoršovat funkci mlýnku.

1. Kávovar vypněte a odpojte od elektrické zásuvky. Odjistěte zásobník na kávová zrna.
2. Zásobník vyprázdněte.
3. Nasaďte zásobník zpět.
4. Zásobník zajistěte. Kávovar připojte do elektrické zásuvky a zapněte.
5. Spusťte mlýnek naprázdno.
6. Kávovar opět vypněte a odpojte od elektrické zásuvky. Zásobník odjistěte a vyjměte.
7. Odjistěte horní mlecí kámen a vyjměte jej.
8. Horní mlecí kámen vyčistěte kartáčkem.
9. Dolní mlecí kámen vyčistěte kartáčkem.
10. Vložte horní mlecí kámen zpět a zajistěte jej.
11. Kartáčkem vyčistěte kanálek pro výdej mleté kávy.

DŮKLADNÉ ČIŠTĚNÍ KÓNICKÝCH MLECÍCH KAMENŮ

Viz obr. G na konci návodu.

> ⚠ **UPOZORNĚNÍ:**
> Zkontrolujte, že je kávovar vypnutý a odpojený od elektrické zásuvky.

1. Odjistěte zásobník na kávová zrna.
2. Vyjměte zásobník.
3. Otočný ovladač hrubosti mletí nastavte na nejjemnější stupeň.
4. Použijte nástrčný klíč 10 mm. Otáčením ve směru hodinových ručiček povolte pouze matici.
5. Nastavte nejhrubší stupeň mletí.
6. Odjistěte a vyjměte horní mlecí kámen.
7. Vyjměte matici, pružinu a plochou podložku. Opatrně vyjměte dolní mlecí kámen.
8. Pomocí dlouhých špičatých kleští vyjměte lopatkové kolečko pro odvod namleté kávy a podložky.
9. Kartáčkem nebo tenkým čisticím drátkem uvolněte ucpaný výstupní kanálek mleté kávy.
10. Kanálek vyčistěte kartáčkem.
11. Pomocí dlouhých špičatých kleští vložte zpět podložky a lopatkové kolečko.
12. Nasaďte dolní mlecí kámen, přičemž výstupek hnacího čepu musí zapadnout do odpovídajícího vybrání. Poté vložte plochou a pružnou podložku.
13. Otáčením proti směru hodinových ručiček matici utáhněte.
14. Nasaďte a zajistěte horní mlecí kámen.
15. Vraťte zásobník na místo.
16. Zajistěte zásobník.
17. Zapněte kávovar a nastavte požadovanou hrubost mletí.

ČIŠTĚNÍ PARNÍ TRYSKY

- Parní trysku čistěte po každém napěňování mléka. Otřete ji vlhkým hadříkem. Poté konec trysky namiřte nad odkapávací misku a na okamžik přesuňte páčku STEAM / HOT WATER do polohy STEAM, aby se z trysky odstranily zbytky mléka.
- Pokud se některý otvor na konci trysky ucpe, nastavte páčku STEAM / HOT WATER do pohotovostní polohy STANDBY. Vypněte kávovar tlačítkem POWER a nechte jej vychladnout. Otočením proti směru hodinových ručiček sejměte konec trysky. Pomocí otvoru v kartáčku odstraňte obal koncovky trysky. K uvolnění otvorů použijte jehlu na konci dodané čisticí pomůcky.
- Pokud je tryska nadále ucpaná, demontujte její konec pomocí integrovaného klíče v čisticí pomůcce a ponořte jej do horké vody. Před opětovným sestavením a nasazením uvolněte otvory pomocí jehly na čisticí pomůcce.

> **POZNÁMKA:**
> Kartáček má vybrání umožňující snazší sejmutí obalu koncovky trysky.

DALŠÍ PÉČE A ČIŠTĚNÍ

ČIŠTĚNÍ SÍTEK A PÁKY

- Sítka a páku po každém použití ihned opláchněte horkou vodou, aby se odstranily zbytky kávových olejů.
- Ucpané otvory sítka pročistěte jehlou na konci dodané čisticí pomůcky.
- Pokud jsou otvory stále ucpané, rozpusťte čisticí tabletu v horké vodě a sítko s pákou do roztoku namočte asi na 20 minut.
- Důkladně opláchněte.

ČIŠTĚNÍ SPRCHY SPAŘOVACÍ HLAVY / SPAŘOVACÍ HLAVY / PROPLACH DVOJITÝM STISKNUTÍM

- Vnitřek spařovací hlavy a její sprchu otřete vlhkým hadříkem a odstraňte zbytky mleté kávy.
- Kávovar pravidelně proplachujte. Vložte prázdné sítko do páky a páku upevněte ve spařovací hlavě.
- Dvakrát stiskněte tlačítko Play pro spuštění extrakce. Krátký proud vody vypláchne zbytky kávy.

ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY A ZÁSUVKY PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Odkapávací misku pravidelně vyjímejte, vyprazdňujte a čistěte, zejména pokud se zvedne ukazatel naplnění.
- Sejměte mřížku odkapávací misky. Nadzvedněte oddělovač mleté kávy a kávové zbytky vyhoďte. Ukazatel naplnění lze vyjmout vytažením vzhůru a uvolněním postranních západek. Všechny části omyjte v teplé vodě s trochou jemného prostředku na mytí nádobí a měkkým hadříkem. Důkladně opláchněte a osušte.
- Zásuvku na příslušenství, umístěnou za odkapávací miskou, lze vyjmout a otřít měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnky ani hadříky, které by mohly povrch poškrábat. Žádné součásti ani příslušenství nemyjte v myčce nádobí.

POZNÁMKA:
Všechny součásti myjte ručně teplou vodou s jemným prostředkem na mytí nádobí.

ZPĚTNÝ PROPLACH ČISTOU VODOU

Po každé sérii příprav kávy doporučujeme před vypnutím kávovaru provést zpětný proplach čistou vodou. Vložte čisticí disk do sítka a páku upevněte ve spařovací hlavě. Stiskněte tlačítko Play a nechte 20 sekund narůstat tlak. Poté tlačítko Play znovu stiskněte, aby se proces zastavil a tlak uvolnil.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU A PLOCHY PRO NAHŘÍVÁNÍ ŠÁLKŮ

Vnější plášť a plochu pro nahřívání šálků otřete měkkým navlhčeným hadříkem a vyleštěte měkkou suchou utěrkou. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, houbičky ani hadříky, které by mohly povrch poškrábat.

ULOŽENÍ KÁVOVARU

- Před uložením vypněte kávovar tlačítkem POWER, přesuňte ovladač páry do polohy STANDBY, vypněte napájení zásuvky a vytáhněte zástrčku. Vyjměte zbylá zrna ze zásobníku, vyčistěte mlýnek, vyprázdněte nádržku na vodu a odkapávací misku.
- Kávovar musí být chladný, čistý a suchý. Příslušenství uložte na určená místa nebo do úložné zásuvky. Kávovar skladujte ve svislé poloze a nic na něj nepokládejte.

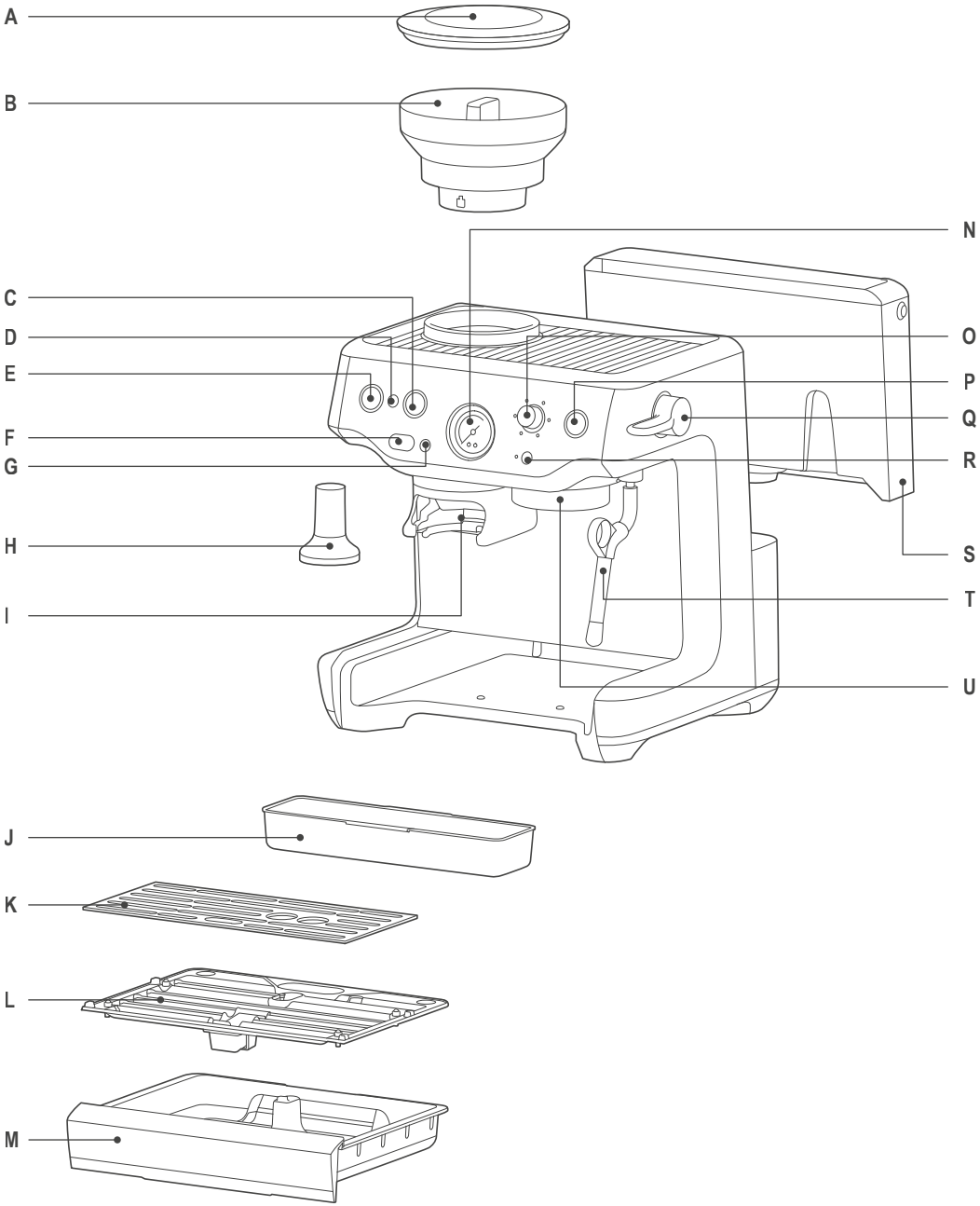
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Po zapnutí kávovaru bliká kontrolka páry.	• Páčka páry není v pohotovostní poloze STANDBY.	• Vraťte páčku do polohy STANDBY. Kávovar zahájí obvyklé nahřívání.
Káva neprotéká.	• Kávovar není zapnutý nebo není připojen k zásuvce.	• Zkontrolujte připojení do zásuvky, zapnutí napájení a stisknutí tlačítka POWER.
	• Nádržka na vodu je prázdná.	• Naplňte nádržku na vodu.
	• Káva je namletá příliš jemně.	• Nastavte hrubší mletí. Viz Průvodce extrakcí.
	• V sítku je příliš mnoho kávy.	• Zkontrolujte dávkování a snižte množství mleté kávy v sítku. Viz část Dávkování.
	• Sítko je ucpané.	• Vyčistěte sítko. Viz část Čištění filtračních sítek a páky.
Káva vytéká příliš rychle.	• V sítku je příliš málo mleté kávy.	• Používejte mletí vhodné pro espresso. Viz část Dávkování.
	• Namletá káva není dostatečně upěchovaná.	• Viz část Dávkování.
Káva je příliš studená.	• Mléko není dostatečně ohřáté (při přípravě cappuccina nebo latté).	• Když je dno konvičky příliš horké na dotek, má mléko správnou teplotu. Viz Napěňování mléka.
	• Šálek je studený.	• Před použitím šálek předehřejte.
	• Nevhodný druh kávových zrn.	• Upravte teplotu extrakce podle stupně pražení použitých zrn.
Káva nemá cremu.	• Káva je namletá příliš hrubě.	• Používejte mletí vhodné pro espresso. Viz Průvodce extrakcí.
	• Mletá káva není čerstvá.	• Starou kávu nahraďte čerstvě praženou nebo čerstvě namletou. Namletou kávu neskladujte déle než týden.
	• Otvory v sítku jsou ucpané.	• Uvolněte je tenkou jehlou na čisticí pomůcce. Viz Čištění sítka.
Při extrakci nebo napěňování mléka se ozývá pulzování či čerpání.	• Páka není správně vložená ve spařovací hlavě.	• Viz Vložení páky.
	• Parní cyklus.	• Během napěňování nebo parního cyklu pracuje čerpadlo přerušovaně.
Káva vytéká kolem okraje páky.	• Na okraji sítka jsou zbytky namleté kávy.	• Odstraňte přebytečnou kávu z okraje páky, aby správně těsnila ve spařovací hlavě.
	• V sítku je příliš mnoho namleté kávy.	• Viz Úprava množství mleté kávy.
	• V nádržce je málo vody nebo je prázdná.	• Doplňte vodu do nádržky.
	• Páka není dostatečně pevně zajištěná.	• Otočte pákou, dokud pevně nezapadne. Může to být více doprava než v poloze kolmé k čelu kávovaru.
	• Je třeba vyměnit těsnění spařovací hlavy.	• Po delší době používání může být nutná výměna těsnění. Obraťte se na servis Sage.

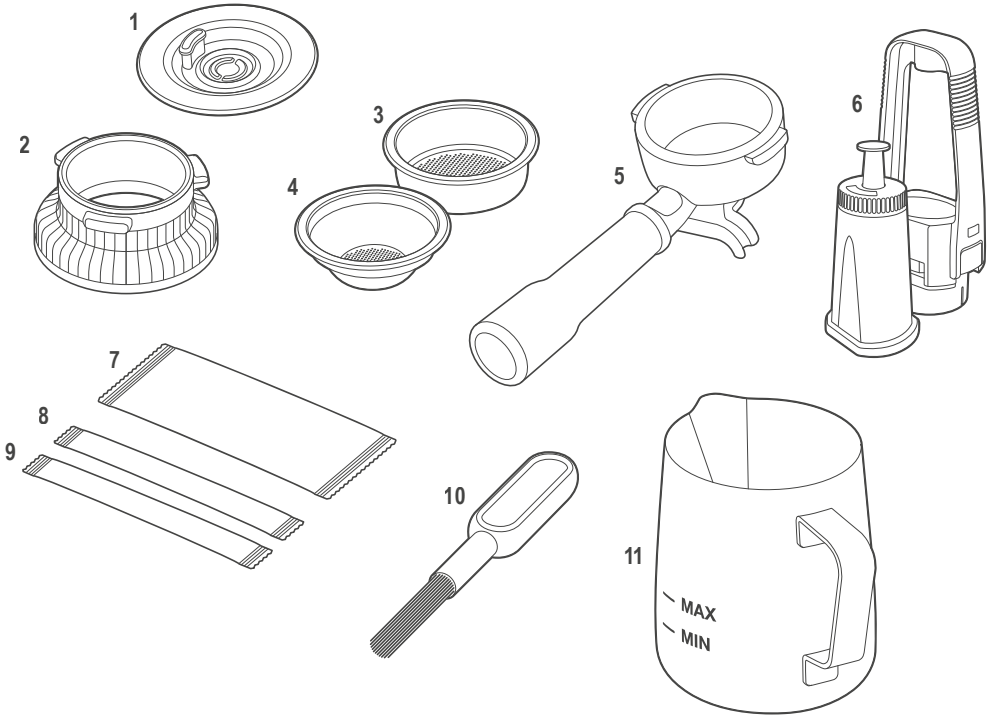
PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Káva z páky pouze odkapává.	• Káva je namletá příliš jemně.	• Používejte mletí vhodné pro espresso. Viz Nastavení hrubosti mletí.
	• Kávovar je ucpaný minerálními usazeninami.	• Proveďte odvápnění kávovaru.
	• Nádržka na vodu je prázdná.	• Naplňte nádržku na vodu.
Aktivovala se bezpečnostní spojka mlýnku.	• Je nastavena příliš jemná hrubost mletí.	• Nastavte hrubší mletí.
	• Kávová zrna jsou příliš tvrdá.	• Některé světle pražené nebo starší druhy zrn nelze namlít.
	• V mletí brání překážka.	• Viz Čištění mlýnku s kónickými mlecími kameny. Odstraňte překážku, například kamínek nebo kousek dřeva.
Kávovar vydává hlasitý nepřetržitý zvuk čerpadla.	• Nádržka na vodu není správně nasazená.	• Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu správně nasazená, a řádně ji zasuňte do kávovaru.
	• Nádržka na vodu je prázdná.	• Doplňte vodu do nádržky.
Kávovar nevytváří páru.	• Nádržka na vodu je prázdná.	• Naplňte nádržku na vodu.
	• Ovladač páry není v poloze STEAM.	• Přesuňte ovladač páry do polohy STEAM.
	• Parní tryska je ucpaná.	• Uvolněte otvor jehlou na čisticí pomůcce. Pokud je tryska stále ucpaná, sejměte její konec pomocí klíče uprostřed čisticí pomůcky. Viz Péče a čištění.
	• Nedostatek páry.	• Parní tryska může být ucpaná. Viz Péče a čištění. Případně proveďte odvápnění kávovaru.
Mlýnek nemele nebo čerpadlo nepracuje.	• Mohla se aktivovat tepelná ochrana kvůli přehřátí čerpadla nebo mlýnku.	• Kávovar vypněte a nechte asi 30–60 minut vychladnout.
Kávovar nefunguje.	• V zásobníku nejsou žádná kávová zrna.	• Naplňte zásobník čerstvými kávovými zrny.
Z mlýnku nevypadává namletá káva.	• Výstupní kanálek mlýnku je ucpaný.	• Vyčistěte komoru a výstupní kanálek mlýnku. Viz Čištění mlýnku s kónickými mlecími kameny.
	• Do komory a výstupního kanálku mlýnku se dostala voda či vlhkost.	• Vyčistěte komoru a výstupní kanálek mlýnku. Viz Čištění mlýnku s kónickými mlecími kameny.
	• Zásobník na kávová zrna není zajištěný.	• Vyjměte zásobník, zkontrolujte případné nečistoty a nasaďte jej do správné polohy.
Do sítka padá příliš mnoho nebo příliš málo mleté kávy.	• Je třeba upravit dávkování nebo hrubost mletí.	• Obnovte výchozí nastavení nebo znovu naprogramujte požadovanou dávku kávy.
	• Kolem součástí dávkovacího mechanismu se nahromadilo příliš mnoho mleté kávy.	• Dodaným kartáčkem vyčistěte držák páky.
	• Ucpaný mlýnek nebo cizí předmět v mlýnku.	• Mlýnek ihned vypněte. Vyjměte zásobník na zrna, uvolněte výstupní kanálek, vyjměte horní mlecí kámen a vyčistěte dolní. Viz Důkladné čištění kónických mlecích kamenů.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Do šálku vytéká příliš mnoho nebo příliš málo espressa.	• Nesprávně nastavený objem nápoje.	• Upravte objem nápoje: podržte volič nápoje 2 sekundy a nastavte objem.
Ručička manometru ukazuje nulový nebo nízký tlak při extrakci.	• Kávová zrna jsou stará, po doporučené době použití.	• Používejte čerstvě pražená zrna do čtyř týdnů od data pražení.
	• Káva je namletá příliš hrubě.	• Nastavte jemnější mletí.
		• Vložte gumový disk do sítka na jeden šálek (bez kávy) a spusťte extrakci. Pokud se ručička pohne, manometr funguje.
	• Nádržka na vodu je prázdná.	• Naplňte nádržku na vodu.
	• Funkce Smooth Shot snižuje tlak pro lepší extrakci.	• Nastavte jemnější mletí.
Při přípravě vzniká příliš mnoho nepořádku z mleté kávy.		• Používejte dodaný dávkovací nástavec.

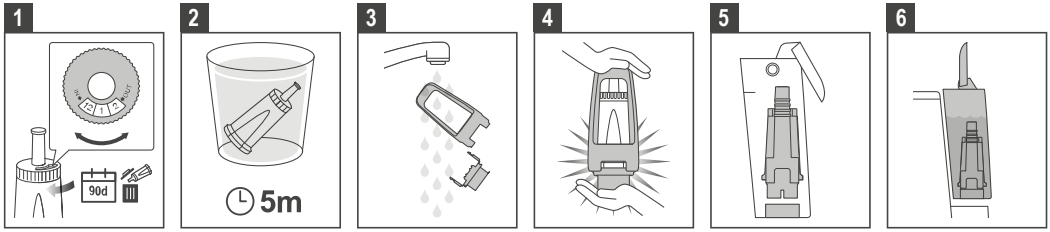
OBR. A – SOUČÁSTI KÁVOVARU



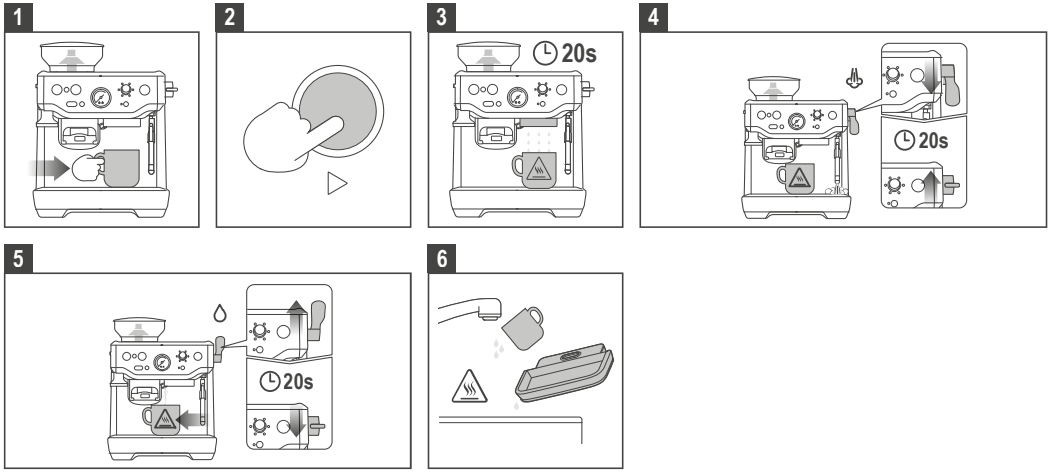
OBR. B – PŘÍSLUŠENSTVÍ



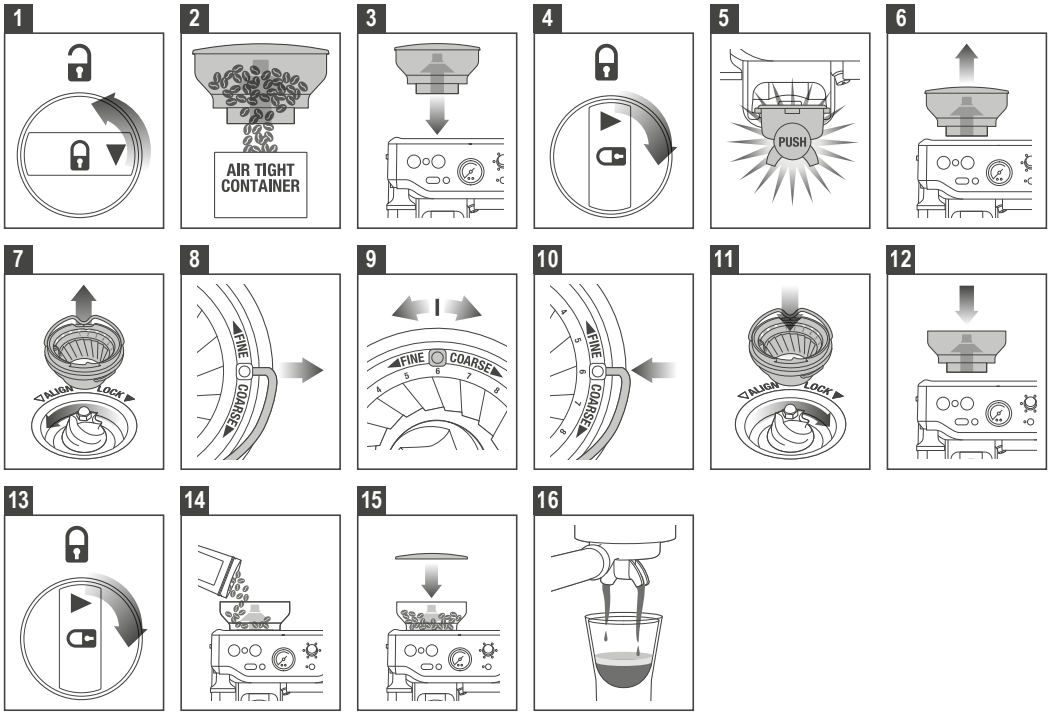
OBR. C – INSTALACE VODNÍHO FILTRU



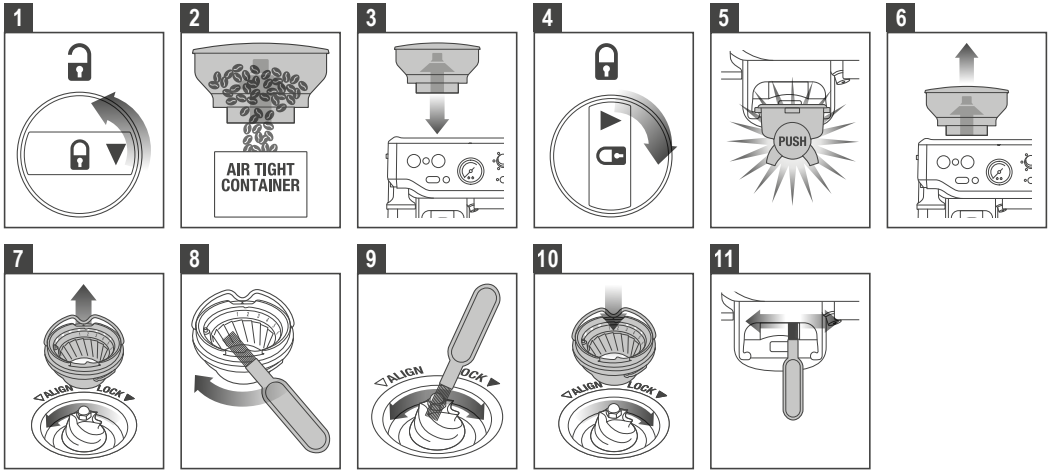
OBR. D – PRVNÍ PROPLACH KÁVOVARU



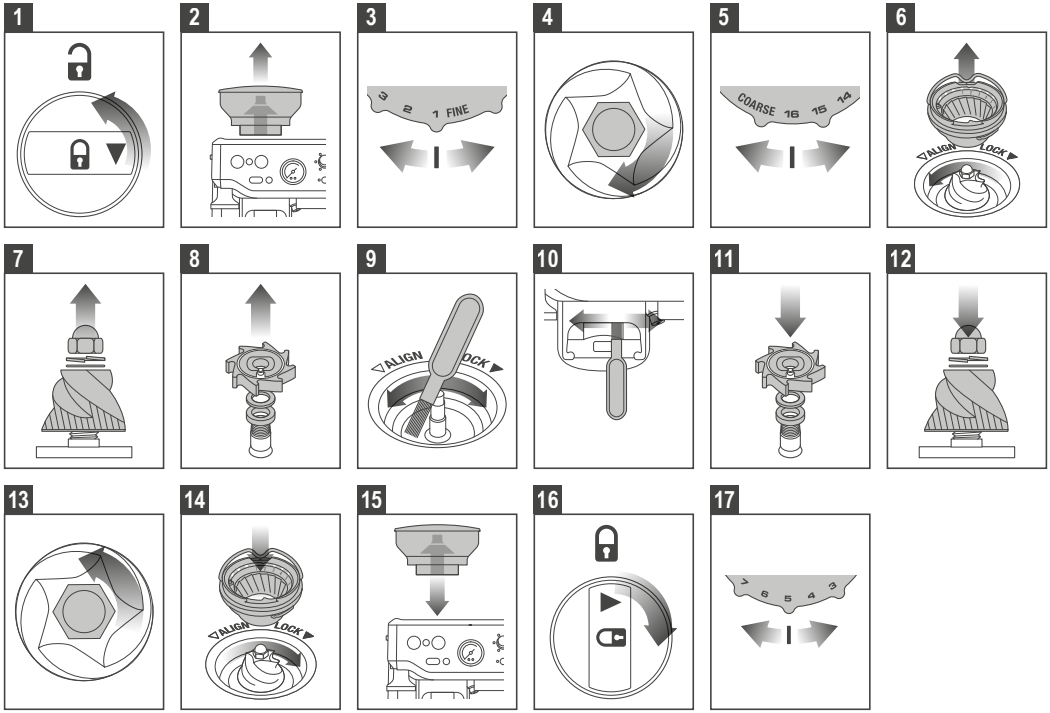
OBR. E – NASTAVENÍ HORNÍHO MLECÍHO KAMENE



OBR. F – ČIŠTĚNÍ MLÝNKU



OBR. G – DŮKLADNÉ ČIŠTĚNÍ KÓNICKÝCH MLECÍCH KAMENŮ



QR KÓDY

QR KÓD FUNKCE ŘÍZENÍ SPOTŘEBY ENERGIE

QR KÓD PRODUKTU

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Informace o výrobku: **Kávovar na espresso**
Model výrobku: **Barista Express Neo SES871V1**
Značka: **Sage**

Označení modelu může být doplněno příponou XXX nebo XXX/Y, která nemá vztah k bezpečnosti výrobku. XXX označuje kód barvy nebo povrchové úpravy výrobku.

Výrobce: Breville Pty Ltd
Adresa: Suite 2, 170-180 Bourke Road, Alexandria, NSW, 2015, AUSTRALIA

Dovozci:
1. Sage Appliances GmbH: zástupce pro EU
Adresa: Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland

2. BRG Appliances Limited – UK
Adresa: 86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE, United Kingdom

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. Výše popsaný výrobek je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie. Níže jsou uvedeny odkazy na použité harmonizované normy a další technické specifikace vztahující se k tomuto prohlášení o shodě.

- **LVD – směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU**
  EN 62233:2008 + AC:2008
  EN 60335-1:2012, AC:2014, A11:2014, A13:2017, A1:2019, A14:2019, A2:2019, A15:2021
  EN 60335-2-14: 2006, A1:2008, A11: 2012, A12:2016
  EN 60335-2-15:2016, A11:2018, A1:2021, A2:2021, A12:2021
- **EMC – směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU**
  EN 55014-1:2021
  EN 55014-2:2021
  EN 61000-3-2: 2019, A1:2021, A2:2024
  EN 61000-3-3: 2013, A1:2019+ A2:2021
- **RoHS – směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek 2015/863/EU**
  EN IEC 63000: 2018
- **ESPR – nařízení (EU) 2024/1781 o ekodesignu udržitelných výrobků a nařízení Komise (EU) 2023/826**
  EN 50564: 2011

Podepsáno za a jménem:

Sydney, 25/09/2026
.....
Místo a datum vydání

BFoxlee
.....
Brendan Foxlee
vedoucí oddělení shody s předpisy a rozvoje trhů
Jméno, podpis a funkce oprávněné osoby

Výrobce
Breville Pty Ltd.
Suite 2, 170–180 Bourke Road,
Alexandria, NSW, 2015, Australia
www.breville.com

Dovozce a zástupce pro EU
Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland
HRB 81309 USt.-IdNr.: DE315834628 WEEE Reg.Nr.:DE38398035
www.sageappliances.com

Dovozce pro Spojené království
BRG Appliances Limited – UK
86–90 Paul Street, London, EC2A
4NE, United Kingdom
www.sageappliances.com

SAGE® KLADIE BEZPEČNOSŤ NA PRVÉ MIESTO

V SPOLOČNOSTI SAGE® VENUJEME BEZPEČNOSTI MIMORIADNU POZORNOSŤ. NAŠE SPOTREBIČE NAVRHUJEME A VYRÁBAME PREDOVŠETKÝM S OHĽADOM NA VAŠU BEZPEČNOSŤ. PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH SPOTREBIČOV VÁS ZÁROVEŇ ŽIADAME O OPATRNOSŤ A DODRŽIAVANIE NASLEDUJÚCICH BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

1. Pred prvým použitím odstráňte a bezpečne zlikvidujte všetky obalové materiály, plastový ochranný kryt zástrčky a všetky odnímateľné štítky.
2. Pred prvým použitím skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na typovom štítku na spodnej strane spotrebiča. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa elektrickej energie.
3. Na zvýšenie bezpečnosti pri používaní elektrických spotrebičov odporúčame nainštalovať prúdový chránič s menovitým reziduálnym vypínacím prúdom najviac 30 mA. Odbornú radu vám poskytne elektrikár.
4. Aby ste predišli nebezpečenstvu udusenia malých detí, odstráňte a bezpečne zlikvidujte ochranný kryt nasadený na sieťovej zástrčke.
5. Pred použitím skontrolujte, či je spotrebič správne zostavený. Pred pripojením do elektrickej zásuvky a uvedením do prevádzky úplne odviňte napájací kábel.
6. Spotrebič je určený iba na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely, než na aké je určený, v pohybujúcich sa vozidlách, na lodiach ani vonku. Nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie.
7. Spotrebič umiestnite na stabilný, rovný, suchý povrch odolný voči teplu a vode, v dostatočnej vzdialenosti od okraja pracovnej dosky. Nepoužívajte ho na zdrojoch tepla ani v ich blízkosti, napríklad na varnej doske, pri rúre alebo plynovom sporáku.
8. Nepoužívajte spotrebič na odkvapkávacej ploche drezu ani na drevených či pórovitých povrchoch.
9. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich povrchov ani byť zauzlený.
10. Pri odpájaní zo zásuvky uchopte zástrčku a vytiahnite ju. Nikdy neťahajte za kábel.
11. Zapnutý spotrebič nenechávajte bez dozoru.
12. Pred čistením, premiestňovaním, zostavovaním, uložením alebo ponechaním spotrebiča bez dozoru ho vždy vypnite tlačidlom POWER, vypnite prívod napájania a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
13. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla, zástrčky aj spotrebiča. Pri akomkoľvek poškodení spotrebič okamžite prestaňte používať a odovzdajte ho najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Sage na kontrolu, výmenu alebo opravu.
14. Spotrebič a príslušenstvo udržiavajte čisté a dodržiavajte pokyny na čistenie uvedené v tomto návode. Všetky úkony, ktoré tu nie sú opísané, musí vykonávať autorizované servisné stredisko Sage.
15. Spotrebič nie je určený osobám (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osobám s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ich táto osoba nepoučila o používaní spotrebiča. Deti od 8 rokov smú spotrebič používať iba pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní a za predpokladu, že rozumejú súvisiacim rizikám.
16. Dozerajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.
17. Ak spotrebič používajú deti alebo sa používa v ich blízkosti, je nevyhnutný dôsledný dohľad. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
18. Deti smú spotrebič čistiť iba pod dohľadom dospelej osoby.
19. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
20. Nepoužívajte iné príslušenstvo než to, ktoré bolo dodané so spotrebičom.
21. Počas prevádzky spotrebič nepremiestňujte.
22. Používajte iba studenú pitnú vodu z vodovodu. Neodporúčame používať silno filtrovanú, demineralizovanú ani destilovanú vodu, pretože môže ovplyvniť chuť kávy aj správnu funkciu kávovaru.
23. Nikdy nepoužívajte spotrebič s prázdnou nádržkou na vodu.
24. Na hornú plochu spotrebiča ukladajte iba šálky.
25. Pri používaní spotrebiča buďte opatrní, kovové povrchy sa môžu zohriať.

26. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Pred premiestnením spotrebiča alebo čistením jeho súčastí ho nechajte vychladnúť.
27. Povrch výhrevného telesa zostáva po použití určitý čas horúci.
28. Spotrebič nie je určený na ovládanie externým časovačom ani samostatným systémom diaľkového ovládania.
29. Všetku údržbu s výnimkou bežného čistenia musí vykonávať autorizované servisné stredisko Sage®.
30. Nepoužívajte spotrebič v uzavretom priestore ani vnútri skrinky.
31. Pred spustením pary musí parná tryska smerovať nad odkvapkávaciu misku a mimo dosahu osôb.
32. Pri odstraňovaní vodného kameňa buďte opatrní, môže unikať horúca para. Pred začatím sa uistite, že je odkvapkávacia miska prázdna a správne nasadená.
33. Mlynček nespúšťajte bez nasadeného veka zásobníka na kávové zrná. Počas prevádzky udržiavajte prsty, ruky, vlasy, odev aj kuchynské náčinie v bezpečnej vzdialenosti od zásobníka.
34. Pred spustením prípravy kávy sa uistite, že je páka s filtrom správne vložená a pevne zaistená v sparovacej hlave. Počas extrakcie páku nikdy nevyberajte, pretože kávovar pracuje pod tlakom. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k obareniu horúcou parou alebo kávou.
35. Nesprávne používanie, napríklad príprava kávy bez niektorého z dodaných filtračných sitiek v páke, môže spôsobiť zranenie a/alebo poškodiť okolité povrchy.

VAROVANIE:
Počas prípravy kávy neotvárajte sparovaciu komoru. Hrozí zranenie.

UPOZORNENIE:
- Pri príprave mliečnych kávových nápojov pred napeňovaním mlieka vyberte páku s filtrom zo sparovacej hlavy.
- Spotrebič počas prevádzky nenechávajte bez dozoru. Usadený vodný kameň alebo upchatá parná tryska môžu spôsobiť pootočenie či uvoľnenie páky s filtrom. Ak k tomu dôjde, pevne uchopte jej rukoväť a okamžite zastavte prevádzku. Inak sa môže páka pod tlakom uvoľniť a spôsobiť zranenie alebo škodu.
- Počas prevádzky neotvárajte ani neodstraňujte žiadne súčasti kávovaru.
- Nepoužívajte alkalické čistiace prostriedky, mohli by spotrebič poškodiť. Používajte čistú mäkkú handričku.

OSOBITNÉ POKYNY PRE VODNÝ FILTER
- Filtračnú vložku uchovávajte mimo dosahu detí.
- Filtračné vložky skladujte v pôvodnom obale na suchom mieste.
- Chráňte ich pred teplom a priamym slnečným žiarením.
- Nepoužívajte poškodené filtračné vložky.
- Filtračné vložky neotvárajte.
- Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vyprázdnite nádržku na vodu a vymeňte filtračnú vložku.

FUNKCIA RIADENIA SPOTREBY ENERGIE
Kávovar je vybavený funkciou riadenia spotreby energie. Po určitom čase nečinnosti automaticky prejde do režimu nízkej spotreby energie. Ak zostane pripojený do zásuvky pod napätím, v tomto režime odoberá malé množstvo elektriny. Ak chcete ušetriť energiu, vypnite napájanie zásuvky alebo kávovar odpojte od elektrickej siete. Ďalšie informácie získate naskenovaním QR kódu.

OCHRANA PRED POŽIAROM A ÚRAZOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM:
Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani inej kvapaliny.

LIKVIDÁCIA:
Symbol prešikrtnutej nádoby na odpad znamená, že spotrebič nepatrí do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste určenom pre tento druh odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje spätný odber. Ďalšie informácie vám poskytne miestny úrad.

DVOJROČNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA VÝROBCU

Spoločnosť Sage Appliances poskytuje na tento výrobok pri používaní v domácnosti vo vybraných krajinách záruku v trvaní 2 rokov od dátumu zakúpenia na chyby spôsobené chybným materiálom alebo spracovaním. Počas tejto doby spoločnosť Sage Appliances podľa vlastného uváženia chybný výrobok opraví, vymení alebo vráti kúpnu cenu. Táto záruka nijako neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa vyplývajúce z príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.
Úplné záručné podmienky a postup pri uplatňovaní záruky nájdete na www.sageappliances.com.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE.
IBA NA POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI.

SÚČASTI

(POZRI OBR. A NA KONCI NÁVODU)

A. Zásobník na kávové zrná
B. Integrovaný presný mlynček s kónickými mlecími kameňmi
C. Vyberateľná nádržka na vodu s objemom 2 l
D. Tlačidlo napájania POWER
E. Tlačidlo dávkovania / spustenia mlynčeka
F. Tlačidlo výberu filtračného sitka
G. Tlačidlo Smooth Shot
H. Držiak páky s integrovanou váhou
I. Otočný volič nápoja
J. Tlačidlo spustenia prípravy kávy
K. Displej OLED
L. Páčka na výdaj pary / horúcej vody
M. Parná tryska so zníženou povrchovou teplotou
N. Odkvapkávacia miska
O. Výber nápoja
P. Tlačidlo extrakcie zvoleného nápoja PLAY
Q. Ovládacia páčka (joystick) na výdaj horúcej vody (nahor) a pary (nadol)
R. Tlačidlo Smooth Shot™ (kontrolovaná extrakcia)
S. Vyberateľná 2 l nádržka na vodu s vymeniteľným vodným filtrom, ktorý pomáha obmedzovať tvorbu vodného kameňa a usadzovanie nečistôt
T. Otočná parná tryska (360°) na jednoduché nastavenie polohy pri napeňovaní mlieka
U. Sparovacia hlava

PRÍSLUŠENSTVO

(POZRI OBR. B NA KONCI NÁVODU)

1. Nerezová kanvička na mlieko
2. Nerezová páka s držiakom filtra s priemerom 54 mm
3. Jednostenné filtračné sitká na 1 a 2 šálky*
4. Držiak vodného filtra a vodný filter
5. Dávkovací nadstavec The Dosing Funnel™ 54
6. Šesťhranný kľúč
7. Čistiaci disk
8. Čistiaci prášok na sparovaciu hlavu
9. Práškový prípravok na odstraňovanie vodného kameňa
10. Čistiaca kefka
11. Pomôcka na čistenie parnej trysky

* Jednostenné sitko na 2 šálky je pri dodaní vložené v páke.

VLASTNOSTI

OHREVNÝ SYSTÉM THERMOCOIL

Integrovaná nerezová trubica ohrevného systému zabezpečuje presnú reguláciu teploty vody.

INTEGROVANÝ MLYNČEK S KÓNICKÝMI MLECÍMI KAMEŇMI

Mlynček ponúka 30 nastavení hrubosti mletia pre rôzne druhy kávových zŕn a stupne praženia. Jemným doladením hrubosti možno dosiahnuť požadovanú extrakciu.

PARNÁ TRYSKA COOL TOUCH

Tryska je navrhnutá na účinné napeňovanie mlieka, pričom jej vonkajší povrch zostáva počas prevádzky aj po nej výrazne chladnejší. Neznamená to však, že je úplne studený.

DÁVKOVANIE PODĽA HMOTNOSTI

Technológia Acaia využíva integrovaný snímač zaťaženia v držiaku páky. Ten počas mletia priebežne váži namletú kávu a umožňuje presné, opakovateľné dávkovanie.

SMOOTH SHOT

Funkcia Auto Flow Control počas extrakcie automaticky sleduje a upravuje prietok vody, aby pomohla udržiavať vhodný čas jej kontaktu s kávou. Výsledkom je vyváženejšie espresso bez potreby častých ručných zásahov.

ODPORÚČANIE HRUBOSTI MLETIA
Kávovar v prípade potreby navrhuje drobné úpravy hrubosti mletia. Riaďte sa pokynmi na displeji a upravujte volič na ľavej strane kávovaru. Funkcia sa automaticky aktivuje pri zapnutí Smooth Shot a možno ju vypnúť v nastaveniach.

DISPLEJ OLED
Zobrazuje hrubosť mletia, stav prípravy kávy, teplotu a upozornenia na údržbu.

COLD BREW
Funkcia využíva riadenú extrakciu pri teplote nižšej ako 35 °C. Príprava trvá približne 90 sekúnd a výsledkom je jemná, chuťovo vyvážená káva.

SAMOSTATNÝ VÝDAJ HORÚCEJ VODY
Slúži na prípravu nápojov typu long black, čaju a predhrievanie šálok.

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA

PRED PRVÝM POUŽITÍM
Odstráňte všetky štítky a obalové materiály. Pred vyhodením obalu skontrolujte, či ste vybalili všetky súčasti a príslušenstvo. Uchopte rukoväť nádržky na vodu na zadnej strane kávovaru a nádržku vyberte. Nádržku, páku s filtrom, filtračné sitká a kanvičku umyte teplou vodou s jemným prostriedkom na umývanie riadu. Dôkladne opláchnite a osušte.

INŠTALÁCIA VODNÉHO FILTRA (POZRI OBR. C)
1. Vyberte vodný filter a jeho držiak z plastového obalu.
2. Filter ponorte na 5 minút do studenej vody.
3. Filter opláchnite studenou vodou.
4. Nastavte ukazovateľ na mesiac nasledujúcej výmeny vodného filtra. Filter sa odporúča vymieňať každé 3 mesiace.
5. Vložte filter do držiaka.
6. Zostavený držiak filtra vložte do nádržky: jeho spodnú časť zarovnajte s adaptérom vnútri nádržky a zatlačte smerom nadol, kým nezapadne.

POZNÁMKA:
Výmena vodného filtra každé tri mesiace obmedzuje tvorbu vodného kameňa. Náhradné filtre sú dostupné na www.sageappliances.com.

NAPLNENIE NÁDRŽKY NA VODU
- Skontrolujte, či je zásobník na kávové zrná správne zaistený.
- Skontrolujte, či je vodný filter v nádržke správne upevnený.
- Uchopte nádržku za hornú rukoväť a vyberte ju z kávovaru.
- Naplňte nádržku studenou pitnou vodou z vodovodu najviac po značku MAX
- Vráťte ju do kávovaru a zatlačte nadol, aby správne dosadla.

POZNÁMKA:
Ak hladina vody klesne pod značku MIN, kávovar nebude pracovať správne.

NASADENIE ZÁSOBNÍKA NA KÁVOVÉ ZRNÁ
- Vložte zásobník do otvoru v hornej časti kávovaru.
- Otočením zaisťovacieho prvku zásobník upevnite.
- Nasypte doň čerstvé kávové zrná.

NASADENIE ODKVAPKÁVACEJ MISKY
- Na odkvapkávaciu misku položte mriežku.
- Zasuňte misku do kávovaru.

ZAPNUTIE

Skontrolujte, či je nádržka naplnená studenou vodou z vodovodu po značku MAX. Zapojte napájací kábel do zásuvky a stlačte tlačidlo POWER. Počas zahrievania bude tlačidlo blikať.

PRVÉ PREPLÁCHNUTIE KÁVOVARU (POZRI OBR. D)

Pred prípravou prvej kávy odporúčame prepláchnuť vodný okruh.

POZNÁMKA:
Pri prvom zapnutí kávovar automaticky vyzve na prepláchnutie vodného okruhu. Postupujte podľa pokynov na displeji alebo nasledujúcich krokov.

1. Postavte šálku pod sparovaciu hlavu.
2. Stlačte tlačidlo PLAY.
3. Nechajte sparovacou hlavou pretiecť horúcu vodu.
4. Nasmerujte parnú trysku nad odkvapkávaciu misku. Prepnite ovládaciu páčku nadol do polohy STEAM a nechajte 20 sekúnd unikať paru.
5. Pod vývod horúcej vody postavte šálku. Prepnite ovládaciu páčku nahor do polohy HOT WATER a nechajte 20 sekúnd vytekať vodu.
6. Vylejte obsah šálky.

Cyklus trikrát zopakujte. Vyprázdnite odkvapkávaciu misku a nádržku na vodu znova naplňte po značku MAX.

⚠ **UPOZORNENIE:**

- Horúca voda môže spôsobiť obarenie. Pri vyprázdňovaní nádoby a odkvapkávacej misky postupujte opatrne.
- Odkvapkávaciu misku nechávajte pri zapnutom kávovare vždy nasadenú. Medzi extrakciami a použitím pary do nej odteká horúca voda, ktorá by pri vybratej miske mohla vytiecť mimo kávovaru.

POZNÁMKA:
Vodu dopĺňajte každý deň, pred každým použitím má byť čerstvá a studená. Nepoužívajte silno filtrovanú, demineralizovanú ani destilovanú vodu, môže ovplyvniť chuť kávy.

FILTRAČNÉ SITKÁ

Kávovar sa dodáva s jednostennými filtračnými sitkami na 1 a 2 šálky. Sitko na 1 šálku používajte pri príprave jednej šálky kávy. Sitko na 2 šálky používajte pri príprave dvoch šálok alebo jedného silnejšieho nápoja. Pri zmene sitka z 1 na 2 šálky alebo naopak upravte množstvo mletej kávy a hrubosť mletia.

Odporúčané dávky:

- sitko na 1 šálku – 8–12 g
- sitko na 2 šálky – 16–22 g

JEDNOSTENNÉ FILTRAČNÉ SITKÁ

Jednostenné sitká používajte pri mletí čerstvých celých kávových zŕn. Môžete tak upravovať hrubosť mletia a dávku a dosiahnuť vyváženejšiu chuť espressa.

POZNÁMKA:
Pri použití zŕn starších ako 30 dní od dátumu praženia alebo kávových zŕn zakúpených v supermarkete odporúčame aktivovať funkciu Smooth Shot.

MLETIE KÁVY

POZNÁMKA:
Tento kávovar je určený na mletie celých pražených kávových zŕn. Nemeľte nepražené (zelené) kávové zrná ani veľmi tvrdé, hutné pražené zrná (napríklad niektoré veľmi svetlo pražené druhy). Takéto zrná sa nemusia v mlynčeku s mlecími kameňmi správne pomlieť a môžu poškodiť mlecí mechanizmus. Poškodenie spôsobené mletím nevhodných kávových zŕn sa považuje za nesprávne používanie spotrebiča a nevzťahuje sa naň záruka na výrobok.

NASTAVENIE HRUBOSTI MLETIA
Hrubosť mletia ovplyvňuje rýchlosť prietoku vody cez kávu v sitku a výslednú chuť espressa. Mletie má byť jemné, nie však také jemné, aby káva mala konzistenciu prášku. Otočný volič GRIND SIZE ponúka 30 stupňov nastavenia. Otáčaním voliča smerom k zadnej strane kávovaru nastavíte jemnejšie mletie, smerom k prednej strane hrubšie mletie. Nižšie číslo znamená jemnejšie a vyššie číslo hrubšie mletie. Odporúčame začať na stupni 20 a nastavenie ďalej upravovať podľa potreby. Pri prvom nastavení môže byť potrebné niekoľkokrát upraviť hrubosť mletia podľa odporúčaní kávovaru, aby ste dosiahli vhodnú extrakciu.

DÁVKOVANIE PODĽA HMOTNOSTI

POZNÁMKA:
Keď v zásobníku nebude dostatok kávových zŕn na dokončenie dávky, mlynček sa automaticky vypne.

DÁVKOVANIE PODĽA HMOTNOSTI (INTEGROVANÁ VÁHA)
AKO SYSTÉM FUNGUJE

- Kávovar priebežne meria hmotnosť namletej kávy pomocou snímača zaťaženia, ktorý je zabudovaný v držiaku páky.
- Na displeji sa počas mletia priebežne zobrazuje hmotnosť dávky v gramoch.
- Po dosiahnutí nastavenej hmotnosti sa mletie automaticky zastaví.
- Presné snímače umožňujú spoľahlivé dávkovanie.
- Kávovar dávkuje podľa hmotnosti, nie podľa času mletia, takže množstvo kávy zostáva stále bez ohľadu na dĺžku mletia.

VÝHODY DÁVKOVANIA PODĽA HMOTNOSTI

- Nie je potrebné odhadovať množstvo kávy podľa času mletia.
- Presné dávkovanie pomáha dosahovať konzistentné výsledky extrakcie.
- Predchádza príliš veľkým aj príliš malým dávkam a obmedzuje plytvanie kávou.

POZNÁMKA:
Kávovar musí byť zapnutý, zásobník naplnený kávovými zrnami a páka čistá a suchá.

POSTUP KROK ZA KROKOM

1. Nasaďte na páku dávkovací nadstavec.
2. Vložte páku s dávkovacím nadstavcom do držiaka pod mlynčekom.
3. Skontrolujte nastavenie dávky. Kávovar má pre každú veľkosť sitka prednastavenú dávku. Zmeniť ju môžete v ponuke nastavení.
4. Spustite mletie. Stlačte tlačidlo spustenia mlynčeka. Namletá káva začne padať do páky.
5. Sledujte dávku. Na displeji sa v reálnom čase zobrazuje postupne narastajúca hmotnosť namletej kávy.
6. Počkajte na automatické zastavenie. Po dosiahnutí požadovanej dávky sa mlynček automaticky zastaví.

POZNÁMKA:
Počas mletia sa páky nedotýkajte. Dotyk môže ovplyvniť presnosť váženia.

7. Vyberte páku. Po zastavení mletia opatrne vytiahnite páku s dávkovacím nadstavcom z držiaka.
8. Utlačte kávu. Pred extrakciou namletú kávu rovnomerne rozložte a utlačte.
9. Po utlačení kávy a pred extrakciou zložte z páky dávkovací nadstavec.

POZNÁMKA:
Integrovaná váha meria hmotnosť iba počas mletia; nemeria množstvo pripraveného nápoja. Vysoká presnosť merania umožňuje opakovateľné dávkovanie.

TIPY

- Na dosiahnutie opakovateľných výsledkov používajte čerstvé zrná a zachovávajte rovnakú hrubosť mletia, pokiaľ vás kávovar nevyzve na jej zmenu.
- Počas mletia do kávovaru neudierajte ani ním nehýbte, mohli by ste ovplyvniť presnosť váženia.
- Kávové zrná sú prírodný produkt. Hustota namletej kávy sa mení podľa stupňa praženia, odrody a hrubosti mletia. Hoci je sitko navrhnuté na dávku 18 g, niektoré druhy kávy pri tejto hmotnosti zaberajú viac alebo menej miesta a môžu presahovať okraj. Používajte dávkovací nadstavec alebo dávku mierne upravte.
- Počas mletia sa páky nedotýkajte ani ju nepridržiavajte.

PRÍPRAVA ESPRESSA

RUČNÉ DÁVKOVANIE

- Stlačte a podržte tlačidlo mletia, kým nedosiahnete požadovanú dávku, potom tlačidlo uvoľnite.

POZNÁMKA:
Ak tlačidlo DOSE nesvieti, skontrolujte, či je páka pevne zasunutá v držiaku a či je zásobník na kávové zrná zaistený.

AKO PRIPRAVIŤ KÁVU

PREPLÁCHNUTIE SPAROVACEJ HLAVY

Pred vložením páky do sparovacej hlavy spustite dvojitým stlačením tlačidla Play krátky prietok vody. Tým odstránite prípadné zvyšky namletej kávy zo sparovacej hlavy a pred extrakciou ustálite teplotu.

VLOŽENIE PÁKY

VAROVANIE:
Páku s nasadeným dávkovacím nadstavcom NIKDY nevkladajte do sparovacej hlavy.

- Opatrne zložte z páky dávkovací nadstavec.
- Vložte páku do sparovacej hlavy a otočte jej rukoväťou smerom k stredu kávovaru, kým nepocítite odpor.
- Otočným voličom nápoja vyberte jednu z možností: Single Espresso (jednoduché espresso), Double Espresso (dvojité espresso), Lungo Espresso (espresso lungo), Cold Brew, Custom Espresso (vlastné espresso) alebo Custom Cold Brew (vlastné Cold Brew).

EXTRAKCIA ESPRESSA

- Pod výpusty páky postavte jednu alebo dve predhriate šálky.
- Stlačením tlačidla Play spustite extrakciu.

POZNÁMKA:
Ak je káva namletá príliš jemne alebo príliš nahrubo, zodpovedajúcim spôsobom upravte hrubosť mletia a extrakciu zopakujte. Pozri tabuľku Sprievodca extrakciou na nasledujúcej strane.

CHUŤOVÝ PROFIL

Správne pripravené espresso má vyváženú sladkosť, kyslosť a horkosť. Výslednú chuť ovplyvňuje druh kávových zŕn, stupeň ich praženia, čerstvosť, hrubosť mletia a množstvo namletej kávy.

FUNKCIA SMOOTH SHOT

Kávovar automaticky sleduje a priebežne upravuje extrakciu, aby boli výsledky čo najvyrovnanejšie. Táto funkcia je aktívna pri príprave espressa.

Pri príliš rýchlej extrakcii:

- Kávovar v prvých sekundách vyhodnocuje prietok vody pomocou integrovaného prietokomeru.
- Ak zistí príliš rýchly prietok, čerpadlo začne pracovať s nižším výkonom.
- Potom automaticky upravuje tlak a prietok vody tak, aby extrakciu stabilizoval.
- Cieľový celkový čas extrakcie je približne 25–30 sekúnd.
- Výsledkom je vyváženejšie espresso so stálym vzhľadom a cremou.

EXTRAKCIA A COLD BREW

Po príliš rýchlej extrakcii

- Kávovar môže odporučiť úpravu hrubosti mletia.
- Riaďte sa pokynmi na displeji, aby ďalšia príprava prebehla lepšie.

Pri príliš pomalej alebo zablokovanej extrakcii

- Ak káva preteká príliš pomaly alebo takmer vôbec, možnosti automatickej úpravy sú obmedzené.
- Kávovar pokračuje v extrakcii, jej čas však môže prekročiť cieľovú hodnotu.

Po príliš pomalej alebo zablokovanej extrakcii

- Na displeji sa môže zobraziť odporúčaná zmena hrubosti mletia.
- Pred ďalšou prípravou nastavte hrubšie mletie.

POZNÁMKY

Funkcia Smooth Shot dokáže optimalizovať väčšinu prípadov príliš rýchlej extrakcie, často spôsobenej nevhodnými alebo staršími kávovými zrnami. Pri príliš pomalej alebo zablokovanej extrakcii je potrebné ručne upraviť hrubosť mletia. Najlepšie výsledky dosiahnete s čerstvými zrnami a dodržiavaním odporúčaní kávovaru.

SPRIEVODCA EXTRAKCIOU (IBA ESPRESSO)

VÝSLEDOK	HRUBOSŤ MLETIA	DÁVKA	UTLAČENIE	ČAS EXTRAKCIE
PREEXTRAHOVANÁ KÁVA – HORKÁ, TRPKÁ	Príliš jemná	Príliš veľká	Príliš silné	Viac než 40 s
VYVÁŽENÁ KÁVA	Optimálna	8–12 g (1 šálka); 16–22 g (2 šálky)	10–15 kg	25–35 s
NEDOSTATOČNE EXTRAHOVANÁ KÁVA – NEVÝRAZNÁ, KYSLÁ	Príliš hrubá	Príliš malá	Príliš slabé	Menej než 20 s

AKO PRIPRAVIŤ COLD BREW

TIPY

- Pre vyváženú chuť používajte stredne pražené kávové zrná.
- Pre jemnejšiu chuť pridajte do hotového nápoja ľad, ktorý ho zriedi.
- Nádržku naplňte studenou vodou. Jej teplota ovplyvňuje výslednú teplotu pripraveného nápoja.

SKÔR NEŽ ZAČNETE

- Naplňte nádržku čerstvou studenou vodou.
- Používajte čerstvo namletú kávu.
- Skontrolujte, či sú páka aj sitko čisté a suché.

POZNÁMKA:
Cold Brew možno pripraviť ihneď po zapnutí kávovaru. Ak kávovar predtým nepripravoval horúce nápoje, preplachovanie nie je potrebné. Ak chcete preplachovanie vynechať, zvoľte Cold Brew bezprostredne po zapnutí.

POSTUP

1. Vyberte režim Cold Brew. Pod sparovaciu hlavu postavte šálku s objemom najmenej 150 ml a na kávovare zvoľte Cold Brew.
2. V prípade potreby spustite preplachovanie pre Cold Brew. Pred preplachovaním skontrolujte, či v sparovacej hlave nie je vložená páka.
3. Pripravte kávu. Vložte sitko do páky, nasaďte dávkovací nadstavec, nasypte dávku namletej kávy do sitka a rovnomerne ju utlačte tak, aby bol povrch rovný.

COLD BREW A PARNÁ TRYSKA

- Po utlačení kávy zložte z páky dávkovací nadstavec.
- Páku vložte do sparovacej hlavy a pevne ju zaistite.

4. Automatický proces prípravy.
   Kávovar automaticky vykoná tieto kroky:
   - **Predsparenie** (10 sekúnd): Jemný prúd studenej vody zvlhčí utlačenú dávku namletej kávy.
   - **Prestávka na rozvinutie chutí** (25 sekúnd): Prietok vody sa zastaví a káva môže napučať a uvoľniť aromatické látky.
   - **Extrakcia:** Kávovar pripraví približne 150 ml nápoja Cold Brew.

POZNÁMKA:
Celý proces trvá približne 90 sekúnd.

5. Podávanie.
   Po dokončení prípravy odoberte šálku a nápoj podávajte samostatne alebo podľa chuti s ľadom, mliekom či sladidlom.

AK STE PREDTÝM PRIPRAVOVALI HORÚCU KÁVU

Ak ste pred prípravou Cold Brew pripravovali horúce espresso alebo iný horúci nápoj:

- Postupujte podľa výzvy na prepláchnutie na displeji.
- Nechajte kávovarom pretiecť približne 60 ml vody.
- Tým odstránite zvyšnú horúcu vodu a zabezpečíte vhodnú teplotu prípravy Cold Brew.

DÔLEŽITÉ:
Bez prepláchnutia môže byť teplota vody pri príprave vyššia a výsledná chuť nápoja horšia.

ÚPRAVA OBJEMU NÁPOJA

1. Pri zvolenom nápoji stlačte a 2 sekundy podržte otočný volič nápojov.
2. Otáčaním voliča zvýšte alebo znížte objem nápoja.
3. Stlačením voliča výber potvrďte.

POZNÁMKA:
Funkciu Smooth Shot možno aktivovať iba pre predvolený objem nápoja.

OVLÁDANIE PÁČKY NA VÝDAJ PARY A HORÚCEJ VODY

PARNÁ TRYSKA COOL TOUCH

Napeňovanie mlieka – prečistenie trysky

- Nasmerujte koniec parnej trysky nad odkvapkávaciu misku.
- Presuňte páčku nadol do polohy STEAM. Tým vypustíte paru a prepláchnete ohrevný okruh.
- Počkajte na dokončenie zahrievania, nechajte paru niekoľko sekúnd unikať a páčku vráťte do pohotovostnej polohy.

Napeňovanie mlieka

- Ponorte koniec parnej trysky do kanvičky približne 1–2 cm pod hladinu mlieka.
- Umiestnite trysku k pravej strane kanvičky približne do polohy pomyselnej tretej hodiny. Tryska sa nesmie dotýkať kanvičky.
- Presuňte páčku nadol do polohy STEAM a začnite napeňovať mlieko.
- Keď mlieko dosiahne odporúčanú teplotu, vráťte páčku do pohotovostnej polohy a až potom odoberte kanvičku.

Čistenie parnej trysky po použití

- Kanvičku odložte.
- Parnú trysku ihneď utrite vlhkou handričkou.
- Nasmerujte ju nad odkvapkávaciu misku a krátkym vypustením pary odstráňte zvyšky mlieka z jej vnútra.
- Napenené mlieko nalejte priamo do espressa.

HORÚCA VODA, NAPEŇOVANIE A TEPLOTA

POZNÁMKA:
Po 5 minútach nepretržitej prevádzky kávovar automaticky vypne funkciu pary. Ak k tomu dôjde, vráťte páčku do pohotovostnej polohy. Po použití pary kávovar automaticky prepláchne ohrevný systém, aby ho ochladil na teplotu vhodnú na extrakciu. Počas tohto úkonu nechajte odkvapkávaciu misku na mieste.

VÝDAJ HORÚCEJ VODY

POZNÁMKA:
Pred začatím výdaja horúcej vody musí kávovar prepláchnuť parný okruh. Maximálny objem vydanej horúcej vody je 240 ml.

- Zdvihnite páčku nahor do polohy HOT WATER.
- Výdaj horúcej vody ukončíte vrátením páčky do pohotovostnej polohy.

VAROVANIE:
Teplota horúcej vody je približne 90 °C (194 °F). S horúcimi nápojmi manipulujte opatrne, aby ste sa neobarili.

TIPY NA NAPEŇOVANIE MLIEKA

- Napeňovanie má dve fázy – zapracovanie vzduchu a ohrev. Cieľom je jemná, hodvábna mikropena so správnou teplotou.
- Používajte čerstvé studené mlieko podľa vlastného výberu.
- Nalejte mlieko do kanvičky, nepreplňujte ju.
- Nasmerujte trysku nad odkvapkávaciu misku, presuňte páčku z pohotovostnej polohy nadol do polohy STEAM a počkajte, kým para nezačne silno prúdiť.
- Vráťte páčku do pohotovostnej polohy. Do 8 sekúnd vložte koniec trysky do kanvičky s mliekom a presuňte páčku späť nadol do polohy STEAM.
- Koniec trysky držte 1–2 cm pod hladinou, blízko pravej strany kanvičky v polohe pomyselnej tretej hodiny.
- Trysku držte tesne pod hladinou, kým sa mlieko nezačne otáčať v smere hodinových ručičiek a nevytvorí vír.
- Keď sa mlieko začne otáčať, pomaly spúšťajte kanvičku nadol. Koniec trysky sa tak priblíži k hladine a začne do mlieka vháňať vzduch. Na vytvorenie dostatočne rýchleho víru môže byť potrebné koniec trysky zľahka vysunúť nad hladinu.
- Udržiavajte koniec trysky na hladine alebo tesne pod ňou a neprerušujte vírenie mlieka. Pokračujte, kým nedosiahnete požadovaný objem peny.
- Potom ponorte trysku hlbšie, ale zachovajte vírenie mlieka. Mlieko má správnu teplotu, keď je kanvička horúca, ale možno sa jej ešte pohodlne dotýkať.
- Pred vybratím kanvičky vráťte páčku nahor do pohotovostnej polohy.
- Kanvičku odložte, krátko spustite paru na vyčistenie trysky, vráťte páčku do pohotovostnej polohy a trysku utrite vlhkou handričkou.
- Kanvičkou zľahka klepnite o pracovnú dosku, aby praskli väčšie bubliny.
- Krúživým pohybom kanvičky zjednoťte štruktúru mikropeny.
- Mlieko nalejte priamo do espressa.

TIP:
Postupujte rýchlo, aby sa mliečna pena nezačala oddeľovať.

UPOZORNENIE – NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA:
Para pod tlakom môže unikať aj po vypnutí spotrebiča. Deti musia byť vždy pod dohľadom.

ÚPRAVA TEPLOTY EXTRAKCIE
Rôzne druhy kávových zŕn vyžadujú na dosiahnutie optimálnej chuti rôznu teplotu vody. Predvolenú teplotu extrakcie možno upraviť nasledujúcim postupom.

NASTAVENIA A MLECIE KAMENE

ÚPRAVA TEPLOTY EXTRAKCIE – POSTUP
1. Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia vedľa displeja, kým sa neotvorí ponuka nastavení.
2. Otáčaním voliča prejdite na položku Brew Temperature (Teplota extrakcie).
3. Otáčaním voliča vyberte stupeň praženia použitých zŕn: Light (svetlé), Medium (stredné), Dark (tmavé) alebo Decaf (bezkofeínové).
4. Stlačením voliča potvrďte stupeň praženia a zodpovedajúcu teplotu.

NASTAVENIE HORNÉHO MLECIEHO KAMEŇA
Pri niektorých druhoch kávy môže byť na dosiahnutie požadovanej extrakcie potrebné jemnejšie alebo hrubšie mletie, než umožňuje bežný rozsah voliča. Rozsah možno rozšíriť úpravou polohy horného mlecieho kameňa. Odporúčame vykonávať vždy iba jednu zmenu naraz.

Pozri obr. E na konci návodu.
1. Odistite zásobník na kávové zrná.
2. Podržte ho nad nádobou a otočením zámku vysypte zrná do nádoby.
3. Nasaďte zásobník späť.
4. Zaistite ho v správnej polohe.
5. Nechajte mlynček bežať, kým sa úplne nevyprázdni.
6. Vyberte zásobník.
7. Vyberte horný mlecí kameň.
8. Z oboch strán horného mlecieho kameňa vyberte drôtenú rukoväť.
9. Nastavte horný mlecí kameň o jeden stupeň na jemnejšie alebo hrubšie mletie.
10. Nastavené číslo zarovnajte s otvorom pre rukoväť a zasuňte drôtenú rukoväť z oboch strán mlecieho kameňa.
11. Horný mlecí kameň pevne zatlačte na miesto a zaistite ho.
12. Nasaďte zásobník na kávové zrná.
13. Zásobník zaistite.
14. Nasypte kávové zrná.
15. Zakryte zásobník vekom.
16. Skontrolujte výslednú extrakciu.

OBNOVENIE PREDVOLENÝCH NASTAVENÍ
Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, stlačte a podržte tlačidlo nastavenia vedľa displeja. V ponuke vyhľadajte položku Factory Reset (Obnoviť výrobné nastavenia), stlačte otočný volič a potvrďte výber.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

VÝMENA VODNÉHO FILTRA V NÁDRŽKE

Dodaný vodný filter pomáha obmedzovať usadzovanie vodného kameňa vo vnútorných častiach kávovaru. Výmenou filtra každé tri mesiace znížite potrebu odstraňovania vodného kameňa. V oblastiach s tvrdou vodou odporúčame filter meniť častejšie.

> ⚠ **VAROVANIE:**
> Pri pravidelnom používaní môže tvrdá voda vytvárať minerálne usadeniny vo vnútorných súčastiach kávovaru. Tie môžu obmedziť prietok vody, znížiť teplotu prípravy, výkon spotrebiča aj kvalitu chuti espressa.

1. Vyberte filter z plastového obalu a ponorte ho na 5 minút do šálky vody.
2. Filter oplachujte 5 sekúnd pod tečúcou studenou vodou.
3. Vložte filter do držiaka.
4. Nastavte ukazovateľ dátumu na termín o tri mesiace.
5. Vložte filter na miesto a zatlačením ho zaistite.

> **POZNÁMKA:**
> Náhradné filtre získate prostredníctvom zákazníckeho servisu Sage alebo na www.sageappliances.com.

ČISTIACI CYKLUS SPAROVACEJ HLAVY

Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia vedľa displeja a podľa pokynov na obrazovke spustite čistiaci cyklus.

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Tvrdá voda môže postupne spôsobiť vznik minerálnych usadenín vo vnútorných častiach spotrebiča. Usadeniny obmedzujú prietok vody, môžu znížiť teplotu prípravy a výkon kávovaru a nepriaznivo ovplyvniť chuť espressa.

> **POZNÁMKY:**
> - Pred pridaním odvápňovacieho prášku vždy vyberte vodný filter z nádržky.
> - Kávovar automaticky upozorní, kedy je potrebné spustiť odvápňovací cyklus. Čistiaci cyklus odstraňuje kávové oleje zo sparovacej hlavy; odvápňovací cyklus odstraňuje minerálne usadeniny vo vnútri kávovaru.
> - Pri tvrdosti vody nastavenej na stupeň 4 odporúčame odvápňovať približne každých 90 dní, pri stupni 6 každých 60 dní.
> - Na odstraňovanie vodného kameňa nepoužívajte balenú vodu. Môže obsahovať rozpustené minerálne látky, ktoré v kávovare zanechávajú usadeniny.

SPUSTENIE ODVÁPŇOVACIEHO CYKLU

Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia vedľa displeja a ďalej postupujte podľa pokynov na obrazovke.

KALIBRÁCIA VÁŽENIA PÁKY S FILTROM

Kávovar váži páku s filtrom v dávkovacom držiaku. Kalibrácia obnoví referenčnú hmotnosť, aby bolo dávkovanie presné.
Automatická výzva na kalibráciu: Ak kávovar zaznamená nezvyčajný údaj zo snímača hmotnosti, zobrazí sa hlásenie „Calibration Needed“ (Vyžaduje sa kalibrácia).

1. Podľa pokynov na displeji začnite kalibráciu.
2. Keď vás kávovar vyzve, vyberte páku s filtrom z dávkovacieho držiaka, aby sa obnovila referenčná hmotnosť.
3. Dokončite kalibráciu podľa ďalších pokynov na displeji.

RUČNÁ KALIBRÁCIA

Kalibráciu možno spustiť aj v ponuke nastavení.

1. Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia vedľa displeja.
2. Otáčajte voličom, kým sa nezobrazí možnosť Calibrate (Kalibrácia).
3. Keď vás kávovar vyzve, vyberte páku z dávkovacieho držiaka, aby sa obnovila referenčná hmotnosť.
4. Stlačením voliča vyberte Calibrate a ďalej postupujte podľa pokynov na displeji.

ČISTENIE MLYNČEKA A PARNEJ TRYSKY

ČISTENIE MLYNČEKA S KÓNICKÝMI MLECÍMI KAMEŇMI

Pozri obr. F na konci návodu.

Čistením sa z mlecích kameňov odstraňujú usadené kávové oleje, ktoré môžu zhoršovať funkciu mlynčeka

1. Kávovar vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky. Odistite zásobník na kávové zrná.
2. Zásobník vyprázdnite.
3. Nasaďte zásobník späť.
4. Zásobník zaistite. Kávovar pripojte do elektrickej zásuvky a zapnite.
5. Spustite mlynček naprázdno.
6. Kávovar opäť vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky. Zásobník odistite a vyberte.
7. Odistite horný mlecí kameň a vyberte ho.
8. Horný mlecí kameň vyčistite kefkou.
9. Dolný mlecí kameň vyčistite kefkou.
10. Vložte horný mlecí kameň späť a zaistite ho.
11. Kefkou vyčistite kanálik na výdaj namletej kávy.

DÔKLADNÉ ČISTENIE KÓNICKÝCH MLECÍCH KAMEŇOV

Pozri obr. G na konci návodu.

> ⚠ **UPOZORNENIE:**
> Skontrolujte, či je kávovar vypnutý a odpojený od elektrickej zásuvky.

1. Odistite zásobník na kávové zrná.
2. Vyberte zásobník.
3. Otočný ovládač hrubosti mletia nastavte na najjemnejší stupeň.
4. Použite nástrčný kľúč 10 mm. Otáčaním v smere hodinových ručičiek povoľte iba maticu.
5. Nastavte najhrubší stupeň mletia.
6. Odistite a vyberte horný mlecí kameň.
7. Vyberte maticu, pružinu a plochú podložku. Opatrne vyberte dolný mlecí kameň.
8. Pomocou dlhých špicatých klieští vyberte lopatkové koliesko na odvádzanie namletej kávy a podložky.
9. Kefkou alebo tenkým čistiacim drôtikom uvoľnite upchatý výstupný kanálik namletej kávy.
10. Kanálik vyčistite kefkou.
11. Pomocou dlhých špicatých klieští vložte späť podložky a lopatkové koliesko.
12. Nasaďte dolný mlecí kameň tak, aby výstupok hnacieho čapu zapadol do zodpovedajúceho vybrania. Potom vložte plochú a pružnú podložku.
13. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek maticu utiahnite.
14. Nasaďte a zaistite horný mlecí kameň.
15. Vráťte zásobník na miesto.
16. Zaistite zásobník.
17. Zapnite kávovar a nastavte požadovanú hrubosť mletia.

ČISTENIE PARNEJ TRYSKY

- Parnú trysku čistite po každom napeňovaní mlieka. Utrite ju vlhkou handričkou. Potom koniec trysky nasmerujte nad odkvapkávaciu misku a nakrátko presuňte páčku STEAM / HOT WATER do polohy STEAM, aby sa z trysky odstránili zvyšky mlieka.
- Ak sa niektorý otvor na konci trysky upchá, nastavte páčku STEAM / HOT WATER do pohotovostnej polohy STANDBY. Vypnite kávovar tlačidlom POWER a nechajte ho vychladnúť. Otočením proti smeru hodinových ručičiek zložte koniec trysky. Pomocou otvoru v kefke odstráňte obal koncovky trysky. Na uvoľnenie otvorov použite ihlu na konci dodanej čistiacej pomôcky.
- Ak je tryska naďalej upchatá, odmontujte jej koniec pomocou integrovaného kľúča v čistiacej pomôcke a ponorte ho do horúcej vody. Pred opätovným zostavením a nasadením uvoľnite otvory pomocou ihly na čistiacej pomôcke.

> **POZNÁMKA:**
> Kefka má vybranie, ktoré umožňuje jednoduchšie zloženie obalu koncovky trysky.

ĎALŠIA STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

ČISTENIE SITIEK A PÁKY

- Sitká a páku po každom použití ihneď opláchnite horúcou vodou, aby sa odstránili zvyšky kávových olejov.
- Upchaté otvory sitka prečistite ihlou na konci dodanej čistiacej pomôcky.
- Ak sú otvory stále upchaté, rozpustite čistiacu tabletu v horúcej vode a sitko s pákou ponorte do roztoku približne na 20 minút.
- Dôkladne opláchnite.

ČISTENIE SPRCHY SPAROVACEJ HLAVY / SPAROVACEJ HLAVY / PREPLACHOVANIE DVOJITÝM STLAČENÍM

- Vnútro sparovacej hlavy a jej sprchu utrite vlhkou handričkou a odstráňte zvyšky namletej kávy.
- Kávovar pravidelne preplachujte. Vložte prázdne sitko do páky a páku upevnite v sparovacej hlave.
- Dvakrát stlačte tlačidlo Play na spustenie extrakcie. Krátky prúd vody vypláchne zvyšky kávy.

ČISTENIE ODKVAPKÁVACEJ MISKY A ZÁSUVKY NA PRÍSLUŠENSTVO

- Odkvapkávaciu misku pravidelne vyberajte, vyprázdňujte a čistite, najmä ak sa zdvihne ukazovateľ naplnenia.
- Zložte mriežku odkvapkávacej misky. Nadvihnite oddeľovač namletej kávy a kávové zvyšky vyhoďte. Ukazovateľ naplnenia možno vybrať vytiahnutím nahor a uvoľnením bočných západiek. Všetky časti umyte v teplej vode s malým množstvom jemného prostriedku na umývanie riadu a mäkkou handričkou. Dôkladne opláchnite a osušte.
- Zásuvku na príslušenstvo, umiestnenú za odkvapkávacou miskou, možno vybrať a utrieť mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky ani handričky, ktoré by mohli povrch poškriabať. Žiadne súčasti ani príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.

POZNÁMKA:
Všetky súčasti umývajte ručne teplou vodou s jemným prostriedkom na umývanie riadu.

SPÄTNÉ PREPLÁCHNUTIE ČISTOU VODOU

Po každej sérii príprav kávy odporúčame pred vypnutím kávovaru vykonať spätné prepláchnutie čistou vodou. Vložte čistiaci disk do sitka a páku upevnite v sparovacej hlave. Stlačte tlačidlo Play a nechajte 20 sekúnd narastať tlak. Potom znovu stlačte tlačidlo Play, aby sa proces zastavil a tlak uvoľnil.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU A PLOCHY NA NAHRIEVANIE ŠÁLOK

Vonkajší plášť a plochu na nahrievanie šálok utrite mäkkou navlhčenou handričkou a vyleštite mäkkou suchou utierkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, špongie ani handričky, ktoré by mohli povrch poškriabať.

ULOŽENIE KÁVOVARU

- Pred uložením vypnite kávovar tlačidlom POWER, presuňte ovládač pary do polohy STANDBY, vypnite napájanie zásuvky a vytiahnite zástrčku. Vyberte zvyšné zrná zo zásobníka, vyčistite mlynček, vyprázdnite nádržku na vodu a odkvapkávaciu misku.
- Kávovar musí byť chladný, čistý a suchý. Príslušenstvo uložte na určené miesta alebo do úložnej zásuvky. Kávovar skladujte vo zvislej polohe a nič naň neukladajte.

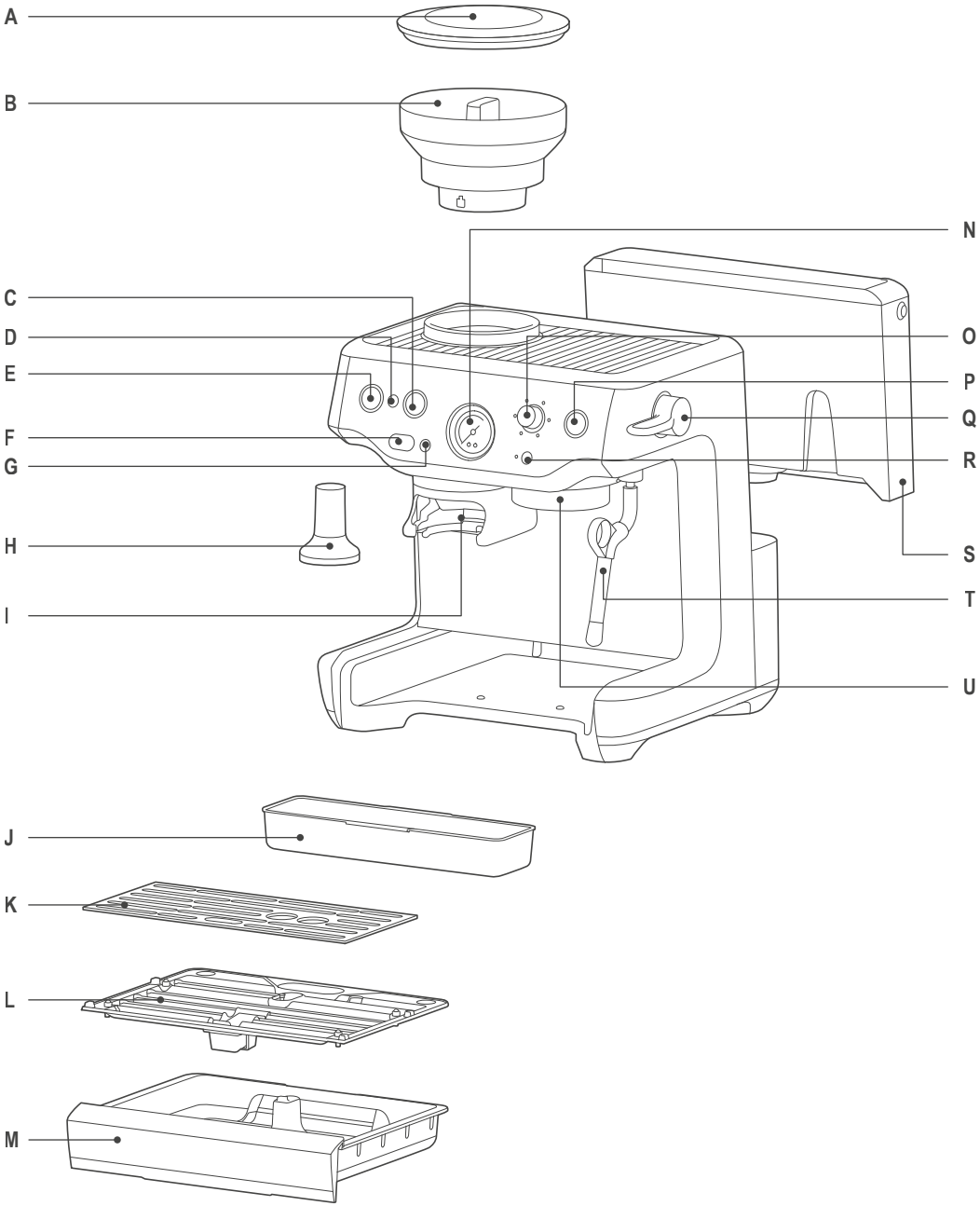
ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Po zapnutí kávovaru bliká kontrolka pary.	• Páčka pary nie je v pohotovostnej polohe STANDBY.	• Vráťte páčku do polohy STANDBY. Kávovar začne obvyklé zahrievanie.
Káva nepreteká.	• Kávovar nie je zapnutý alebo nie je pripojený do zásuvky.	• Skontrolujte pripojenie do zásuvky, zapnutie napájania a stlačenie tlačidla POWER.
	• Nádržka na vodu je prázdna.	• Naplňte nádržku na vodu.
	• Káva je namletá príliš jemne.	• Nastavte hrubšie mletie. Pozri časť Sprievodca extrakciou.
	• V sitku je príliš veľa kávy.	• Skontrolujte dávkovanie a znížte množstvo namletej kávy v sitku. Pozri časť Dávkovanie.
	• Sitko je upchaté.	• Vyčistite sitko. Pozri časť Čistenie filtračných sitiek a páky.
Káva vyteká príliš rýchlo.	• V sitku je príliš málo namletej kávy.	• Používajte mletie vhodné na espresso. Pozri časť Dávkovanie.
	• Namletá káva nie je dostatočne utlačená.	• Pozri časť Dávkovanie.
Káva je príliš studená.	• Mlieko nie je dostatočne zohriate (pri príprave cappuccina alebo latté).	• Keď je dno kanvičky príliš horúce na dotyk, mlieko má správnu teplotu. Pozri Napeňovanie mlieka.
	• Šálka je studená.	• Pred použitím šálku predhrejte.
	• Nevhodný druh kávových zŕn.	• Upravte teplotu extrakcie podľa stupňa praženia použitých zŕn.
Káva nemá cremu.	• Káva je namletá príliš nahrubo.	• Používajte mletie vhodné na espresso. Pozri Sprievodca extrakciou.
	• Namletá káva nie je čerstvá.	• Starú kávu nahraďte čerstvo praženou alebo čerstvo namletou. Namletú kávu neskladujte dlhšie než týždeň.
	• Otvory v sitku sú upchaté.	• Uvoľnite ich tenkou ihlou na čistiacej pomôcke. Pozri Čistenie sitka.
Pri extrakcii alebo napeňovaní mlieka počuť pulzovanie či čerpanie.	• Páka nie je správne vložená v sparovacej hlave.	• Pozri Vloženie páky.
	• Parný cyklus.	• Počas napeňovania alebo parného cyklu pracuje čerpadlo prerušovane.
Káva vyteká okolo okraja páky.	• Na okraji sitka sú zvyšky namletej kávy.	• Odstráňte prebytočnú kávu z okraja páky, aby správne tesnila v sparovacej hlave.
	• V sitku je príliš veľa namletej kávy.	• Pozri Úprava množstva namletej kávy.
	• V nádržke je málo vody alebo je prázdna.	• Doplňte vodu do nádržky.
	• Páka nie je dostatočne pevne zaistená.	• Otočte pákou, kým pevne nezapadne. Môže to byť viac doprava než v polohe kolmej na čelo kávovaru.
	• Je potrebné vymeniť tesnenie sparovacej hlavy.	• Po dlhšom čase používania môže byť potrebná výmena tesnenia. Obráťte sa na servis Sage.

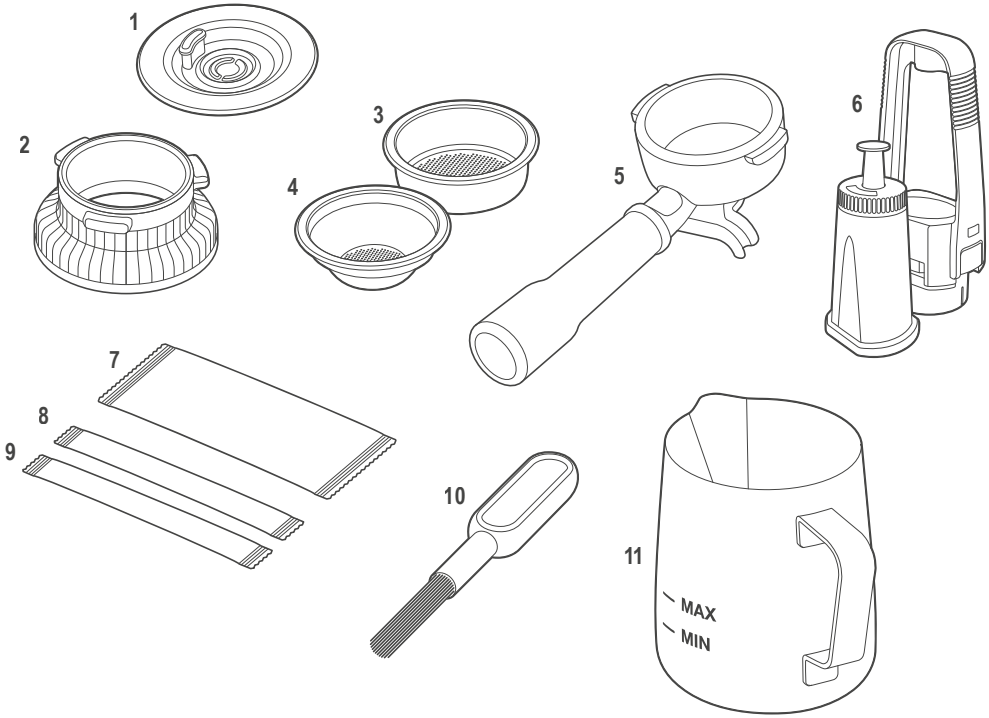
PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Káva z páky iba odkvapkáva.	• Káva je namletá príliš jemne.	• Používajte mletie vhodné na espresso. Pozri Nastavenie hrubosti mletia.
	• Kávovar je upchatý minerálnymi usadeninami.	• Odstráňte vodný kameň z kávovaru.
	• Nádržka na vodu je prázdna.	• Naplňte nádržku na vodu.
Aktivovala sa bezpečnostná spojka mlynčeka.	• Je nastavená príliš jemná hrubosť mletia.	• Nastavte hrubšie mletie.
	• Kávové zrná sú príliš tvrdé.	• Niektoré svetlo pražené alebo staršie druhy zŕn nemožno pomlieť.
	• Mletiu bráni prekážka.	• Pozri Čistenie mlynčeka s kónickými mlecími kameňmi. Odstráňte prekážku, napríklad kamienok alebo kúsok dreva.
Kávovar vydáva hlasný nepretržitý zvuk čerpadla.	• Nádržka na vodu nie je správne nasadená.	• Skontrolujte, či je nádržka na vodu správne nasadená, a riadne ju zasuňte do kávovaru.
	• Nádržka na vodu je prázdna.	• Doplňte vodu do nádržky.
Kávovar nevytvára paru.	• Nádržka na vodu je prázdna.	• Naplňte nádržku na vodu.
	• Ovládač pary nie je v polohe STEAM.	• Presuňte ovládač pary do polohy STEAM.
	• Parná tryska je upchatá.	• Uvoľnite otvor ihlou na čistiacej pomôcke. Ak je tryska stále upchatá, zložte jej koniec pomocou kľúča uprostred čistiacej pomôcky. Pozri Starostlivosť a čistenie.
	• Nedostatok pary.	• Parná tryska môže byť upchatá. Pozri Starostlivosť a čistenie. Prípadne odstráňte vodný kameň z kávovaru.
Mlynček nemelie alebo čerpadlo nepracuje.	• Mohla sa aktivovať tepelná ochrana v dôsledku prehriatia čerpadla alebo mlynčeka.	• Kávovar vypnite a nechajte ho približne 30–60 minút vychladnúť.
Kávovar nefunguje.	• V zásobníku nie sú žiadne kávové zrná.	• Naplňte zásobník čerstvými kávovými zrnami.
Z mlynčeka nevypadáva namletá káva.	• Výstupný kanálik mlynčeka je upchatý.	• Vyčistite komoru a výstupný kanálik mlynčeka. Pozri Čistenie mlynčeka s kónickými mlecími kameňmi.
	• Do komory a výstupného kanálika mlynčeka sa dostala voda či vlhkosť.	• Vyčistite komoru a výstupný kanálik mlynčeka. Pozri Čistenie mlynčeka s kónickými mlecími kameňmi.
	• Zásobník na kávové zrná nie je zaistený.	• Vyberte zásobník, skontrolujte prípadné nečistoty a nasaďte ho do správnej polohy.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Do sitka padá príliš veľa alebo príliš málo namletej kávy.	• Je potrebné upraviť dávkovanie alebo hrubosť mletia.	• Obnovte predvolené nastavenia alebo znovu naprogramujte požadovanú dávku kávy.
	• Okolo súčastí dávkovacieho mechanizmu sa nahromadilo príliš veľa namletej kávy.	• Dodanou kefkou vyčistite držiak páky.
	• Upchatý mlynček alebo cudzí predmet v mlynčeku.	• Mlynček ihneď vypnite. Vyberte zásobník na zrná, uvoľnite výstupný kanálik, vyberte horný mlecí kameň a vyčistite dolný. Pozri Dôkladné čistenie kónických mlecích kameňov.
Do šálky vyteká príliš veľa alebo príliš málo espressa.	• Nesprávne nastavený objem nápoja.	• Upravte objem nápoja: podržte volič nápoja 2 sekundy a nastavte objem.
Ručička manometra ukazuje nulový alebo nízky tlak pri extrakcii.	• Kávové zrná sú staré, po odporúčanom čase použitia.	• Používajte čerstvo pražené zrná do štyroch týždňov od dátumu praženia.
	• Káva je namletá príliš nahrubo.	• Nastavte jemnejšie mletie.
		• Vložte gumový disk do sitka na jednu šálku (bez kávy) a spustite extrakciu. Ak sa ručička pohne, manometer funguje.
	• Nádržka na vodu je prázdna.	• Naplňte nádržku na vodu.
	• Funkcia Smooth Shot znižuje tlak na lepšiu extrakciu.	• Nastavte jemnejšie mletie.
Pri príprave vzniká príliš veľa neporiadku z namletej kávy.		• Používajte dodaný dávkovací nadstavec.

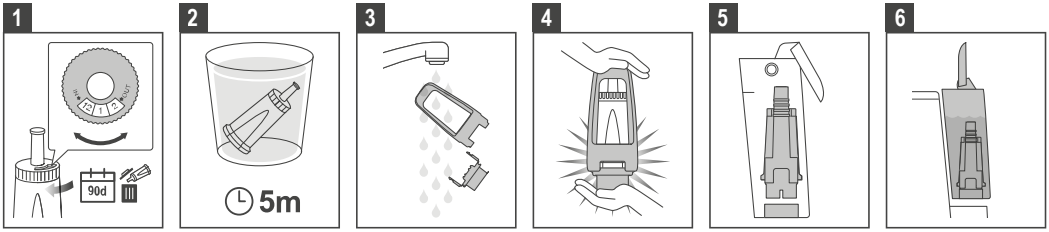
OBR. A – SÚČASTI KÁVOVARU



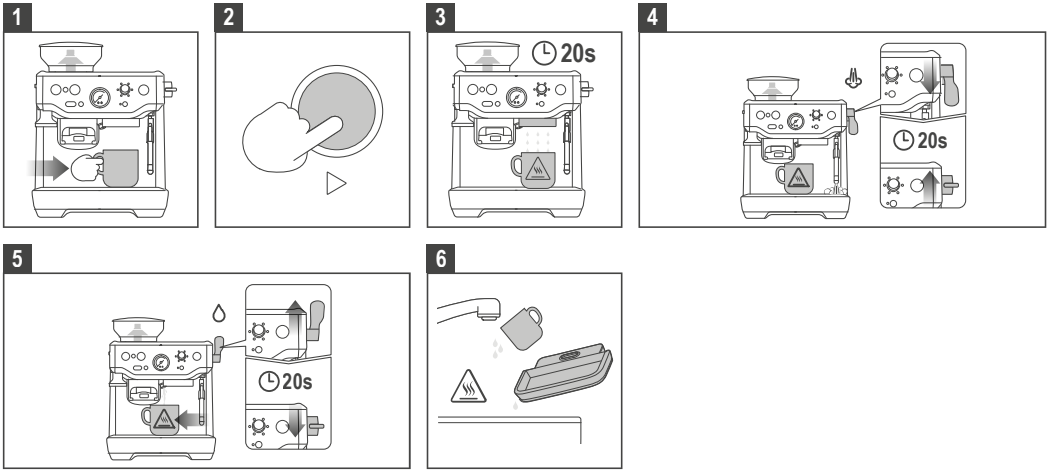
OBR. B – PRÍSLUŠENSTVO



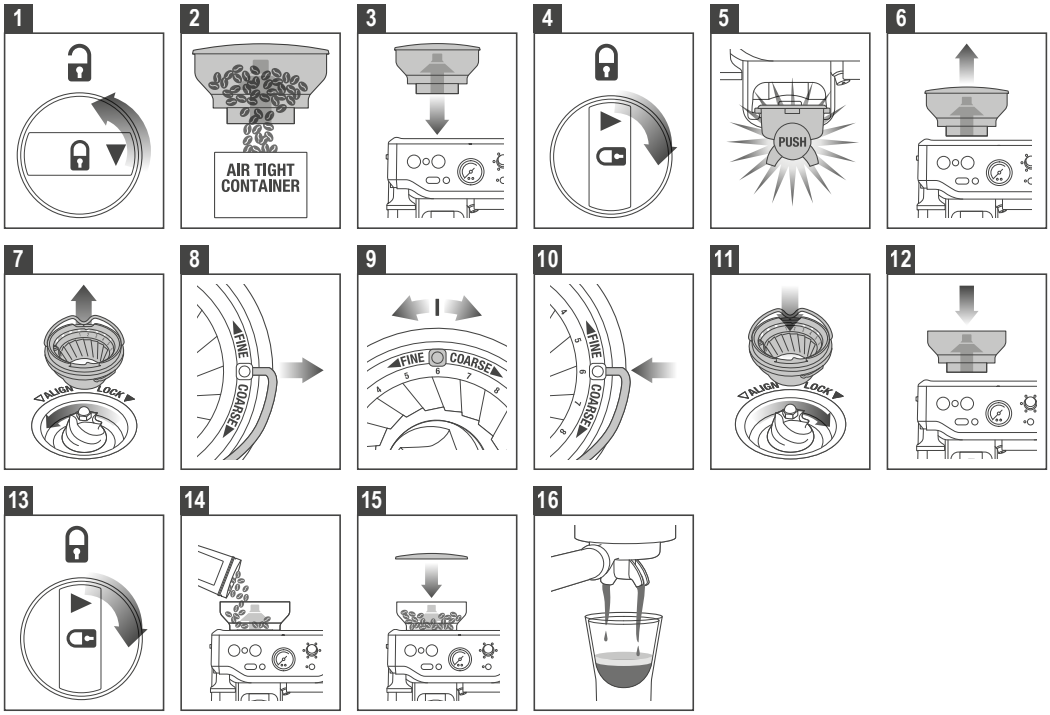
OBR. C – INŠTALÁCIA VODNÉHO FILTRA



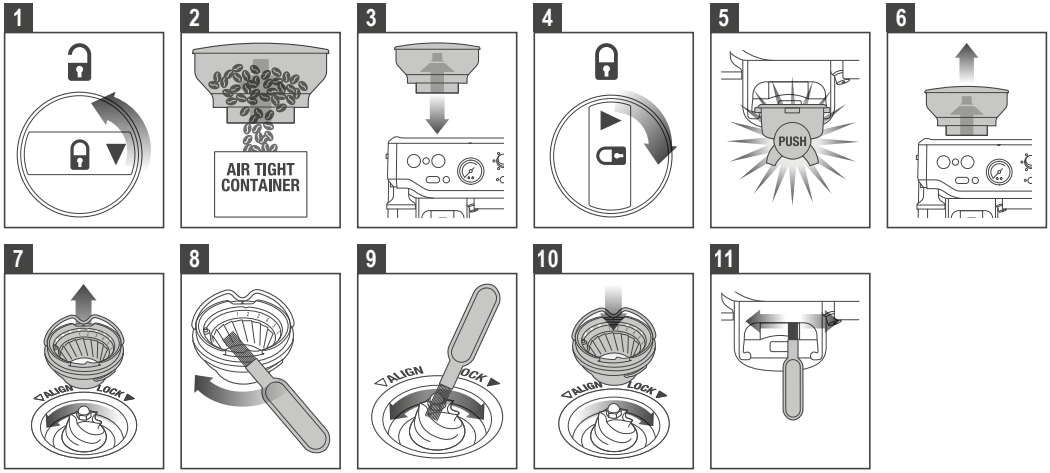
OBR. D – PRVÉ PREPLÁCHNUTIE KÁVOVARU



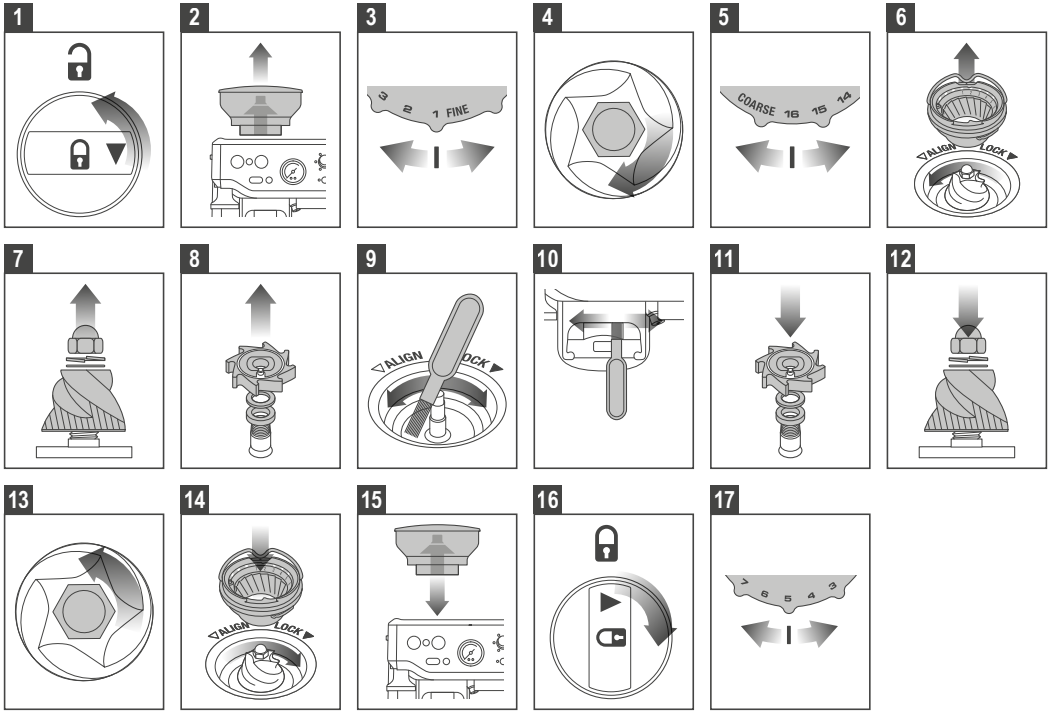
OBR. E – NASTAVENIE HORNÉHO MLECIEHO KAMEŇA



OBR. F – ČISTENIE MLYNČEKA



OBR. G – DÔKLADNÉ ČISTENIE KÓNICKÝCH MLECÍCH KAMEŇOV



QR KÓDY

QR KÓD FUNKCIE RIADENIA SPOTREBY ENERGIE



QR KÓD PRODUKTU



EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Informácie o výrobku: **Kávovar na espresso**
Model výrobku: **Barista Express Neo SES871V1**
Značka: **Sage**

Označenie modelu môže byť doplnené príponou XXX alebo XXX/Y, ktorá nesúvisí s bezpečnosťou výrobku. XXX označuje kód farby alebo povrchovej úpravy výrobku.

Výrobca: Breville Pty Ltd
Adresa: Suite 2, 170-180 Bourke Road, Alexandria, NSW, 2015, AUSTRALIA

Dovozcovia:
1. Sage Appliances GmbH: zástupca pre EÚ
Adresa: Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland

2. BRG Appliances Limited – UK
Adresa: 86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE, United Kingdom

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Vyššie opísaný výrobok je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie. Nižšie sú uvedené odkazy na príslušné harmonizované normy a ďalšie technické špecifikácie súvisiace s týmto vyhlásením o zhode.

- **LVD – smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ**
  EN 62233:2008 + AC:2008
  EN 60335-1:2012, AC:2014, A11:2014, A13:2017, A1:2019, A14:2019, A2:2019, A15:2021
  EN 60335-2-14: 2006, A1:2008, A11: 2012, A12:2016
  EN 60335-2-15:2016, A11:2018, A1:2021, A2:2021, A12:2021
- **EMC – smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ**
  EN 55014-1:2021
  EN 55014-2:2021
  EN 61000-3-2: 2019, A1:2021, A2:2024
  EN 61000-3-3: 2013, A1:2019+ A2:2021
- **RoHS – smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2015/863/EÚ**
  EN IEC 63000: 2018
- **ESPR – nariadenie (EÚ) 2024/1781 o ekodizajne udržateľných výrobkov a nariadenie Komisie (EÚ) 2023/826**
  EN 50564: 2011

Podpísané za a v mene:

Sydney, 25/09/2026
.....
Miesto a dátum vydania

BFoxlee
.....
Brendan Foxlee
vedúci oddelenia dodržiavania predpisov a rozvoja trhov
Meno, podpis a funkcia oprávnenej osoby

Výrobca
Breville Pty Ltd.
Suite 2, 170–180 Bourke Road,
Alexandria, NSW, 2015, Australia
www.breville.com

Dovozca a zástupca pre EÚ
Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland
HRB 81309 USt.-IdNr.: DE315834628 WEEE Reg.Nr.:DE38398035
www.sageappliances.com

Dovozca pre Spojené kráľovstvo
BRG Appliances Limited – UK
86–90 Paul Street, London, EC2A
4NE, United Kingdom
www.sageappliances.com

A SAGE® SZÁMÁRA A BIZTONSÁG AZ ELSŐ

A SAGE® KIEMELT FIGYELMET FORDÍT A BIZTONSÁGRA. KÉSZÜLÉKEINKET ELSŐSORBAN AZ ÖN BIZTONSÁGÁT SZEM ELŐTT TARTVA TERVEZZÜK ÉS GYÁRTJUK. KÉRJÜK, HOGY AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA SORÁN LEGYEN KÖRÜLTEKINTŐ, ÉS TARTSA BE AZ ALÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1. Az első használat előtt távolítson el és biztonságosan ártalmatlanítson minden csomagolóanyagot, a csatlakozódugó műanyag védőburkolatát és minden eltávolítható címkét.
2. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján található adattáblán szereplő értéknek. Kétség esetén forduljon az áramszolgáltatójához.
3. Az elektromos készülékek használatának fokozott biztonsága érdekében legfeljebb 30 mA névleges hibaáramú áram-védőkapcsoló (FI-relé) felszerelését javasoljuk. Kérjen tanácsot szakképzett villanyszerelőtől.
4. A kisgyermekek fulladásveszélyének elkerülése érdekében távolítsa el és biztonságosan dobja ki a hálózati csatlakozódugó védőburkolatát.
5. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e összeszerelve. A hálózati csatlakoztatás és a bekapcsolás előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
6. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja a rendeltetésétől eltérő célra, mozgó járműben, hajón vagy kültéren. A nem megfelelő használat sérülést okozhat.
7. A készüléket stabil, vízszintes, száraz, hő- és vízálló felületre helyezze, a munkalap szélétől megfelelő távolságra. Ne használja hőforrásokon vagy azok közelében, például főzőlapon, sütő vagy gáztűzhely mellett.
8. Ne használja a készüléket a mosogató csepegtetőfelületén, illetve fa- vagy porózus felületen.
9. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal vagy a munkalap széléről, ne érjen forró felülethez és ne csomózódjon össze.
10. A hálózati csatlakozó kihúzásakor mindig a dugót fogja meg. Soha ne a kábelt húzza.
11. A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
12. Tisztítás, áthelyezés, összeszerelés, tárolás vagy a készülék felügyelet nélküli hagyása előtt mindig kapcsolja ki a POWER gombbal, szüntesse meg a tápellátást, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
13. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel, a csatlakozódugó és a készülék épségét. Bármilyen sérülés észlelése esetén azonnal hagyja abba a használatot, és ellenőrzés, csere vagy javítás céljából vigye a készüléket a legközelebbi hivatalos Sage szervizközpontba.
14. Tartsa tisztán a készüléket és tartozékait, és kövesse az útmutató tisztítási előírásait. Az itt nem ismertetett műveleteket kizárólag hivatalos Sage szervizközpont végezheti.
15. A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket), illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megfelelő tájékoztatást kaptak a készülék használatáról. A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek csak felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatást követően használhatják, ha megértették a kapcsolódó veszélyeket.
16. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
17. Ha a készüléket gyermekek használják, vagy gyermekek közelében működik, fokozott felügyelet szükséges. Tartsa a készüléket és tápkábelét gyermekektől elzárva.
18. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett tisztíthatják a készüléket.
19. Tartsa a készüléket és tápkábelét gyermekektől elzárva.
20. Ne használjon a készülékhez mellékelttől eltérő tartozékokat.
21. Működés közben ne mozgassa a készüléket.
22. Kizárólag hideg, ivóvíz-minőségű csapvizet használjon. Az erősen szűrt, ásványi anyagoktól mentesített vagy desztillált víz használatát nem javasoljuk, mert befolyásolhatja a kávé ízét és a kávéfőző megfelelő működését.
23. Soha ne működtesse a készüléket üres víztartállyal.
24. A készülék tetejére kizárólag csészéket helyezzen.

25. A készülék használata közben legyen óvatos, mert a fémfelületek felforrósodhatnak.
26. Ne érintse meg a forró felületeket. A készülék áthelyezése vagy alkatrészeinek tisztítása előtt várja meg, amíg lehűl.
27. A fűtőelem felülete a használat után egy ideig forró marad.
28. A készülék nem működtethető külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel.
29. A szokásos tisztításon kívül minden karbantartási munkát hivatalos Sage® szervizközpontnak kell elvégeznie.
30. Ne használja a készüléket zárt térben vagy szekrény belsejében.
31. A gőz bekapcsolása előtt a gőzfúvókát a csepptálca fölé, a személyektől elfelé kell irányítani.
32. Vízkőmentesítés közben legyen óvatos, mert forró gőz távozhat a készülékből. A folyamat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a csepptálca üres és megfelelően a helyén van-e.
33. Ne indítsa el a kávédarálót a szemeskávé-tartály fedele nélkül. Működés közben tartsa távol az ujjait, kezét, haját, ruházatát és a konyhai eszközöket a tartálytól.
34. A kávékészítés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a szűrőtartó kar megfelelően be van-e helyezve és szilárdan rögzítve van-e a főzőfejben. Extrakció közben soha ne távolítsa el a kart, mert a kávéfőző nyomás alatt működik. Az utasítás be nem tartása forró gőz vagy kávé okozta forrázást eredményezhet.
35. A készülék nem megfelelő használata, például a kávékészítés a mellékelt szűrőkosarak valamelyike nélkül, sérülést és/vagy a környező felületek károsodását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS:
Kávékészítés közben ne nyissa ki a főzőkamrát. Sérülésveszély áll fenn.

FIGYELEM:
- Tejes kávéitalok készítésekor a tejhabosítás megkezdése előtt vegye ki a szűrőtartó kart a főzőfejből.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. A vízkőlerakódás vagy az eltömődött gőzfúvóka miatt a szűrőtartó kar elfordulhat vagy kilazulhat. Ilyen esetben fogja meg erősen a kar fogantyúját, és azonnal állítsa le a működést. Ellenkező esetben a kar nyomás alatt leválhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Működés közben ne nyissa ki és ne távolítsa el a kávéfőző egyetlen alkatrészét sem.
- Ne használjon lúgos tisztítószereket, mert károsíthatják a készüléket. Tiszta, puha törlőkendőt használjon.

A VÍZSZŰRŐRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK
- A szűrőbetétet gyermekektől elzárva tárolja.
- A szűrőbetéteket eredeti csomagolásukban, száraz helyen tárolja.
- Óvja őket hőtől és közvetlen napsugárzástól.
- Ne használjon sérült szűrőbetétet.
- Ne nyissa fel a szűrőbetéteket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a víztartályt, és cserélje ki a szűrőbetétet.

ENERGIAGAZDÁLKODÁSI FUNKCIÓ
A kávéfőző energiagazdálkodási funkcióval rendelkezik. Meghatározott idejű tétlenség után automatikusan alacsony energiafogyasztású üzemmódra vált. Ha a készülék feszültség alatt álló konnektorhoz csatlakozik, ebben az üzemmódban is fogyaszt némi áramot. Energiatakarékosság céljából kapcsolja ki a konnektor tápellátását, vagy húzza ki a kávéfőző csatlakozóját. További információkért olvassa be a QR-kódot.

TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS ELLENI VÉDELEM:
Ne merítse a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

HULLADÉKKEZELÉS:
Az áthúzott hulladékgyűjtő edény jelképe azt jelzi, hogy a készüléket tilos a háztartási hulladékba dobni. Adja le a megfelelő gyűjtőhelyen vagy egy visszavételt biztosító kereskedőnél. További tájékoztatást a helyi önkormányzattól kaphat.

KÉTÉVES KORLÁTOZOTT GYÁRTÓI JÓTÁLLÁS

A Sage Appliances meghatározott országokban a háztartási használatra szánt termékre a vásárlás napjától számított 2 évig vállal jótállást az anyag- és gyártási hibákra. Ezen időszak alatt a Sage Appliances saját döntése szerint megjavítja vagy kicseréli a hibás terméket, illetve visszatéríti a vételárat. Ez a jótállás nem korlátozza a fogyasztót a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján megillető törvényes jogokat. A teljes jótállási feltételek és az igénybejelentés módja a www.sageappliances.com weboldalon található.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.
KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA.

ALKATRÉSZEK

(LÁSD AZ ÚTMUTATÓ VÉGÉN TALÁLHATÓ A ÁBRÁT)

A. Szemeskávé-tartály
B. Beépített precíziós kávédaráló kúpos őrlőkövekkel
C. Kivehető, 2 literes víztartály
D. POWER bekapcsológomb
E. Adagolás / darálóindítás gombja
F. Szűrőkosár-választó gomb
G. Smooth Shot gomb
H. Szűrőtartókar-tartó beépített mérleggel
I. Forgatható italválasztó
J. Kávékészítés indítógombja
K. OLED-kijelző
L. Gőz- / forróvíz-adagoló kar
M. Alacsonyabb felületi hőmérsékletű gőzfúvóka
N. Csepptálca
O. Italválasztás
P. A kiválasztott ital extrakcióját indító PLAY gomb
Q. Forróvíz-adagolást (felfelé) és gőzadagolást (lefelé) vezérlő kar (joystick)
R. Smooth Shot™ gomb (szabályozott extrakció)
S. Kivehető 2 literes víztartály cserélhető vízszűrővel, amely segít csökkenteni a vízkőképződést és a szennyeződések lerakódását
T. 360°-ban elforgatható gőzfúvóka a megfelelő tejhabosítási helyzet egyszerű beállításához
U. Főzőfej

TARTOZÉKOK

(LÁSD AZ ÚTMUTATÓ VÉGÉN TALÁLHATÓ B ÁBRÁT)

1. Rozsdamentes acél tejhabosító kanna
2. 54 mm-es rozsdamentes acél szűrőtartó kar
3. Egyrétegű szűrőkosarak 1 és 2 csészéhez*
4. Vízszűrőtartó és vízszűrő
5. The Dosing Funnel™ 54 adagolótölcsér
6. Imbuszkulcs
7. Tisztítólemez
8. Főzőfej-tisztító por
9. Vízkőmentesítő por
10. Tisztítókefe
11. Gőzfúvóka-tisztító eszköz

* A 2 csészés, egyrétegű szűrőkosár gyárilag a szűrőtartó karba van helyezve.

TULAJDONSÁGOK

THERMOCOIL FŰTŐRENDSZER

A rendszerbe épített rozsdamentes acél vízvezeték pontosan szabályozza a víz hőmérsékletét.

BEÉPÍTETT, KÚPOS ŐRLŐKÖVES KÁVÉDARÁLÓ

A daráló 30 őrlésifinomság-beállítást kínál a különböző kávészemekhez és pörkölési fokozatokhoz. A finomság pontos beállításával elérhető a kívánt extrakció.

COOL TOUCH GŐZFÚVÓKA

A fúvókát hatékony tejhabosításra tervezték, miközben külső felülete működés közben és azt követően is lényegesen hűvösebb marad. Ez azonban nem jelenti azt, hogy teljesen hideg.

TÖMEG SZERINTI ADAGOLÁS

Az Acaia technológia a szűrőtartó kar tartójába épített terhelésérzékelőt használ. Ez őrlés közben folyamatosan méri az őrölt kávé tömegét, és pontos, megismételhető adagolást tesz lehetővé.

SMOOTH SHOT

Az Auto Flow Control funkció extrakció közben automatikusan figyeli és szabályozza a víz áramlását, hogy a víz a megfelelő ideig érintkezzen a kávéval. Így kiegyensúlyozottabb espresso készíthető, kevesebb kézi beavatkozással.

ŐRLÉSIFINOMSÁG-AJÁNLÁS
A kávéfőző szükség esetén kisebb módosításokat javasol az őrlés finomságán. Kövesse a kijelző utasításait, és állítsa a készülék bal oldalán található szabályozót. A funkció a Smooth Shot bekapcsolásakor automatikusan aktiválódik, de a beállításokban kikapcsolható.

OLED-KIJELZŐ
Megjeleníti az őrlés finomságát, a kávékészítés állapotát, a hőmérsékletet és a karbantartási figyelmeztetéseket.

COLD BREW
A funkció 35 °C alatti hőmérsékleten végzett, szabályozott extrakcióval működik. Az elkészítés körülbelül 90 másodpercig tart, az eredmény pedig lágy, kiegyensúlyozott ízű kávé.

KÜLÖN FORRÓVÍZ-KIVEZETÉS
Long black típusú kávé, tea készítéséhez és csészék előmelegítéséhez használható.

ÖSSZESZERELÉS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
Távolítsa el az összes címkét és csomagolóanyagot. A csomagolás kidobása előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrészt és tartozékot kivett-e belőle. Fogja meg a készülék hátulján található víztartály fogantyúját, és emelje ki a tartályt. A víztartályt, a szűrőtartó kart, a szűrőkosarakat és a kannát mossa el meleg vízben, enyhe mosogatószerrel. Alaposan öblítse le és szárítsa meg őket.

A VÍZSZŰRŐ BEHELYEZÉSE (LÁSD A C ÁBRÁT)
1. Vegye ki a vízszűrőt és a tartóját a műanyag csomagolásból.
2. A szűrőt áztassa 5 percig hideg vízben.
3. Öblítse le a szűrőt hideg vízzel.
4. Állítsa a jelzőt a következő vízszűrőcsere hónapjára. A szűrőt ajánlott 3 havonta kicserélni.
5. Helyezze a szűrőt a tartóba.
6. Helyezze az összeszerelt szűrőtartót a víztartályba: igazítsa az alját a tartályban lévő csatlakozóhoz, és nyomja lefelé, amíg a helyére nem pattan.

MEGJEGYZÉS:
A vízszűrő háromhavonkénti cseréje csökkenti a vízkőképződést. Csereszűrők a www.sageappliances.com weboldalon kaphatók.

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE
- Ellenőrizze, hogy a szemeskávé-tartály megfelelően rögzítve van-e.
- Ellenőrizze, hogy a vízszűrő megfelelően rögzítve van-e a víztartályban.
- A felső fogantyúnál fogva emelje ki a víztartályt a készülékből.
- Töltse fel a tartályt hideg ivóvízzel, legfeljebb a MAX jelzésig.
- Helyezze vissza a tartályt a készülékbe, és nyomja lefelé, hogy megfelelően illeszkedjen..

MEGJEGYZÉS:
Ha a vízszint a MIN jelzés alá süllyed, a kávéfőző nem fog megfelelően működni.

A SZEMESKÁVÉ-TARTÁLY FELHELYEZÉSE
- Helyezze a tartályt a kávéfőző tetején található nyílásba.
- A rögzítőelem elfordításával zárja a tartályt a helyére.
- Töltse fel friss kávészemekkel.

A CSEPPTÁLCA BEHELYEZÉSE
- Helyezze a rácsot a csepptálcára.
- Csúsztassa a csepptálcát a készülékbe.

BEKAPCSOLÁS

Ellenőrizze, hogy a víztartály a MAX jelzésig fel van töltve hideg csapvízzel. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz, és nyomja meg a POWER gombot. A felfűtés alatt a gomb villogni fog.

A KÁVÉFŐZŐ ELSŐ ÁTÖBLÍTÉSE (LÁSD A D ÁBRÁT)

Az első kávé elkészítése előtt javasoljuk a vízrendszer átöblítését.

MEGJEGYZÉS:
Első bekapcsoláskor a kávéfőző automatikusan kéri a vízrendszer átöblítését. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat vagy az alábbi lépéseket.

1. Helyezzen egy csészét a főzőfej alá.
2. Nyomja meg a PLAY gombot.
3. Hagyja, hogy forró víz folyjon át a főzőfejen.
4. Irányítsa a gőzfúvókát a csepptálca fölé. Tolja a kezelőkart lefelé, STEAM állásba, és 20 másodpercig engedje ki a gőzt.
5. Helyezzen egy csészét a forróvíz-kifolyó alá. Tolja a kezelőkart felfelé, HOT WATER állásba, és 20 másodpercig folyasson vizet.
6. Öntse ki a csésze tartalmát.

Ismételje meg a ciklust háromszor. Ürítse ki a csepptálcát, majd töltse fel ismét a víztartályt a MAX jelzésig.

⚠ **FIGYELEM:**

- A forró víz forrázást okozhat. Az edény és a csepptálca kiürítésekor legyen körültekintő. A csepptálcát a kávéfőző működése közben mindig hagyja a helyén.
- Az extrakciók és a gőzhasználat között forró víz folyik bele, amely eltávolított tálca esetén a készüléken kívülre folyhat.

MEGJEGYZÉS:
Naponta töltsön friss, hideg vizet a tartályba. Ne használjon erősen szűrt, ásványi anyagoktól mentesített vagy desztillált vizet, mert befolyásolhatja a kávé ízét.

SZŰRŐKOSARAK

A készülékhez 1 és 2 csészés, egyrétegű szűrőkosarak tartoznak. Az 1 csészés szűrőkosarat egy csésze kávé elkészítéséhez használja. A 2 csészés szűrőkosár két csésze vagy egy erősebb, nagyobb adag kávé elkészítésére szolgál. Ha az 1 csészés szűrőkosárról a 2 csészésre vált, vagy fordítva, módosítsa az őrölt kávé mennyiségét és az őrlés finomságát.

Ajánlott adagok:

- 1 csészés szűrőkosár – 8–12 g
- 2 csészés szűrőkosár – 16–22 g

EGYRÉTEGŰ SZŰRŐKOSARAK

Az egyrétegű szűrőkosarakat friss, egész kávészemek őrlésekor használja. Így az őrlés finomságának és a kávéadagnak a módosításával kiegyensúlyozottabb espressót készíthet.

MEGJEGYZÉS:
Ha a pörkölés dátuma óta több mint 30 nap telt el, vagy szupermarketben vásárolt kávészemeket használ, ajánlott bekapcsolni a Smooth Shot funkciót.

KÁVÉŐRLÉS

MEGJEGYZÉS:
A készüléket egész, pörkölt kávészemek őrlésére tervezték. Ne őröljön vele pörköletlen (zöld) kávészemeket, illetve nagyon kemény, tömör szerkezetű pörkölt kávészemeket (például bizonyos nagyon világos pörkölésű fajtákat). Ezeket a kávészemeket az őrlő nem feltétlenül tudja megfelelően megőrölni, és károsodhat az őrlőszerkezet. A nem megfelelő kávészemek őrlése nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és az ebből eredő károkra a termék jótállása nem terjed ki.

AZ ŐRLÉS FINOMSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA
Az őrlés finomsága befolyásolja a szűrőkosárban lévő őrölt kávén átfolyó víz sebességét és az espresso ízét. Az őrlemény legyen finom, de ne túl finom, porszerű. A GRIND SIZE szabályozó 30 fokozattal rendelkezik. Ha a szabályozót a készülék hátulja felé forgatja, finomabb, ha az eleje felé, durvább őrlést állíthat be. A kisebb szám finomabb, a nagyobb szám durvább őrlést jelent. Javasoljuk, hogy a 20-as fokozattal kezdjen, majd szükség szerint módosítsa a beállítást. Az első beállítás során előfordulhat, hogy a készülék ajánlásai alapján többször is módosítani kell az őrlés finomságát a megfelelő extrakció eléréséhez.

TÖMEG SZERINTI ADAGOLÁS

MEGJEGYZÉS:
Amikor a tartályban már nincs elegendő kávészem egy adag elkészítéséhez, a daráló automatikusan leáll.

TÖMEG SZERINTI ADAGOLÁS (BEÉPÍTETT MÉRLEG)
A RENDSZER MŰKÖDÉSE

- A készülék a szűrőtartó kar tartójába épített terhelésérzékelő segítségével folyamatosan méri az őrölt kávé tömegét.
- A kijelző őrlés közben folyamatosan mutatja az adag tömegét grammban.
- A beállított tömeg elérésekor az őrlés automatikusan leáll.
- A nagy pontosságú érzékelők megbízható adagolást biztosítanak.
- A készülék nem az őrlési idő, hanem a tömeg alapján adagol, ezért a kávé mennyisége az őrlés időtartamától függetlenül állandó marad.

A TÖMEG SZERINTI ADAGOLÁS ELŐNYEI

- Nem kell az őrlési idő alapján megbecsülni a kávé mennyiségét.
- A pontos adagolás segít az egyenletes extrakciós eredmények elérésében.
- Megelőzi a túl nagy és túl kicsi adagokat, csökkentve a kávépazarlást.

MEGJEGYZÉSEK:
A kávéfőző legyen bekapcsolva, a szemeskávé-tartály legyen feltöltve, a szűrőtartó kar pedig legyen tiszta és száraz.

LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE

1. Helyezze az adagolótölcsért a szűrőtartó karra.
2. Helyezze a szűrőtartó kart az adagolótölcsérrel együtt a daráló alatti tartóba.
3. Ellenőrizze az adag beállítását. A készülék minden szűrőkosár-mérethez előre beállított adaggal rendelkezik. Az adag a beállítások menüben módosítható.
4. Indítsa el az őrlést. Nyomja meg a daráló indítógombját. Az őrölt kávé a szűrőtartó karba hullik.
5. Figyelje az adagot. A kijelzőn valós időben látható az őrölt kávé tömegének növekedése.
6. Várja meg az automatikus leállást. A kívánt adag elérésekor a daráló automatikusan leáll.

MEGJEGYZÉS:
Őrlés közben ne érintse meg a szűrőtartó kart, mert ez befolyásolhatja a mérés pontosságát.

7. Vegye ki a szűrőtartó kart. Az őrlés leállása után óvatosan húzza ki az adagolótölcsérrel együtt a tartóból.
8. Tömörítse a kávét. Az extrakció előtt egyenletesen oszlassa el, majd tömörítse az őrölt kávét.
9. A tömörítés után, az extrakció előtt távolítsa el az adagolótölcsért a szűrőtartó karról.

MEGJEGYZÉSEK:
A beépített mérleg csak őrlés közben méri a tömeget; az elkészült ital mennyiségét nem méri. A nagy mérési pontosság megismételhető adagolást biztosít.

TIPPEK

- Az egyenletes eredmény érdekében használjon friss kávészemeket, és ha a készülék nem javasol változtatást, tartsa meg azonos őrlési finomságot.
- Őrlés közben ne ütögesse és ne mozgassa a készüléket, mert ez befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- A kávészemek természetes termékek. Az őrölt kávé sűrűsége a pörkölési foktól, a fajtától és az őrlés finomságától függően változik. Bár a szűrőkosarat 18 g-os adaghoz tervezték, egyes kávék ekkora tömegnél több vagy kevesebb helyet foglalhatnak el, és túlcsordulhatnak. Használja az adagolótölcsért, vagy szükség szerint kissé módosítsa az adagot.
- Őrlés közben ne érintse meg és ne tartsa a szűrőtartó kart.

ESPRESSO KÉSZÍTÉSE

KÉZI ADAGOLÁS

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az őrlés gombját, amíg el nem éri a kívánt adagot, majd engedje fel.

MEGJEGYZÉS:
Ha a DOSE gomb nem világít, ellenőrizze, hogy a szűrőtartó kar megfelelően van-e a tartóban, és a szemeskávé-tartály rögzítve van-e.

KÁVÉKÉSZÍTÉS

A FŐZŐFEJ ÁTÖBLÍTÉSE

Mielőtt behelyezné a szűrőtartó kart a főzőfejbe, a Play gomb kétszeri megnyomásával engedjen át rajta rövid ideig vizet. Ez eltávolítja az esetleges kávéőrlemény-maradványokat, és stabilizálja a hőmérsékletet az extrakció előtt.

A SZŰRŐTARTÓ KAR BEHELYEZÉSE

FIGYELMEZTETÉS:
Az adagolótölcsérrel felszerelt szűrőtartó kart SOHA ne helyezze a főzőfejbe.

- Óvatosan vegye le az adagolótölcsért a szűrőtartó karról.
- Helyezze a szűrőtartó kart a főzőfejbe, és fordítsa a fogantyút a készülék közepe felé, amíg ellenállást nem érez.
- A forgatható italválasztóval válasszon az alábbi lehetőségek közül: Single Espresso (szimpla espresso), Double Espresso (dupla espresso), Lungo Espresso (hosszú espresso), Cold Brew, Custom Espresso (egyéni espresso) vagy Custom Cold Brew (egyéni Cold Brew).

ESPRESSO EXTRAKCIÓJA

- Helyezzen egy vagy két előmelegített csészét a szűrőtartó kar kifolyói alá.
- Az extrakció elindításához nyomja meg a Play gombot.

MEGJEGYZÉS:
Ha az őrlés túl finom vagy túl durva, módosítsa ennek megfelelően a finomságot, majd ismételje meg az extrakciót.
Lásd a következő oldalon az Extrakciós útmutató táblázatot.

ÍZPROFIL

A megfelelően elkészített espresso édessége, savassága és keserűsége egyensúlyban van. Az ízt a kávészemek típusa, pörkölési foka és frissessége, az őrlés finomsága és az őrölt kávé mennyisége befolyásolja.

SMOOTH SHOT FUNKCIÓ

A készülék automatikusan figyeli és folyamatosan módosítja az extrakciót az egyenletesebb eredmény érdekében. A funkció az espresso készítése közben aktív.

Túl gyors extrakció esetén:

- A készülék a beépített átfolyásmérővel az első másodpercekben elemzi a víz áramlását.
- Ha túl gyors áramlást érzékel, a szivattyú alacsonyabb teljesítménnyel kezd működni.
- Ezután automatikusan szabályozza a nyomást és a vízáramlást az extrakció stabilizálásához.
- A célzott teljes extrakciós idő körülbelül 25–30 másodperc.
- Az eredmény kiegyensúlyozottabb espresso, egyenletes megjelenéssel és cremával.

EXTRAKCIÓ ÉS COLD BREW

Túl gyors extrakció után

- A készülék javasolhatja az őrlési finomság módosítását.
- Kövesse a kijelzőn megjelenő javaslatot a következő kávé jobb elkészítéséhez.

Túl lassú vagy elakadt extrakció esetén

- Ha a kávé nagyon lassan vagy szinte egyáltalán nem folyik át, az automatikus korrekció lehetősége korlátozott.
- A készülék folytatja az extrakciót, de annak időtartama meghaladhatja a célértéket.

Túl lassú vagy elakadt extrakció után

- A kijelző javaslatot jeleníthet meg az őrlési finomság módosítására.
- A következő kávékészítés előtt állítson be durvább őrlést.

MEGJEGYZÉSEK:

A Smooth Shot funkció a túl gyors extrakció legtöbb esetét képes optimalizálni; ezt gyakran a nem megfelelő vagy elöregedett kávészemek okozzák. Túl lassú vagy elakadt extrakció esetén kézzel kell módosítani az őrlési finomságot. A legjobb eredmény friss kávészemekkel és a készülék javaslatainak követésével érhető el.

EXTRAKCIÓS ÚTMUTATÓ (CSAK ESPRESSO)

EREDMÉNY	ŐRLÉSI FINOMSÁG	ADAG	TÖMÖRÍTÉS	EXTRAKCIÓS IDŐ
TÚLEXTRAHÁLT KÁVÉ – KESERŰ, FANYAR	Túl finom	Túl nagy	Túl erős	Több mint 40 s
KIEGYENSÚLYOZOTT KÁVÉ	Optimális	8–12 g (1 csésze); 16–22 g (2 csésze)	10–15 kg	25–35 s
ALULEXTRAHÁLT KÁVÉ – JELLEGTELEN, SAVANYÚ	Túl durva	Túl kicsi	Túl gyenge	Kevesebb mint 20 s

COLD BREW KÉSZÍTÉSE

TIPPEK

- A kiegyensúlyozott ízhez használjon közepesen pörkölt kávészemeket.
- Enyhébb ízhez adjon jeget a kész italhoz, hogy kissé felhíguljon.
- A víztartályt hideg vízzel töltse fel. A víz hőmérséklete befolyásolja a kész Cold Brew hőmérsékletét.

MIELŐTT ELKEZDI

- Töltse fel a víztartályt friss, hideg vízzel.
- Használjon frissen őrölt kávét.
- Ellenőrizze, hogy a szűrőtartó kar és a szűrőkosár tiszta és száraz-e.

MEGJEGYZÉS:
A Cold Brew közvetlenül a készülék bekapcsolása után is elkészíthető. Ha előzőleg nem készült forró ital, nincs szükség átöblítésre. Az átöblítés kihagyásához közvetlenül bekapcsolás után válassza a Cold Brew lehetőséget.

ELJÁRÁS

1. Válassza a Cold Brew üzemmódot. Helyezzen legalább 150 ml űrtartalmú csészét a főzőfej alá, majd válassza ki a Cold Brew funkciót.
2. Szükség esetén indítsa el a Cold Brew előtti átöblítést. Az átöblítés előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szűrőtartó kar a főzőfejben.
3. Készítse elő a kávét. Helyezze a szűrőkosarat a szűrőtartó karba, tegye fel az adagolótölcsért, adagolja a kávéőrleményt a szűrőkosárba, majd egyenletesen tömörítse, hogy a felület vízszintes legyen.

COLD BREW ÉS GŐZFÚVÓKA

- A tömörítés után vegye le az adagolótölcsért a szűrőtartó karról.
- Helyezze a szűrőtartó kart a főzőfejbe, és rögzítse szilárdan.

4. Automatikus kávékészítési folyamat.
   A készülék automatikusan végrehajtja a következő lépéseket:
   - **Előáztatás** (10 másodperc): Enyhe hidegvíz-áram nedvesíti át a tömörített kávéőrleményt.
   - **Duzzasztási szünet** (25 másodperc): A vízáramlás megáll, így a kávé megduzzadhat, és felszabadulhatnak az aromák.
   - **Extrakció:** A készülék körülbelül 150 ml Cold Brew italt készít.

MEGJEGYZÉS:
A teljes folyamat körülbelül 90 másodpercig tart.

5. Tálalás.
   A készítés befejeztével vegye el a csészét, és az italt önmagában vagy ízlés szerint jéggel, tejjel, illetve édesítőszerrel tálalja.

HA ELŐZŐLEG FORRÓ KÁVÉT KÉSZÍTETT

Ha a Cold Brew előtt forró espressót vagy más forró italt készített:

- Kövesse a kijelzőn megjelenő átöblítési utasítást.
- Engedjen át a készüléken körülbelül 60 ml vizet.
- Ez eltávolítja a maradék forró vizet, és biztosítja a Cold Brew elkészítéséhez megfelelő hőmérsékletet.

FONTOS:
Az átöblítés elmulasztása magasabb főzési hőmérsékletet és gyengébb ízminőséget eredményezhet.

AZ ITAL MENNYISÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

1. A kiválasztott italnál nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a forgatható italválasztót.
2. A tárcsa elforgatásával növelje vagy csökkentse az ital mennyiségét.
3. A tárcsa megnyomásával erősítse meg a választást.

MEGJEGYZÉS:
A Smooth Shot funkció csak az ital alapértelmezett mennyisége esetén kapcsolható be.

A GŐZ- ÉS FORRÓVÍZ-ADAGOLÓ KAR HASZNÁLATA

COOL TOUCH GŐZFÚVÓKA

Tejhabosítás – a gőzfúvóka átöblítése

- Irányítsa a gőzfúvóka végét a csepptálca fölé.
- Tolja a kart lefelé, STEAM állásba. Ezzel gőzt enged ki, és átöblíti a fűtőrendszert.
- Várja meg a felmelegedés végét, néhány másodpercig engedjen ki gőzt, majd állítsa vissza a kart készenléti állásba.

Tejhabosítás

- Merítse a gőzfúvóka végét a kannában lévő tej felszíne alá körülbelül 1–2 cm mélyen.
- A fúvókát helyezze a kanna jobb oldalához, képzeletben az óra 3 órás pozíciójába. A fúvóka ne érintse a kannát.
- Tolja a kart lefelé, STEAM állásba, és kezdje meg a tej habosítását.
- Amikor a tej eléri a javasolt hőmérsékletet, állítsa vissza a kart készenléti állásba, és csak utána vegye el a kannát.

A gőzfúvóka tisztítása használat után

- Tegye félre a kannát.
- A gőzfúvókát azonnal törölje le nedves törlőkendővel.
- Irányítsa a csepptálca fölé, és rövid gőzkibocsátással távolítsa el a fúvóka belsejében maradt tejmaradványokat.
- Öntse a felhabosított tejet közvetlenül az espressóba.

FORRÓ VÍZ, TEJHABOSÍTÁS ÉS HŐMÉRSÉKLET

MEGJEGYZÉS:
5 perc folyamatos gőzadagolás után a készülék automatikusan kikapcsolja a gőzfunkciót. Ilyenkor állítsa vissza a kart készenléti állásba. A gőzhasználat után a készülék automatikusan átöblíti a fűtőrendszert, hogy az extrakcióhoz megfelelő hőmérsékletre hűljön. Eközben a csepptálcát hagyja a helyén.

FORRÓ VÍZ ADAGOLÁSA

MEGJEGYZÉS:
A forró víz adagolása előtt a készüléknek át kell öblítenie a gőzrendszert. A kiadható forró víz maximális mennyisége 240 ml.

- Emelje a kart felfelé, HOT WATER állásba.
- A forróvíz-adagolás leállításához állítsa vissza a kart készenléti állásba.

FIGYELMEZTETÉS:
A forró víz hőmérséklete körülbelül 90 °C (194 °F). A forrázás elkerülése érdekében óvatosan kezelje a forró italokat.

TIPPEK A TEJHABOSÍTÁSHOZ

- A tejhabosítás két szakaszból áll: a levegő bekeveréséből és a melegítésből. A cél a megfelelő hőmérsékletű, selymesen finom mikrohab elkészítése.
- Használjon tetszőleges típusú, friss, hideg tejet.
- Öntsön tejet a kannába, de ne töltse túl.
- Irányítsa a fúvókát a csepptálca fölé, tolja a kart a készenléti állásból lefelé, STEAM állásba, és várja meg, amíg erős gőzáram indul.
- Állítsa vissza a kart készenléti állásba. 8 másodpercen belül helyezze a fúvóka végét a tejes kannába, majd tolja vissza a kart lefelé, STEAM állásba.
- A fúvóka vége 1–2 cm-rel legyen a tej felszíne alatt, a kanna jobb oldalához közel, az óra 3 órás pozíciójában.
- Tartsa a fúvókát közvetlenül a tej felszíne alatt, amíg a tej az óramutató járásával megegyező irányba nem kezd forogni és örvényt nem képez.
- Amikor a tej forogni kezd, lassan engedje lejjebb a kannát. Így a fúvóka vége közelebb kerül a felszínhez, és levegőt juttat a tejbe. A kellően gyors örvény kialakításához a fúvóka végét kissé a felszín fölé kell emelni.
- Tartsa a fúvóka végét a tej felszínén vagy közvetlenül alatta, és őrizze meg az örvénylő mozgást. Folytassa, amíg el nem éri a kívánt habmennyiséget.
- Ezután merítse mélyebbre a fúvókát, de tartsa fenn a tej örvénylését. A tej akkor megfelelő hőmérsékletű, amikor a kanna forró, de még kényelmesen megérinthető.
- A kanna eltávolítása előtt emelje vissza a kart készenléti állásba.
- Tegye félre a kannát, röviden engedjen ki gőzt a fúvóka tisztításához, állítsa vissza a kart készenléti állásba, majd nedves kendővel törölje le a fúvókát.

- Finoman ütögesse a kannát a munkalaphoz, hogy a nagyobb buborékok kipukkadjanak.
- A kanna körkörös mozgatásával tegye egyenletessé a mikrohab szerkezetét.
- Öntse a tejet közvetlenül az espressóba..

TIPP:
Dolgozzon gyorsan, mielőtt a tejhab szétválna.

FIGYELEM – ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE:
A nyomás alatt lévő gőz a készülék kikapcsolása után is távozhat. A gyermekeket mindig felügyelni kell.

AZ EXTRAKCIÓS HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

A különböző kávészemek eltérő vízhőmérsékletet igényelnek az optimális íz eléréséhez. Az alapértelmezett extrakciós hőmérséklet az alábbi módon állítható be.

BEÁLLÍTÁSOK ÉS ŐRLŐKÖVEK

AZ EXTRAKCIÓS HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA – ELJÁRÁS

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kijelző melletti beállítás gombot, amíg a beállítások menü meg nem nyílik.
2. A tárcsa elforgatásával lépjen a Brew Temperature (Extrakciós hőmérséklet) menüpontra.
3. A tárcsával válassza ki a felhasznált kávészemek pörkölési fokát: Light (világos), Medium (közepes), Dark (sötét) vagy Decaf (koffeinmentes).
4. A tárcsa megnyomásával erősítse meg a pörkölési fokot és az ahhoz tartozó hőmérsékletet.

A FELSŐ ŐRLŐKŐ BEÁLLÍTÁSA

Egyes kávéfajták esetén a kívánt extrakcióhoz a normál beállítási tartománynál finomabb vagy durvább őrlésre lehet szükség. A tartomány a felső őrlőkő helyzetének módosításával bővíthető. Egyszerre csak egy fokozatot módosítson.

Lásd az útmutató végén található E ábrát.

1. Oldja ki a szemeskávé-tartály rögzítését.
2. Tartsa egy edény fölé, és a zár elfordításával ürítse a kávészemeket az edénybe.
3. Helyezze vissza a tartályt.
4. Rögzítse a megfelelő helyzetben.
5. Működtesse a darálót, amíg teljesen ki nem ürül.
6. Vegye ki a tartályt.
7. Vegye ki a felső őrlőkövet.
8. A felső őrlőkő mindkét oldaláról vegye ki a drótfogantyút.
9. Állítsa a felső őrlőkövet egy fokozattal finomabb vagy durvább őrlésre.
10. Igazítsa a beállított számot a fogantyú nyílásához, és helyezze vissza a drótfogantyút az őrlőkő mindkét oldalán.
11. Nyomja a felső őrlőkövet erősen a helyére, és rögzítse.
12. Helyezze vissza a szemeskávé-tartályt.
13. Rögzítse a tartályt.
14. Töltse fel kávészemekkel.
15. Tegye a fedelet a tartályra.
16. Ellenőrizze az extrakció eredményét.

AZ ALAPÉRTELMEZETT BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

A gyári beállítások visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kijelző melletti beállítás gombot. Keresse meg a Factory Reset (Gyári beállítások visszaállítása) menüpontot, majd a tárcsa megnyomásával erősítse meg a választást.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A VÍZTARTÁLYBAN LÉVŐ VÍZSZŰRŐ CSERÉJE

A mellékelt vízszűrő segít csökkenteni a vízkő lerakódását a kávéfőző belső alkatrészein. A szűrő háromhavonkénti cseréjével ritkábban lesz szükség vízkőmentesítésre. Kemény víz esetén a szűrő gyakoribb cseréjét javasoljuk.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:
Rendszeres használat mellett a kemény víz ásványi lerakódásokat képezhet a készülék belső alkatrészein. Ez csökkentheti a víz áramlását, a főzési hőmérsékletet, a készülék teljesítményét és az espresso ízminőségét.

1. Vegye ki a szűrőt a műanyag csomagolásból, és áztassa 5 percig egy csésze vízben.
2. Öblítse a szűrőt 5 másodpercig hideg folyó víz alatt.
3. Helyezze a szűrőt a tartóba.
4. Állítsa a dátumjelzőt három hónappal későbbre.
5. Helyezze a szűrőt a helyére, és lenyomva rögzítse.

MEGJEGYZÉS:
Pótvízszűrőkért forduljon a Sage ügyfélszolgálatához, vagy látogasson el a www.sageappliances.com weboldalra.

A FŐZŐFEJ TISZTÍTÁSI CIKLUSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kijelző melletti beállítás gombot, majd a kijelzőn megjelenő utasítások szerint indítsa el a tisztítási ciklust.

VÍZKŐMENTESÍTÉS

A kemény víz idővel ásványi lerakódásokat okozhat a készülék belső részein. Ezek akadályozzák a víz áramlását, csökkenthetik a főzési hőmérsékletet és a kávéfőző teljesítményét, valamint ronthatják az espresso ízét.

MEGJEGYZÉSEK:
- A vízkőmentesítő por hozzáadása előtt mindig vegye ki a vízszűrőt a tartályból.
- A készülék automatikusan jelzi, amikor vízkőmentesítés szükséges. A tisztítási ciklus eltávolítja a kávéolajokat a főzőfejből; a vízkőmentesítési ciklus pedig az ásványi lerakódásokat a készülék belsejéből.
- Az eredeti útmutató 4-es vízkeménységi szint esetén körülbelül 90 naponta, 6-os szint esetén 60 naponta javasolja a vízkőmentesítést.
- Vízkőmentesítéshez ne használjon palackozott vizet. Olyan oldott ásványi anyagokat tartalmazhat, amelyek lerakódhatnak a készülék belsejében..

A VÍZKŐMENTESÍTÉSI CIKLUS INDÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kijelző melletti beállítás gombot, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

A SZŰRŐTARTÓ KAR MÉRÉSÉNEK KALIBRÁLÁSA

A készülék az adagolótartóban méri a szűrőtartó kar tömegét. A kalibrálás újra beállítja a referenciatömeget a pontos adagolás érdekében.

Automatikus kalibrálási felszólítás: Ha a készülék rendellenes tömegmérési értéket észlel, a kijelzőn a „Calibration Needed” (Kalibrálás szükséges) üzenet jelenik meg.

1. A kalibrálás elindításához kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
2. Amikor a készülék kéri, vegye ki a szűrőtartó kart az adagolótartóból a referenciatömeg visszaállításához.
3. A kijelző további utasításai szerint fejezze be a kalibrálást.

KÉZI KALIBRÁLÁS

A kalibrálás a beállítások menüjéből is elindítható.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kijelző melletti beállítás gombot.
2. Forgassa a tárcsát, amíg meg nem jelenik a Calibrate (Kalibrálás) lehetőség.
3. A készülék felszólítására vegye ki a szűrőtartó kart az adagolótartóból a referenciatömeg visszaállításához.
4. A tárcsa megnyomásával válassza a Calibrate lehetőséget, majd kövesse a kijelző utasításait.

A DARÁLÓ ÉS A GŐZFÚVÓKA TISZTÍTÁSA

A KÚPOS ŐRLŐKÖVES KÁVÉDARÁLÓ TISZTÍTÁSA

Lásd az útmutató végén található F ábrát.

A tisztítás eltávolítja az őrlőkövekről a lerakódott kávéolajokat, amelyek ronthatják a daráló működését.

1. Kapcsolja ki a kávéfőzőt, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Oldja ki a szemeskávé-tartály rögzítését.
2. Ürítse ki a tartályt.
3. Helyezze vissza a tartályt.
4. Rögzítse a tartályt. Csatlakoztassa a kávéfőzőt a konnektorhoz, és kapcsolja be.
5. Indítsa el a darálót üresen.
6. Kapcsolja ki újra a kávéfőzőt, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Oldja ki a tartályt, és vegye ki.
7. Oldja ki és vegye ki a felső őrlőkövet.
8. Tisztítsa meg a felső őrlőkövet a kefével.
9. Tisztítsa meg az alsó őrlőkövet a kefével.
10. Helyezze vissza a felső őrlőkövet, és rögzítse.
11. Tisztítsa meg a kávéőrlemény-kivezető csatornát a kefével.

A KÚPOS ŐRLŐKÖVEK ALAPOS TISZTÍTÁSA

Lásd az útmutató végén található G ábrát.

> ⚠ **FIGYELEM:**
> Ellenőrizze, hogy a kávéfőző ki van-e kapcsolva, és a csatlakozó ki van-e húzva a konnektorból.

1. Oldja ki a szemeskávé-tartály rögzítését.
2. Vegye ki a tartályt.
3. Állítsa az őrlési finomság szabályozóját a legfinomabb fokozatra.
4. Használjon 10 mm-es dugókulcsot. Kizárólag az anyát lazítsa meg az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
5. Állítsa be a legdurvább őrlési fokozatot.
6. Oldja ki és vegye ki a felső őrlőkövet.
7. Vegye ki az anyát, a rugót és a lapos alátétet. Óvatosan vegye ki az alsó őrlőkövet.
8. Hosszú, hegyes fogóval vegye ki a kávéőrleményt továbbító lapátkereket és az alátéteket.
9. Kefével vagy vékony tisztítódróttal szüntesse meg az őrleménykivezető csatorna eltömődését.
10. Tisztítsa meg a csatornát kefével.
11. Hosszú, hegyes fogóval helyezze vissza az alátéteket és a lapátkereket.
12. Helyezze be az alsó őrlőkövet úgy, hogy a hajtócsap kiálló része a megfelelő mélyedésbe illeszkedjen. Ezután helyezze be a lapos és a rugós alátétet.
13. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva húzza meg az anyát.
14. Helyezze be és rögzítse a felső őrlőkövet.
15. Tegye vissza a tartályt a helyére.
16. Rögzítse a tartályt.
17. Kapcsolja be a kávéfőzőt, és állítsa be a kívánt őrlési finomságot.

A GŐZFÚVÓKA TISZTÍTÁSA

- A gőzfúvókát minden tejhabosítás után tisztítsa meg. Törölje le nedves kendővel, majd irányítsa a végét a csepptálca fölé, és rövid időre állítsa a STEAM / HOT WATER kart STEAM állásba, hogy a fúvóka belsejéből eltávozzanak a tejmaradványok.
- Ha a fúvóka végének valamelyik nyílása eltömődik, állítsa a STEAM / HOT WATER kart STANDBY készenléti helyzetbe. Kapcsolja ki a készüléket a POWER gombbal, és várja meg, amíg lehűl. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le a fúvóka végét. A kefe kialakított nyílásával távolítsa el a fúvókavég burkolatát. A nyílások tisztításához használja a mellékelt tisztítóeszköz végén található tűt.
- Ha a fúvóka továbbra is eltömődött, a tisztítóeszközbe épített kulccsal szerelje le a végét, és áztassa forró vízben. Az újbóli összeszerelés előtt a tisztítóeszköz tűjével tisztítsa ki a nyílásokat.

> **MEGJEGYZÉS:**
> A kefe kivágása megkönnyíti a fúvókavég burkolatának eltávolítását.

TOVÁBBI ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A SZŰRŐKOSARAK ÉS A SZŰRŐTARTÓ KAR TISZTÍTÁSA

- A szűrőkosarakat és a szűrőtartó kart minden használat után azonnal öblítse le forró vízzel, hogy eltávolítsa a kávéolaj-maradványokat.
- A szűrőkosár eltömődött nyílásait a mellékelt tisztítóeszköz végén lévő tűvel tisztítsa ki.
- Ha a nyílások továbbra is eltömődtek, oldjon fel egy tisztítótablettát forró vízben, majd áztassa a szűrőkosarat és a szűrőtartó kart az oldatban körülbelül 20 percig.
- Alaposan öblítse le.

A FŐZŐFEJ SZŰRŐLEMEZE ÉS BELSEJE / ÁTÖBLÍTÉS DUPLA GOMBNYOMÁSSAL

- A főzőfej belsejét és a szűrőlemezt nedves kendővel törölje át az őrölt kávé maradványainak eltávolításához.
- Rendszeresen öblítse át a készüléket. Helyezzen üres szűrőkosarat a szűrőtartó karba, majd rögzítse a kart a főzőfejben.
- Nyomja meg kétszer a Play gombot az extrakció indításához. A rövid vízsugár kimossa a kávémaradványokat.

A CSEPPTÁLCA ÉS A TARTOZÉKTÁROLÓ FIÓK TISZTÍTÁSA

- Rendszeresen vegye ki, ürítse ki és tisztítsa meg a csepptálcát, különösen akkor, ha a telítettségjelző felemelkedik.
- Vegye le a csepptálca rácsát. Emelje fel az őrleményelválasztót, és dobja ki a kávémaradványokat. A telítettségjelző felfelé húzva, az oldalsó reteszek kioldásával eltávolítható. Minden alkatrészt mosson el meleg, enyhén mosogatószeres vízben, puha kendővel. Alaposan öblítse le és szárítsa meg.
- A csepptálca mögött található tartozéktároló fiók kivehető, és puha, nedves kendővel tisztítható. Ne használjon súrolószert, dörzsszivacsot vagy olyan kendőt, amely megkarcolhatja a felületet. Egyetlen alkatrészt vagy tartozékot se mosson mosogatógépben.

MEGJEGYZÉS:
Minden alkatrészt kézzel, meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel mosson el.

VISSZAÖBLÍTÉS TISZTA VÍZZEL

Minden kávékészítési alkalom után, a készülék kikapcsolása előtt tiszta vizes visszaöblítést javasolunk. Helyezze a tisztítólemezt a szűrőkosárba, majd rögzítse a kart a főzőfejben. Nyomja meg a Play gombot, és hagyja 20 másodpercig felépülni a nyomást. Ezután nyomja meg újra a Play gombot a folyamat leállításához és a nyomás megszüntetéséhez.

A KÜLSŐ BURKOLAT ÉS A CSÉSZEMELEGÍTŐ FELÜLET TISZTÍTÁSA

A külső burkolatot és a csészemelegítő felületet puha, nedves kendővel törölje át, majd puha, száraz kendővel fényesítse ki. Ne használjon súrolószert, dörzsszivacsot vagy olyan kendőt, amely megkarcolhatja a felületet.

A KÁVÉFŐZŐ TÁROLÁSA

- Tárolás előtt kapcsolja ki a készüléket a POWER gombbal, állítsa a gőzszabályozót STANDBY állásba, kapcsolja le a konnektor tápellátását, és húzza ki a csatlakozódugót. Távolítsa el a megmaradt kávészemeket, tisztítsa meg a darálót, majd ürítse ki a víztartályt és a csepptálcát.
- A készülék legyen lehűlt, tiszta és száraz. A tartozékokat helyezze a helyükre vagy a tárolófiókba. A kávéfőzőt álló helyzetben tárolja, és ne helyezzen rá semmit.

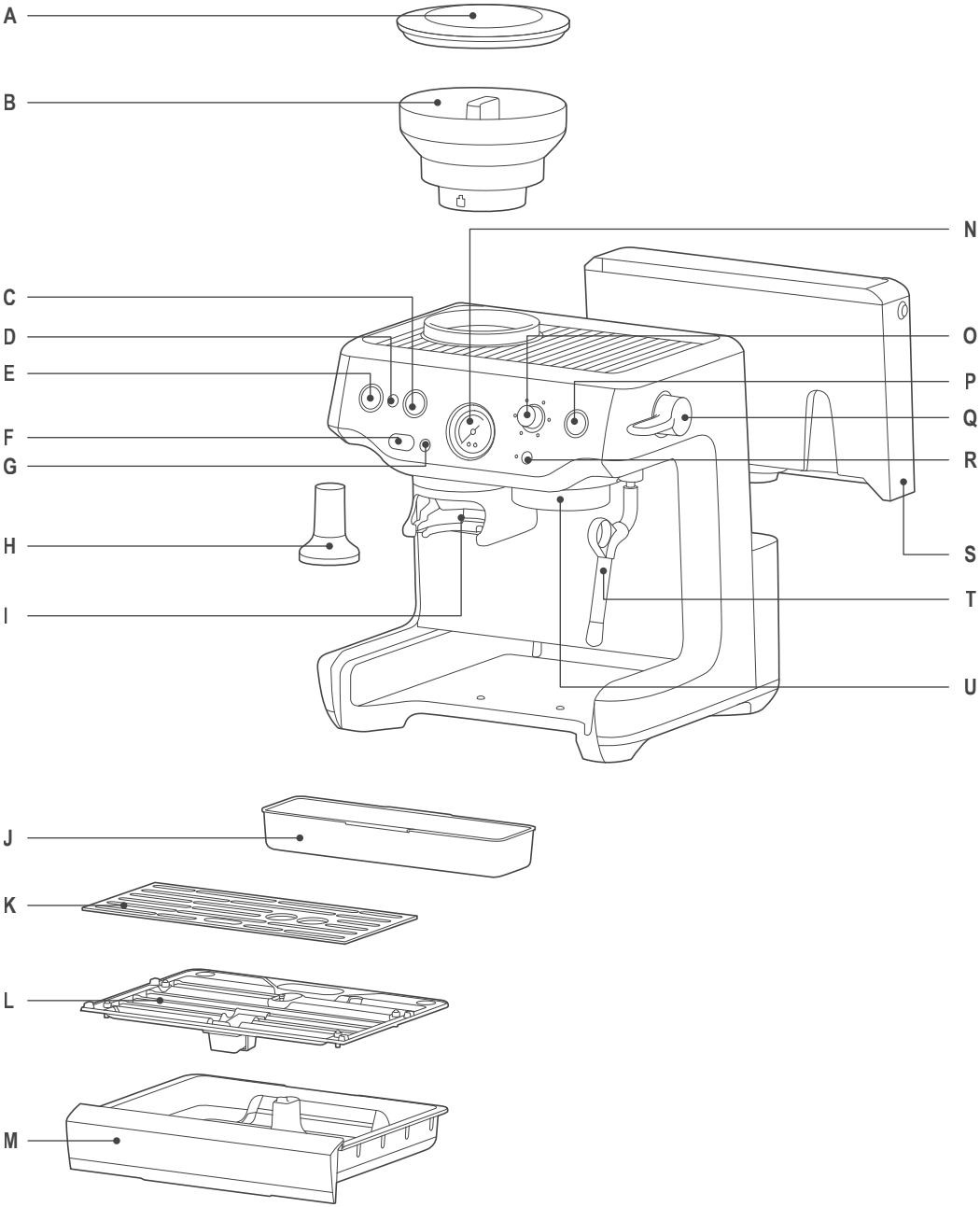
HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Bekapcsoláskor villog a gőz jelzőfénye.	• A gőzkar nincs STANDBY készenléti állásban.	• Állítsa a kart STANDBY állásba. A készülék megkezdi a szokásos felmelegedést.
Nem folyik át a kávé.	• A kávéfőző nincs bekapcsolva, vagy nincs a konnektorhoz csatlakoztatva.	• Ellenőrizze a hálózati csatlakozást, a tápellátást és a POWER gomb megnyomását.
	• A víztartály üres.	• Töltse fel a víztartályt.
	• A kávé túl finomra van őrölve.	• Lásd az Extrakciós útmutatót.
	• Túl sok kávé van a szűrőkosárban.	• Ellenőrizze az adagolást, és csökkentse az őrölt kávé mennyiségét a szűrőkosárban. Lásd az Adagolás részt.
	• A szűrőkosár eltömődött.	• Tisztítsa meg a szűrőkosarat. Lásd A szűrőkosarak és a szűrőtartó kar tisztítása részt.
	• A kávé túl finomra van őrölve.	• Állítson be durvább őrlést. Lásd az Extrakciós útmutatót.
A kávé túl gyorsan folyik ki.	• Túl kevés őrölt kávé van a szűrőkosárban.	• Használjon espressóhoz megfelelő őrlést. Lásd az Adagolás részt.
	• Az őrölt kávé nincs eléggé tömörítve.	• Lásd az Adagolás részt.
A kávé túl hideg.	• A tej nem eléggé meleg (cappuccino vagy latte készítésekor).	• Ha a kanna alja már túl forró ahhoz, hogy hozzáérjen, a tej megfelelő hőmérsékletű. Lásd a Tejhabosítás részt.
	• A csésze hideg.	• Használat előtt melegítse elő a csészét.
	Nem megfelelő típusú kávészemek.	• Módosítsa az extrakciós hőmérsékletet a kávészemek pörkölési fokának megfelelően.
A kávén nincs crema.	• A kávé túl durvára van őrölve.	• Használjon espressóhoz megfelelő őrlést. Lásd az Extrakciós útmutatót.
	• Az őrölt kávé nem friss.	• Cserélje a régi kávét frissen pörkölt vagy frissen őrölt kávéra. Az őrölt kávét ne tárolja egy hétnél tovább.
	• A szűrőkosár nyílásai eltömődtek.	• Tisztítsa ki őket a mellékelt tisztítóeszköz vékony tűjével. Lásd A szűrőkosár tisztítása részt.
Extrakció vagy tejhabosítás közben pulzáló, szivattyúzó hang hallható.	• A szűrőtartó kar nincs megfelelően behelyezve a főzőfejbe.	• Lásd A szűrőtartó kar behelyezése részt.
	• Gőzciklus.	• Tejhabosítás vagy gőzciklus alatt a szivattyú szakaszosan működik.

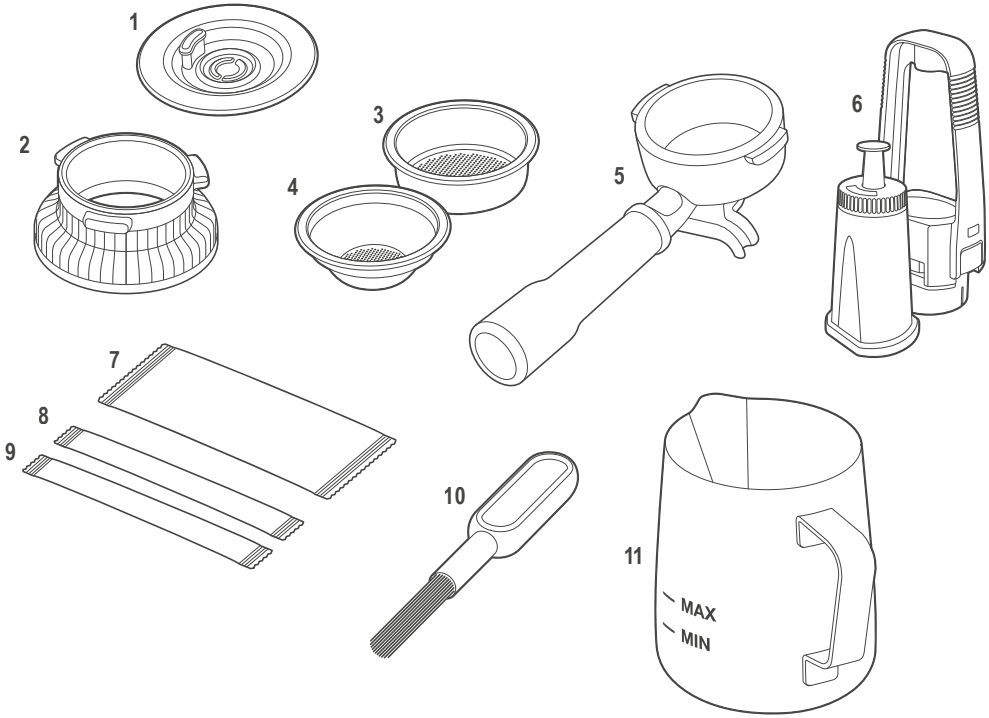
PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kávé a szűrőtartó kar pereme mentén kifolyik.	• Őrölt kávé maradt a szűrőkosár peremén.	• Távolítsa el a kávéőrleményt a kar pereméről, hogy a főzőfejben megfelelően tömítsen.
	• Túl sok őrölt kávé van a szűrőkosárban.	• Lásd Az őrölt kávé mennyiségének beállítása részt.
	• Kevés víz van a víztartályban, vagy üres.	• Töltse fel a víztartályt.
	• A szűrőtartó kar nincs kellően rögzítve.	• Fordítsa el a kart, amíg szilárdan a helyére nem rögzül. Ez a készülék elejére merőleges helyzetnél jobbra is lehet.
	• A főzőfej tömítését ki kell cserélni.	• Hosszabb használat után szükségessé válhat a tömítés cseréje. Forduljon a Sage szervizhez.
A kávé csak csepeg a szűrőtartó karból.	• A kávé túl finomra van őrölve.	• Használjon espressóhoz megfelelő őrlést. Lásd Az őrlési finomság beállítása részt.
	• A készüléket ásványi lerakódások tömítik el.	• Végezze el a vízkőmentesítést.
	• A víztartály üres.	• Töltse fel a víztartályt.
Aktiválódott a daráló biztonsági tengelykapcsolója.	• Túl finom őrlési fokozat van beállítva.	• Állítson be durvább őrlést.
	• A kávészemek túl kemények.	• Egyes világos pörkölésű vagy régebbi szemek nem őrölhetők megfelelően.
	• Idegen tárgy akadályozza az őrlést.	• Lásd A kúpos őrlőköves kávédaráló tisztítása részt. Távolítsa el az akadályt, például egy kavicsot vagy fadarabot.
A kávéfőző hangos, folyamatos szivattyúhangot ad.	• A víztartály nincs megfelelően behelyezve.	• Ellenőrizze a víztartály helyzetét, és csúsztassa be teljesen a készülékbe.
	• A víztartály üres.	• Töltse fel a víztartályt.
A kávéfőző nem termel gőzt.	• A víztartály üres.	• Töltse fel a víztartályt.
	• A gőzszabályozó nincs STEAM állásban.	• Állítsa a gőzszabályozót STEAM állásba.
	• A gőzfúvóka eltömődött.	• Tisztítsa ki a nyílást a mellékelt eszköz tűjével. Ha a fúvóka továbbra is eltömődött, vegye le a végét a tisztítóeszköz közepén lévő kulccsal. Lásd az Ápolás és tisztítás részt.
	• Nem elegendő a gőz mennyisége.	• A gőzfúvóka eltömődhetett. Lásd az Ápolás és tisztítás részt. Szükség esetén végezzen vízkőmentesítést.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A daráló nem őröl, vagy a szivattyú nem működik.	• A szivattyú vagy a daráló túlmelegedése miatt aktiválódhatott a hővédelem.	• Kapcsolja ki a kávéfőzőt, és hagyja körülbelül 30–60 percig lehűlni.
A kávéfőző nem működik.	• Nincsenek kávészemek a tartályban.	• Töltse fel a tartályt friss kávészemekkel.
Nem jut ki őrölt kávé a darálóból.	• A daráló őrleménykivezető csatornája eltömődött.	• Tisztítsa meg a daráló belsejét és kivezetőcsatornáját. Lásd A kúpos őrlőköves kávédaráló tisztítása részt.
	• Víz vagy nedvesség került a daráló belsejébe és a kivezetőcsatornába.	• Tisztítsa meg a daráló belsejét és kivezetőcsatornáját. Lásd A kúpos őrlőköves kávédaráló tisztítása részt.
	• A szemeskávé-tartály nincs rögzítve.	• Vegye ki a tartályt, ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés, majd helyezze vissza megfelelően.
Túl sok vagy túl kevés őrölt kávé kerül a szűrőkosárba.	• Módosítani kell az adagolást vagy az őrlési finomságot.	• Állítsa vissza az alapértelmezett beállításokat, vagy programozza újra a kívánt kávéadagot.
	• Túl sok őrölt kávé halmozódott fel az adagolómechanizmus alkatrészein.	• Tisztítsa meg a szűrőtartó kar tartóját a mellékelt kefével.
	• Eltömődött a daráló, vagy idegen tárgy került bele.	• Azonnal kapcsolja ki a darálót. Vegye ki a szemeskávé-tartályt, tisztítsa meg a kivezetőcsatornát, vegye ki a felső őrlőkövet, és tisztítsa meg az alsót. Lásd A kúpos őrlőkövek alapos tisztítása részt.
Túl sok vagy túl kevés espresso folyik a csészébe.	• Az ital mennyisége nincs megfelelően beállítva.	• Állítsa be az ital mennyiségét: tartsa lenyomva 2 másodpercig az italválasztót, majd módosítsa a mennyiséget.
A nyomásmérő mutatója nulla vagy alacsony nyomást jelez extrakció közben.	• A kávészemek régiek, túllépték az ajánlott felhasználási időt.	• A pörköléstől számított négy héten belül használjon frissen pörkölt kávészemeket.
	• A kávé túl durvára van őrölve.	• Állítson be finomabb őrlést.
		• Helyezze a gumilemezt az egycsészés szűrőkosárba (kávé nélkül), és indítsa el az extrakciót. Ha a mutató elmozdul, a nyomásmérő működik.
	• A víztartály üres.	• Töltse fel a víztartályt.
	• A Smooth Shot funkció csökkenti a nyomást a jobb extrakció érdekében.	• Állítson be finomabb őrlést.
A kávékészítés során túl sok őrlemény szóródik szét.		• Használja a mellékelt adagolótölcsért.

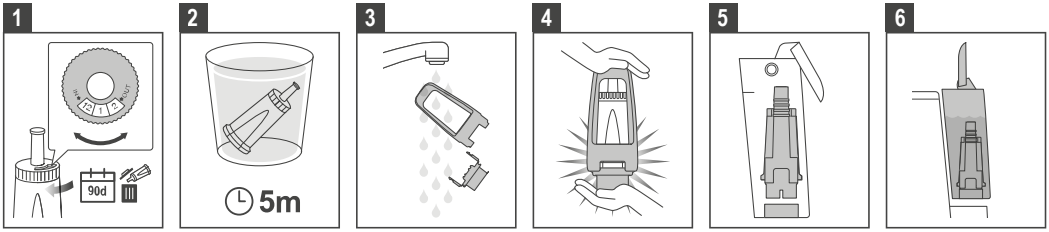
A ÁBRA – A KÁVÉFŐZŐ ALKATRÉSZEI



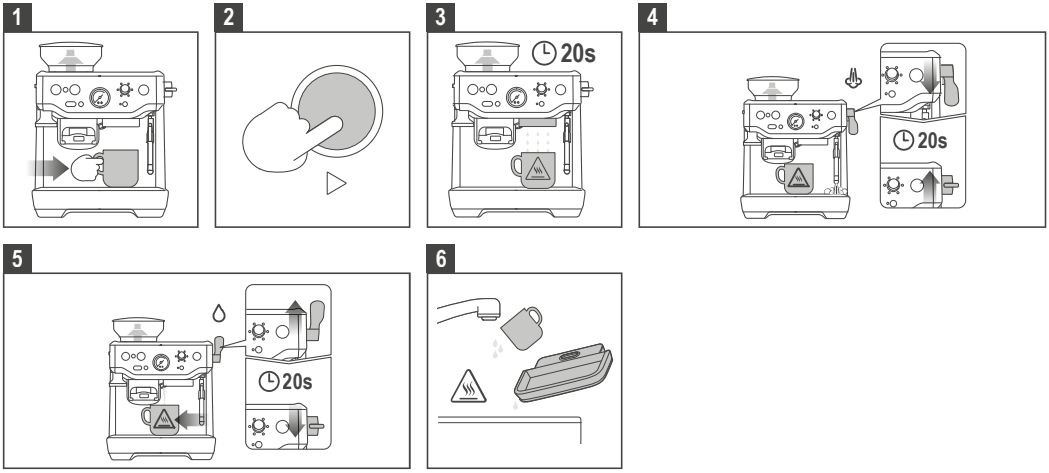
B ÁBRA – TARTOZÉKOK



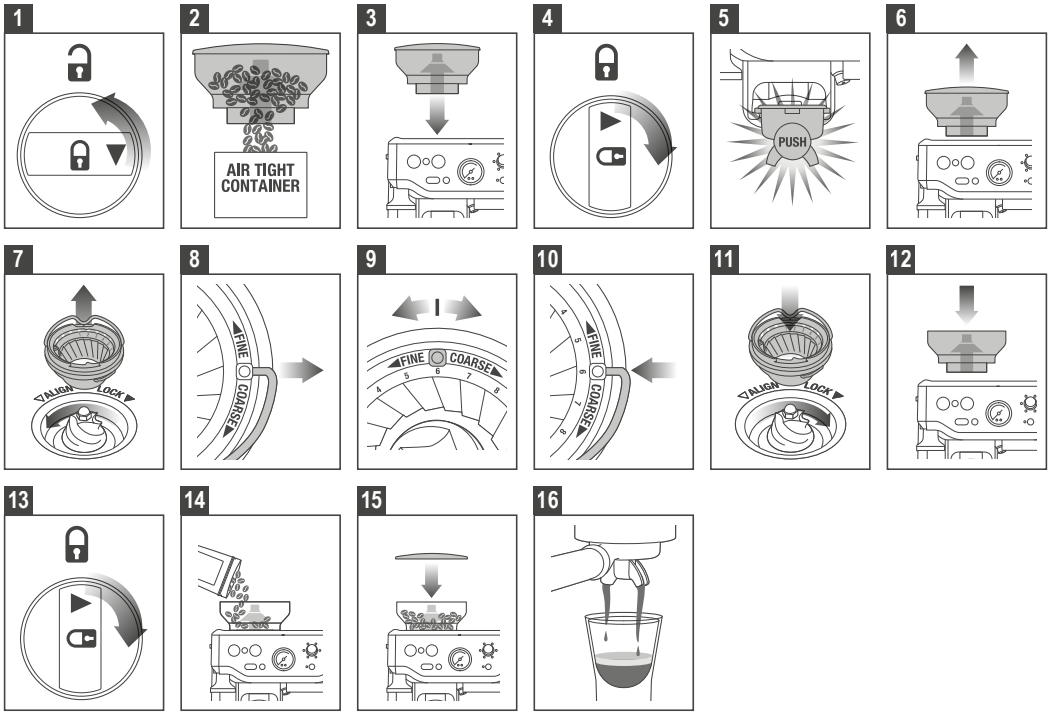
C ÁBRA – A VÍZSZŰRŐ BEHELYEZÉSE



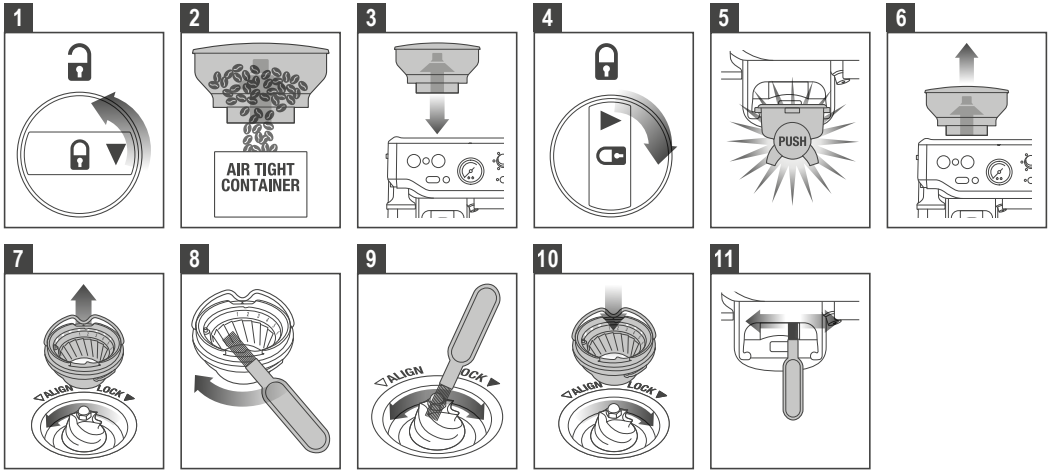
D ÁBRA – A KÁVÉFŐZŐ ELSŐ ÁTÖBLÍTÉSE



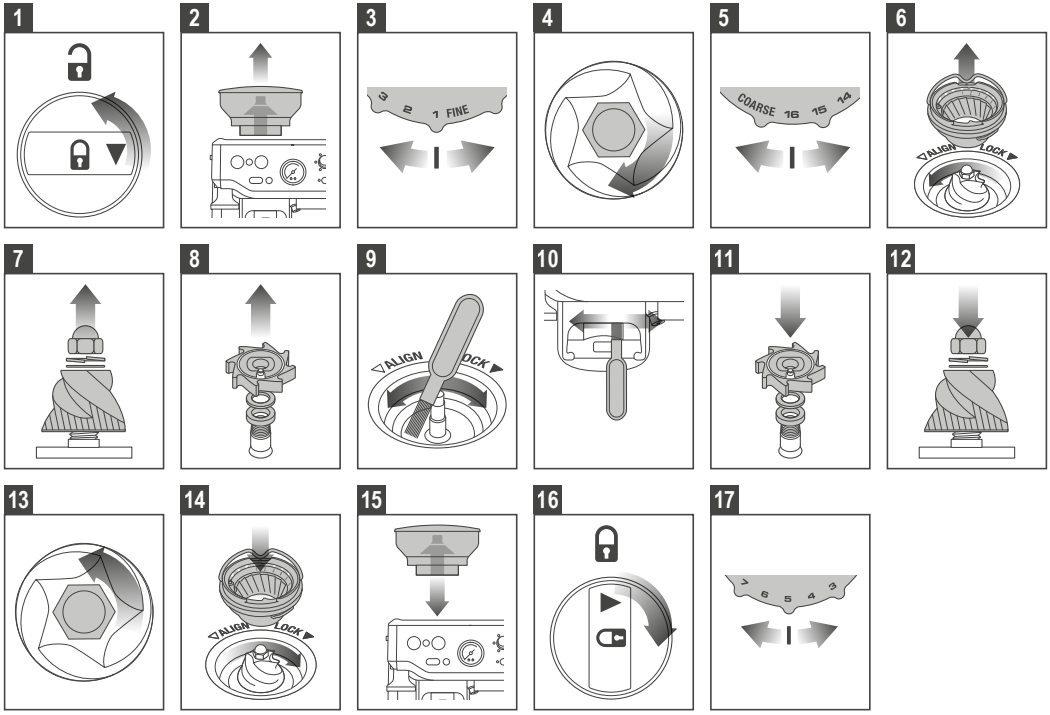
E ÁBRA – A FELSŐ ŐRLŐKŐ BEÁLLÍTÁSA



F ÁBRA – A DARÁLÓ TISZTÍTÁSA



G ÁBRA – A KÚPOS ŐRLŐKÖVEK ALAPOS TISZTÍTÁSA



QR-KÓDOK

AZ ENERGIAGAZDÁLKODÁSI FUNKCIÓ QR-KÓDJA

A TERMÉK QR-KÓDJA

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termékinformáció: **Eszpresszókávé-főző**
Termékmodell: **Barista Express Neo SES871V1**
Márka: **Sage**

A modellszámot a biztonságot nem érintő XXX vagy XXX/Y utótag követheti, ahol az XXX a termék színének vagy felületkezelésének kódját jelöli.

Gyártó: Breville Pty Ltd
Cím: Suite 2, 170-180 Bourke Road, Alexandria, NSW, 2015, AUSTRALIA

Importőrök:

1. Sage Appliances GmbH: uniós képviselő
Cím: Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland

2. BRG Appliances Limited – UK
Cím: 86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE, United Kingdom

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére adják ki. A fent ismertetett termék megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak. Az alábbiakban felsoroljuk az alkalmazandó harmonizált szabványokat és a megfelelőségi nyilatkozathoz kapcsolódó egyéb műszaki előírásokat.

- **LVD – a kisfeszültségű berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelv**
  EN 62233:2008 + AC:2008
  EN 60335-1:2012, AC:2014, A11:2014, A13:2017, A1:2019, A14:2019, A2:2019, A15:2021
  EN 60335-2-14: 2006, A1:2008, A11: 2012, A12:2016
  EN 60335-2-15:2016, A11:2018, A1:2021, A2:2021, A12:2021
- **EMC – az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv**
  EN 55014-1:2021
  EN 55014-2:2021
  EN 61000-3-2: 2019, A1:2021, A2:2024
  EN 61000-3-3: 2013, A1:2019+ A2:2021
- **RoHS – egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló 2015/863/EU irányelv**
  EN IEC 63000: 2018
- **ESPR – a fenntartható termékek környezettudatos tervezéséről szóló (EU) 2024/1781 rendelet és az (EU) 2023/826 bizottsági rendelet**
  EN 50564: 2011

Aláírva a következő nevében és képviseletében:

Sydney, 25/09/2026
.....
A kiállítás helye és dátuma

BFoxlee
.....
Brendan Foxlee
megfelelőségért és piacbővítésért felelős vezető
A meghatalmazott személy neve, aláírása és beosztása

Gyártó
Breville Pty Ltd.
Suite 2, 170–180 Bourke Road,
Alexandria, NSW, 2015, Australia
www.breville.com

Uniós importőr és képviselő
Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland
HRB 81309 USt.-IdNr.: DE315834628 WEEE Reg.Nr.:DE38398035
www.sageappliances.com

Egyesült királyságbeli importőr
BRG Appliances Limited – UK
86–90 Paul Street, London, EC2A
4NE, United Kingdom
www.sageappliances.com

POZNÁMKY / MEGJEGYZÉSEK

Zákaznická podpora / Zákaznícka podpora / Ügyféltámogatás

info@sageappliances.cz
info@sageappliances.sk
info@sageappliances.hu

Webové stránky / Webové stránky / Weboldalak

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu

Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621
Říčany u Prahy 251 01
Tel.: +420 323 204 120

FAST PLUS, spol. s r. o.
Na pántoch 18
831 06 Bratislava (Rača)
Tel: +421 (2) 491 058 53

FAST HUNGARY Kft.
2045 Törökbálint
Dulácska u. 1/a
Magyarország
Tel.: +36 23 330 830

Registrovaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z důvodu neustálého vývoje spotřebiče se spotřebič vykreslený nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotřebiče.

Registrovaná značka v Anglicku a Walese č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

SES871V1 EU UG8 Av4